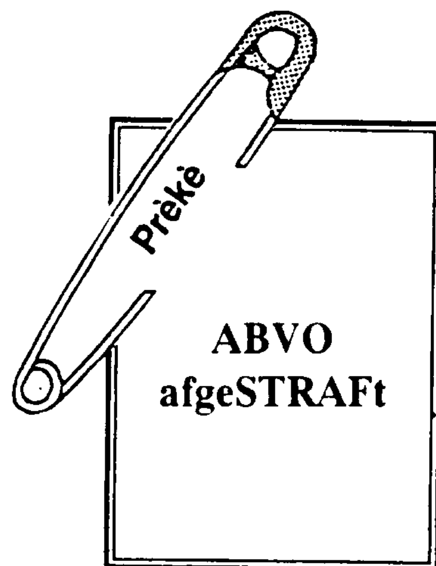


...SUZY RÖMER...
...eigen bevindingen...

111E JAARGANG — NO.: 131 VRIJDAG 10 JUNI 1994

AMIGOE



ABVO afgeSTRAFt

VS en bondgenoten nemen gas terug tegen Noord-Korea:

China en Rusland zien sancties laatste middel

PEKING/MOSKOU/WASHINGTON - China en Rusland hebben zich donderdag uitgesproken tegen sancties van de Veiligheidsraad om Noord-Korea te dwingen volledige inspectie van zijn kerninstallaties toe te staan. Beide landen kunnen als permanente leden van de V-raad besluiten met een veto torpederen. De drie westelijke permanente leden, VS, Groot-Brittannië en Frankrijk, werken dan ook aan minder harde sancties om zodoende een veto te voorkomen. De Amerikaanse oud-president Jimmy Carter gaat volgende week op prive bezoek in beide Korea's, zo meldde CNN.

Communistische grootmacht China steunt het eveneens communistische Noord-Korea van oudsher. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken in Peking zei donderdag: "Wij wijzen sancties af. Die houden de betrokken partijen alleen maar in een confrontatie storten en een situatie doen ontstaan die niemand wil. Allen moeten kalm en terughoudend blijven. Dan is het mogelijk een oplossing te vinden. China poogt via contacten met Noord-Korea en de VN de betrokkenen aan de onderhandelingstafel terug te krijgen." De VS verwierpen woensdag echter een aanbod van Noord-Korea om buiten het VN-inspectiebureau IAEA (Internationaal bureau voor Atoomenergie) om in onderlinge onderhandelingen het conflict over Pyongyangs nucleaire politiek bij te leggen.

EERST

Rusland zei donderdag via onderminister Panov van Buitenlandse zaken dat Moskou pas aan sancties denkt als "alle politieke middelen zijn uitgeput". Wanneer gesprekken tussen Noord-Korea en de VS niets opleveren moet volgens hem eerst worden teruggegrepen naar de door Moskou voorgestelde internationale conferentie. "Mislukt die ook, dan moet Noord-Korea eerst worden gewaarschuwd. Pas daarna komen - als allerlaatste fase - sancties in aanmerking."

Noord-Korea dreigde donderdag via minister van Buitenlandse zaken Kim Yong-Nam Zuid-Korea met verwoesting, als er oorlog tussen beide landen uitbreekt. "Als zij blind de VS-politiek van sancties volgen en uiteindelijk een oorlog beginnen, eindigt dit met verwoesting van Zuid-Korea."

Tevoren verklaarde zijn Zuidkoreaanse ambtgenoot Rhee Byong-Tae dat de Zuidkoreaanse en Amerikaanse strijdkrachten zich voorbereiden op een "totale oorlog" voor het geval Noord-Korea vijandelijkheden uitlokt na eventuele sancties tegen het land. Volgens Noord-Korea lossen sancties niets op en dwingen zij het land tot zelfverdediging.

REIS CARTER

De voormalige Democratische president Jimmy Carter brengt volgende week een bezoek aan Noord- en Zuid-Korea. Het Amerikaanse televisiestation CNN en het Carter centrum hebben dat donderdag gemeld. CNN verklaarde dat het om een prive-bezoek gaat. Op een vraag van een journalist of Carter een boodschap van president Clinton voor de Noordkoreanen meeneemt, antwoordde een woordvoerster van het Carter centrum: "Ik heb geen enkel idee."

Bogota kondigt economische noodtoestand af:

Hulpverleners: Mogelijk duizend doden bij ramp

BOGOTA/LA PAZ - De aardbeving van maandag in het zuidwesten van Colombia heeft mogelijk aan meer dan duizend mensen het leven gekost. De regering heeft voor het rampgebied de economische ramptoestand afgekondigd.

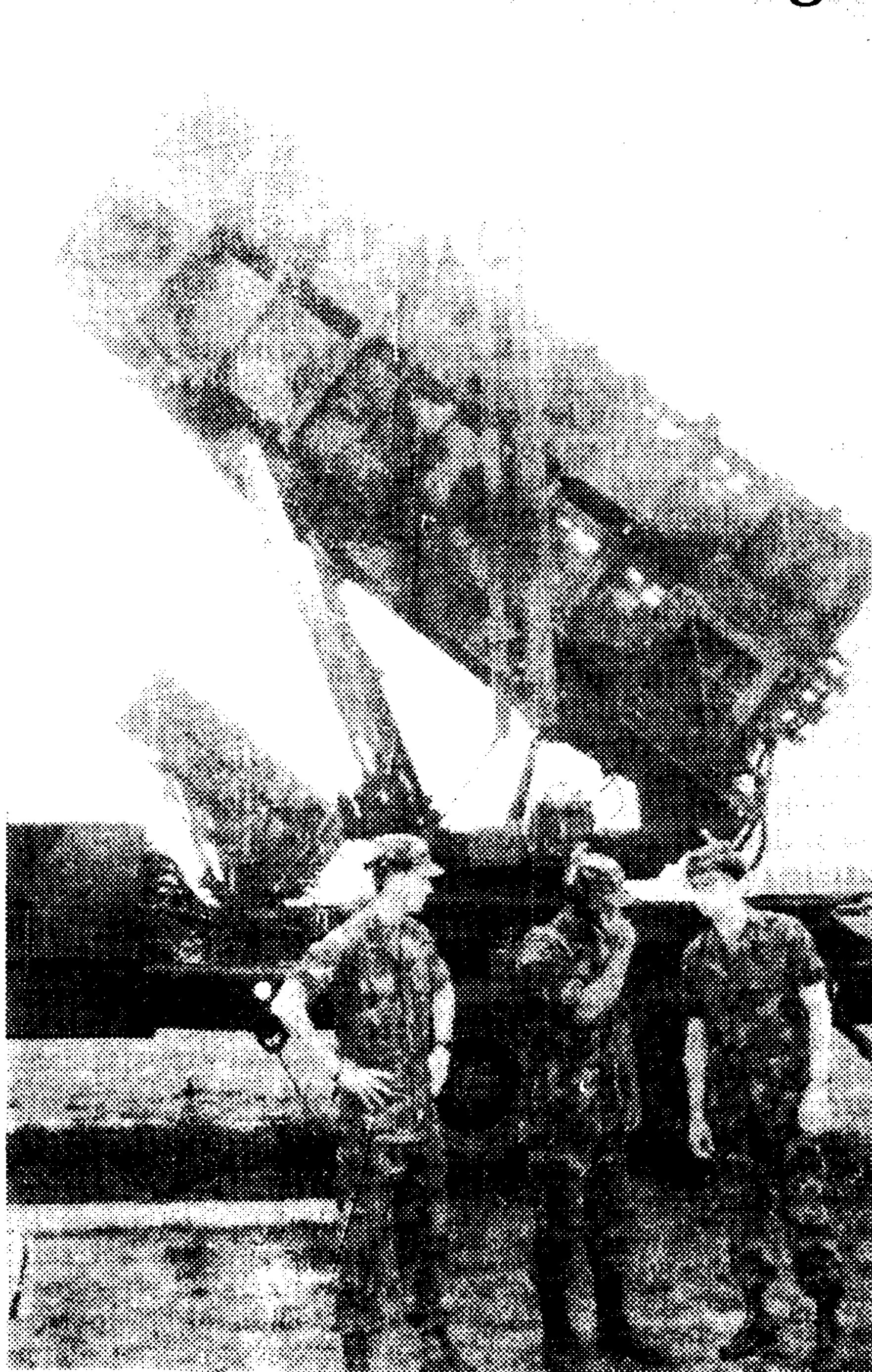
President Cesar Gaviria van Colombia heeft met het oog op de hulpverlening voor het door de modderramnp getroffen gebied de noodtoestand afgekondigd op economisch gebied. Dit geeft de overheid meer vrijheid om in te grijpen zodat men de hulpverlening beter ter hand kan nemen.

Woordvoerder Juan Manuel Uribe van de Colombiaanse nationale ramppreventie zei donderdag niet uit te sluiten dat het aantal slachtoffers de duizend zal overtreffen. Bisschop Jorge Garcia van de door de ramp getroffen stad Belalcazar was nog resoluter: "Toen ik maandag verklaarde dat minstens 200 mensen waren gestorven, zei de regering dat ik overdreef. Vandaag zeg ik U dat meer dan duizend mensen zijn omgekomen. U zult zien dat ik niet overdrijf", verklaarde hij tegenover het radiostation Caracaol. Woensdagavond waren volgens officiële cijfers 253 doden geborgen, terwijl naar schatting zo'n 2.500 mensen dakloos zijn geworden, hoofdzakelijk indianen van de stam Paez.

Colombiaanse radiostations meldden dat vele duizenden overlever den op afgelegen berghellingen verblijven en bedreigd worden door koude en een gebrek aan water en voedsel. De aardschok met een kracht van zes op de schaal van Richter was voelbaar in heel Colombia en zelfs in het buurland Ecuador.

De aardbeving in het dal van de Paez maakte een lawine van modder, ijs en stenen los, waardoor meer dan een dozijn dorpen of nederzettingen gedeeltelijk of geheel zijn weggevaagd. Als de jongste cijfers over het aantal slachtoffers worden bevestigd, is de aardbeving van dinsdag de ernstigste ramp in Colombia sinds 1985 toen de vulkaan Nevado del Ruiz tot uitbarsting kwam. Daarbij kwamen meer dan twintigduizend mensen om het leven.

Seouls Patriots in stelling



■ *OSAN - Een Amerikaanse Patriot-onderscheppingsraket wordt in stelling gebracht op de luchtmachtbasis Osan in Zuid Korea op ongeveer honderd kilometer van de gedemilitariseerde zone. Aan Zuidkoreaanse zijde wordt 24 uur achtereen uitgekeken naar eventuele militaire activiteiten aan Noordkoreaanse kant.* (AFP-satellietfoto)

VVD, D66, klein christelijk meer zetels:

CDA bij Euro-stembus weer grootste partij

DEN HAAG - De winst van het CDA bij de verkiezing van het Europees parlement is een steun in de rug van demissionair premier Lubbers in zijn streven de nieuwe voorzitter van de Europese commissie te worden. Dat hebben prominente CDA'ers donderdagavond gezegd.

Het onderzoeksbureau Interview voorspelde dat het CDA met 31,2 procent van de stemmen duidelijk als grootste partij uit de bus komt. De PvdA volgt met 23,3 procent van de stemmen op grote afstand. De opkomst was nooit eerder zo laag: 35 procent. Lubbers wilde zelf niet reageren op de uitslag, zolang er slechts prognoses zijn. De officiele uitslag wordt eerst zondagavond bekendgemaakt. De Rijksvoorlichtingsdienst meldde dat Lubbers "mogelijk" zondag reageert. De Belgische premier Dehaene, die geldt als de grootste concurrent van Lubbers in de wedloop om het voorzitterschap van de Europese Commissie, feliciteerde het CDA met de uitkomst.

Het herstel van het CDA ten opzichte van de verkiezing van de Tweede Kamer op 3 mei, toen de partij naar een historisch dieptepunt van 22,2 procent van de stemmen zakte, is volgens onderzoekers van Interview vooral te danken aan kiezers ouder dan vijftig jaar. Het CDA wist ook beter dan de PvdA zijn aanhang te mobiliseren. Het CDA had campagne gevoerd met het argument dat Lubbers een steuntje in de rug kon gebruiken. De extreem lage opkomst, alleen eerder vertoond bij Europese verkiezingen in Groot-Brittannie, is volgens VVD-fractieleider De Vries nou juist geen ruggesteun voor de premier.

De vorming van een paarse coalitie van PvdA, VVD en D66 lijkt van enige, maar niet al te grote invloed op het stemgedrag te zijn geweest. De onderzoekers namen een kleine verschuiving van VVD- en D66-stemmers naar het CDA waar. Niettemin waren VVD en D66 weer de eigenlijke winnaars van de verkiezingen. Zij zagen hun zeteltal in het Europees parlement stijgen van drie naar zes, respectievelijk een naar vier. Het stemmenpercentage van de VVD (17,4) en D66 (11,8) bleef echter iets achter bij de verkiezingen van 3 mei.

Groenlinks houdt maar één van de twee zetels in het Europees parlement over. Toch krabbelde de partij met 4,4 procent van de stemmen iets vooruit ten opzichte van de Kamerverkiezingen. De kleine christelijke partijen SGP, GPV, RPF haalden samen 7,5 procent, goed voor twee zetels (winst van één). De overige partijen, Socialistiese partij, Centrumdemocraten en Groenen, haalden geen zetel. Het aantal Nederlandse zetels in het Europees parlement wordt dit jaar uitgebreid van 25 tot 31. Het CDA behoudt er tien, de PvdA behoudt er acht. VVD en D66 profiteren het meest van de uitbreiding.

Met Belgische bus:

Vijf doden bij verkeersongeval

GRAZ - Door een zwaar busongeluk in de Oostenrijkse Alpen zijn donderdag zeker vijf doden en 23 gewonden gevallen.

De Belgische bus sloeg om na een botsing in stromende regen met een scharende aanhanger van een tankwagencombinatie. Tot de doden behoort de chauffeur-eigenaar van de bus. De bus had 53 passagiers: Amerikanen, Australiërs, Canadezen, Nieuwzeelanders en Britten.

VBC: elk BC verder met NB

Nieuw Beleid is conditio sine qua non voor regeren

WILLEMSTAD — Het Nieuw Beleid is een *conditio sine qua non* voor regeren. Daarover hoefde eigenlijk geen woord vuil te worden gemaakt tijdens het gesprek dat de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao voerde met de Partido Nashonal di Pueblo. De tijd van het - politieke -rommelen, is definitief voorbij.

Dat zegt vice-voorzitter Piet Eddine (VBC). Het gesprek dat de private sector had aangevraagd met de formerende partij was ingegeven door zorg over de impasse. "We wilden weten wat er eigenlijk aan de hand is."

Eddine zegt gerustgesteld te zijn vertrokken na de samenkomst met de groene partijtop. "Ik ben op grond van het gesprek optimistisch. Men is welwillend, niet star. Men staat het eilandsbelang voor."

En dat wilde de VBC bevestigd horen. "Wij spelen geen spelletjes meer. Curaçao is een ernstig zieke patiënt die al op de intensive care is beland." Daarvoor hoeft Eddine slechts te wijzen op de criminaliteit, het drugsprobleem en de zwakke economie. "We hebben geen geld. Getreuzel is uit den boze. Uitvoeren van het Nieuw Beleid - daar hoeft niet eens meer over gepraat te worden. Dat is onze redding."

Het Nieuw Beleid is een meerjarenplan dat in 1998 het overheidstekort tot nul wil reduceren. Daarvoor dient jaarlijks 20 miljoen te worden ingekrompen.

Om te voorkomen dat het Nieuw Beleid hetzelfde lot beschoren zou zijn als eerdere ambitieuze reddingsscenario's heeft het Bestuurscollege de eilandsraad om steun gevraagd. Men was het erover eens dat het Nieuw Beleid niet op de tocht mocht komen te staan wanneer de regering zou 'vallen'.

Het Nieuw Beleid is nadrukkelijk in dialoog met allerhande groepen in de samenleving tot stand gekomen, zoals vakbonden, bedrijfsleven en sociale groeperingen. Die hebben in juni 1993 aanbevelingen gedaan naar aanleiding van het eerste concept van het Nieuw Beleid.

Volgens veiligheidskringen in Tokyo:

Honderden spionnen van Noord-Korea in Japan

TOKYO - Noord-Korea onderhoudt in Japan dagelijks contact met honderden spionnen, die mogelijk terroristische acties kunnen uitvoeren als de onderlinge spanningen verder toenemen. Dat is donderdag vernomen in hooggeplaatsteveiligheidskringen in Tokyo.

"We menen dat hier ongeveer zeshonderd Noordkoreaanse agenten zijn", aldus een zegsman. Volgens hem verstuurt Noord-Korea iedere nacht gedurende twintig minuten gecodeerde boodschappen. De belangrijkste taak van de spionnen is de gangen na te gaan van Amerikaanse militairen in Japan.

Veel van de professionele spionnen krijgen assistentie van enkelen van de 150.000 Koreanen in Japan. Volgens de Japanse zegsman worden familieleden van de assistenten vrijwel in gijzeling gehouden in Noord-Korea. "Indien zij niet meewerken kunnen de levens van hun familieleden in gevaar komen. Daar zijn zij heel beduchtst voor."

Sinds de Koreaanse oorlog begin jaren vijftig zouden de Japanse autoriteiten zeker zeventig Noordkoreaanse spionnen hebben gearresteerd. De laatste tijd is het aantal arrestaties afgenomen. "Dat komt of doordat zij zich rustig houden of doordat wij er niet in zijn geslaagd hen op te pakken." Voor zover bekend arresteerde Tokyo in 1988 voor het laatst een Noordkoreaanse spion.

Cubaanse 'Belgen' laten van zich horen



■ *HAVANA - De Cubanen die zich sinds bijna twee weken geleden een plaats veroverden in de Belgische ambassade in Havana lieten donderdag weten dat zij er nog waren. In de tuin van de ambassade hielden zij een demonstratie tegen Fidel Castro en zijn bewind, waarbij zij hun vrije tijd in het ambassadecomplex bleken gebruikt te hebben om hun bezwaren 'op schrift' te zetten.* (AFP-satellietfoto)

Zware straffen doders bloedbad in Boipatong

PRETORIA - Zeventien zwarten zijn in Zuid-Afrika veroordeeld tot celstraffen van tien tot achttien jaar wegens het bloedbad twee jaar geleden in het woonoord Boipatong, zeventig kilometer van Johannesburg. Daarbij kwamen 43 mensen om het leven.

Rechter J. Smit zei donderdag dat de moordpartij een van de ergste was die het land heeft meegemaakt. De beklaagden zijn allen aanhangers van de Inkatha vrijheidspartij van Zulu-leider Buthelezi. In Boipatong wonen vooral aanhangers van het ANC, het Afrikaans nationaal congres (ANC), de aartsvijand van Inkatha. De slachting in Boipatong had tot gevolg dat het democratiseringsproces zes maanden vertraging opliep.

Wim van Lamoen nauw betrokken

Douane richt eigen vakbond op uit onvrede met ABVO

WILLEMSTAD — "Alleen de douane weet wat de douane voelt." Tweehonderd van de circa 250 werknemers bij de douane hebben een commissie het mandaat gegeven zich af te scheiden van de ABVO. Die zou hun belangen niet goed genoeg behartigen. Ex-voorman van de ABVO en douanier, Wim van Lamoen, is nauw betrokken bij de nieuwe bond die voorlopig de naam STRAF (*Sindikato Trahadornan Antiano Fiskal*) meekreeg.

Ook Mario Chirino, bestuurslid van de dienstgroep voor de douane van de ABVO, zit in de oprichtingscommissie. Een eigen vakbond is volgens Chirino een lang gekoesterde wens van de douane. "Al in 1991 koos het personeel voor de oprichting van een eigen bond. Die kan de belangen van het douanepersoneel beter behartigen dan de ABVO. Als er problemen waren bij de douane moesten we voor ons zelf opkomen, in plaats van dat de ABVO zich als één man achter ons schaarde. Nu we bovendien helemaal niemand meer in het bestuur hebben (Wim van Lamoen nam op 11 mei 1994 ontslag als vice-voorziter,red.) is er ook geen reden meer om bij de ABVO te blijven. " De statuten voor de nieuwe vakbond worden nu gecontroleerd door een jurist en over een maand gepresenteerd. Daarna zal er een verkiezing plaatsvinden onder het douanepersoneel.

Chirino heeft er vertrouwen in dat de bond kan rekenen op een grote aanhang. In een brief hebben reeds 200 werknemers bij de douane, grotendeels ABVO-leden, de oprichtingscommissie het mandaat gegeven als belangenbehartiger. Een groep 'uitgeleende' douaniers aan Inspectie zal nog afzonderlijk benaderd worden door de commissie. Naast de douanebeambten zal ook het overige personeel (bodes, chauffeurs) lid kunnen worden van de bond.

De minister van Financiën is in kennis gesteld van de op handen zijnde vakbond en verzocht om elk overleg over het douanepersoneel in het vervolg met de commissie te voeren en niet langer met de ABVO.

ONBETAALD

Chirino heeft zich beschikbaar gesteld voor een bestuursfunctie in de nieuwe bond. "Dat is logisch aangezien je zoveel voorbereidingen getroffen hebt. Dat moet je de eerste jaren ook als bestuurslid willen werken." Onbetaald overigens, benadrukt Chirino, net als zijn bestuursfunctie bij de ABVO. Wim van Lamoen zet zich volgens Chirino volledig in voor de nieuwe vakbond. Hij zal naar verwachting eveneens kunnen rekenen op een bestuursfunctie. Van Lamoen was zelf niet bereikbaar voor een reactie.

De ABVO zal zich niet verweren tegen de oprichting van STRAF, al kan dat de bond flink wat leden gaan kosten. Vice-voorzitter Heerenveen: "Elke werknemer staat het vrij een vakbond te kiezen. We zijn niet tegen de oprichting van STRAF, al is het wel zo dat een grote bond als de ABVO meer kan doen voor haar leden dan een kleinere bond als STRAF."

Heerenveen bestrijdt de opmerking van Chirino dat de belangen van het douanepersoneel niet goed behartigd zijn door de ABVO. "Het is normaal dat als er problemen zijn bij een dienst, dat die worden opgelost door de dienstgroep. Daarvoor hoeven niet alle leden van de ABVO in het geweer te komen."

Dat Wim van Lamoen betrokken is bij de nieuwe vakbond verbaast Heerenveen niets."Ook hij is een vrij man." Dat van Lamoen uit wraak tegen de ABVO zou handelen, omdat de bond de verkiezingsuitslag voor het bestuur niet wilde herzien en Lamoen in een kort geding nieuwe verkiezingen eiste (maar dit verloor), vindt Heerenveen overdreven.



■ *WILLEMSTAD — De Nederlandse ambassadeur te Port of Spain, Willem Six, heeft deze week een kennismakingsbezoek gebracht aan minister-president Miguel Pourier. Hij werd vergezeld door het hoofd Protocol Roy Singer. Gedurende zijn verblijf op Curaçao legde de ambassadeur ook bezoeken af aan gouverneur Jaime Saleh, gezaghebber Elmer Wilsoe, marine-commandant kolonel Blok, de directeur van Curaçao Inc., Richard Lopez Ramirez, de general manager van de KLM, Roger Johannes, de directeur van Philips Antilliana, Allard Touwen, en de president-directeur van de ALM, Kitland Chong. Koninkrijksambassadeurs in deze regio zijn verplicht na hun aanstelling een bezoek aan de Antillen te brengen.*

Tijdstip vrijgeven rapport 'vreemd'

Atacho bestudeert BVD-rapport alvorens officieel te reageren

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Oud-minister van justitie Suzy Römer heeft alle stukken betreffende het BVD-rapport aan minister Pedro Atacho doen toekomen. Hij zal later een reactie van de Antilliaanse regering bekendmaken. De vorige regering heeft uitdrukkelijk ontkend dat zij betrokken was bij het verstrekken van vliegtickets aan criminele jongeren. Terecht ontkend, zo bleek na onderzoek door de justitiële top in februari dit jaar.

Premier Pourier verklaarde vandaag voor de Vara-radio het rapport niet te kennen. "Maar er moet wel onderscheid gemaakt worden tussen de Antilliaanse regering en de eilandregeringen. Het zou kunnen zijn dat een van de eilandregeringen erbij betrokken was, maar daarnaar moet een onderzoek ingesteld worden. Ik zou voorshands geen bewering in die richting lanceren", aldus Pourier.

Suzy Römer is blij dat het BVD-rapport nu eindelijk openbaar is (daar vroeg zij vorig jaar al tevergeefs om), maar vindt wel dat ook háár bevindingen en kanttekeningen bij de wijze van onderzoek door de BVD openbaar gemaakt hadden moeten worden. Zo staat zijzelf nu nog steeds te boek als degene die in een van de drie 'aangetoonde' gevallen een ticktet betaald zou hebben. Dat zou Römer gedaan hebben toen zij lid was van de commissie Pro Justitia - waarvan zij nimmer lid geweest is.

Bovendien vraagt Römer zich af wat 'er achter zit' dat het zo geheime rapport kennelijk nu ineens wel kan worden vrijgegeven. Ook justitiewoordvoerder van de VVD Dijkstal noemt dit 'vreemd'. In juni vorig jaar vroeg de vaste commissie voor Antilliaanse/Arubaanse Zaken om het rapport, maar kreeg dit niet. Toenmalig minister Ien Dales (Binnenlandse Zaken) beriep zich daarbij op de staatsveiligheid. De BVD-commissie in de Kamer ontving het rapport deze maand. Overigens was het Dijkstal liever geweest als het rapport geheim was gebleven. Temeer daar het BVD-rapport deel gaat uitmaken van de formatiebesprekingen. De Antilliaanse en Arubaanse Zaken zijn daarbij nog niet aan de orde.

Hoofdcommissaris van politie Nordholt, die de gewraakte beweringen over het door de Antilliaanse overheid naar Nederland zenden van criminele jongeren deed, heeft nog niet gereageerd. Zijn woordvoerder merkte gisteren op "dat in de achterliggende tijd wel vaker is gebleken dat Nordholt gelijk had met uitspraken waarover aanvankelijk commotie ontstond. Dat het BVD-rapport niet eerder openbaar gemaakt is moesten we respecteren, maar we vinden het niet naar dat het nu wel gebeurt".

Uit het BVD-rapport, dat gebaseerd is op gesprekken van de Amsterdamse politie met 33 in Nederland wonende Antillianen, kwam ook naar voren dat politie en gevangenispersoneel op de Antillen bruut en intimiderend optraden tegen de jongeren. De premier kondigde aan dat de nieuwe regering bezig is met het stroomlijnen van het hele overheidsapparaat, onder andere de politie. "Wij proberen op allerlei punten schoon schip te maken. Maar wij zitten met enorm veel achterstallig onderhoud. Vooral het gevangeniswezen op de Antillen, op Curaçao, vereist een drastische aanpak en gaat tijd vergen. Dat gaat geld kosten."

Natuurgebied bij Ronde Klip weer vervuild



■ *WILLEMSTAD - Onder het motto 'Elke dag een goede daad' zijn de padvinders van de groep Peter Stuyvesant weer aan het schoonmaken geslagen. Dit keer in de omgeving van Ronde Klip op de weg naar Playa Canoa. Voor de tweede keer binnen korte tijd komt dit gebied aan de beurt, hetgeen er op wijst dat er helaas nog mensen zijn die het nooit leren en vuil blijven storten in dit fraaie stukje natuurgebied van Curaçao. Hopelijk weet de politie of de SKS de boosdoeners in de kraag te grijpen bij een volgende poging om hier vuil te storten.*

STTK: lamme LRD-directie

"Weerwoord call-back services blijft uit"

WILLEMSTAD — De vakbond van werknemers bij Landsradiodienst STTK maakt zich ernstig zorgen over de impasse die volgens hen heerst bij Landsradio. Met name het ontbreken van overleg met de directie maakt dat er geen noodzakelijke beslissingen worden genomen. Zo blijft een weerwoord op de call-back-services uit. De STTK meent verder dat er een schrijnend gebrek is aan MBO- en HBO-personeel.

De uitbreiding van LRD -een nieuw grondstation, uitbreiding Lipscomb - heeft geen navenante uitbreiding van personeel tot gevolg gehad, zegt voorzitter Melvin Richards in een brief aan minister van Telecommunicatie Leo Chance. "Er vindt eerder inkrimping van personeel plaats. Werknemers die met pensioen gaan worden niet vervangen. Wel worden her en der uitzendkrachten aangenomen." De bond vraagt de minister de bestaande vacatures te vervullen.

Het ontbreken van een beleid en overleg met de werknemers leidt volgens de STTK tot de situatie dat het personeel gedemotiveerd is geraakt, wat repercussies heeft op de dienstverlening. "Een goede infrastructuur alleen maakt LRD nog niet tot een goed draaiende dienst."

Vanwege het ontbreken van enige relatie met directeur Russel Bernadina pleit de vakbond voor meer bevoegdheden voor de afdelingshoofden. Terzelfdertijd wijst de STTK erop dat als gevolg van het ontbreken van enig beleid elke afdeling op zich een richting zoekt.

Bernadina is sedert het aantreden van minister Leo Chance monddood gemaakt. Hij mag niet meer praten sinds hij uitlatingen deed over een nieuw aan te leggen glasvezelkabel. Daarbij sprak Bernadina zijn voorkeur uit, die tegen de mening van de minister indruiste. In het regeerakkoord blijkt de keus overigens gevallen te zijn op de zeekabelverbinding tussen Curaçao, St. Maarten en St. Thomas.

Inderson fel over gebruik veiligheidsriem

WILLEMSTAD — Minister van Volksgezondheid & Milieu Stanley Inderson keert zich fel tegen de mening van eilandsraadslid Anthony Godett (FOL), als zou het verplichten van een autogordel zinloos zijn.

De minister wijst op onderzoeken die hebben aangetoond dat het dragen van een gordel het aantal verkeersdoden aanzienlijk doet afnemen. Bovendien leidt het gebruik van een veiligheidsriem tot een verlaging van de medische kosten.

Het feit dat de autobestuurder vaak zelf schuld is aan een ongeluk, ontslaat de overheid niet van de zorg voor het voorkomen van zwaar lichamelijk letsel of zelfs de dood ten gevolge van een ongeval. Inderson vraagt Godett of we dan ook maar niets meer aan aids-preventie moeten doen, omdat de mens zelf verantwoordelijk is voor het krijgen van deze ziekte.

Fijntjes wijst hij vervolgens op de vele onschuldige slachtoffers van verkeersongevallen, zoals kinderen, die onaangegord in een auto meerijden.

Het verplichtstellen van een autogordel ontslaat de regering niet van het zoeken naar een oplossing van andere problemen, zoals de drugsverslaving. Daar wordt dan ook volop aan gewerkt, zegt de minister.

Minister Atacho: "Marine"

Kustwacht Antillen / Aruba: 'muur' tegen drugshandel

WILLEMSTAD — Op 21 juni zal een gemengde commissie van vertegenwoordigers van Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba worden geïnstalleerd, die aanbevelingen moet doen over de vorming van een kustwacht voor de Antillen en Aruba. Dit heeft minister Pedro Atacho (Justitie) bekend gemaakt.

"In relatief korte tijd moet een concreet voorstel ter tafel komen, waarin gedetailleerd wordt aangegeven hoe de kustwacht zijn beslag zal krijgen", zei Atacho. De in de Antillen en op Aruba gestationeerde Koninklijke Marine zal daarbij een belangrijke rol te vervullen krijgen.

Atacho wees erop dat eindelijk 'een muur dient te worden opgetrokken' om de welig tierende drugshandel een halt toe te roepen. De kustwacht zal ook controle uitoefenen op illegale lozingen, andere vormen van zeevervuiling en illegale visserij.

De Antilliaanse regering is er voorstander van de kustwacht uit te rusten met gemengde bemanningen, bestaande uit personeel van douane, politie, Havendienst en Koninklijke Marine. Atacho heeft vorige week in Oranjestad een ontmoeting gehad met zijn collega Rudy Croes. Overeengekomen is dat de Antillen en Aruba een inventarisatie zullen maken van het in beide landen aanwezige materiaal.

Samenwerking tussen de Antillen en Aruba is ook bij het instellen van de kustwacht een noodzaak. In gevallen waarbij van achtervolgingen sprake is, moet de kustwacht zich zonder belemmeringen van Antilliaanse naar Arubaanse wateren vice versa kunnen bewegen.

Atacho en Croes zijn ook overeengekomen dat nog dit jaar via wetgeving een grotere samenwerking ontstaat in de bestrijding van de internationale drugshandel. Ze zullen beiden werken aan de confiscatie van eigendommen verkregen uit drugshandel of het witwassen van gelden. Ook het aftappen van telefoons onder zeer strikte voorwaarden zullen beide landen aanwenden om de internationale misdaad te lijf te gaan.

ALM bespaart ruim een miljoen

United doet afhandeling ALM-passagiers in Miami

WILLEMSTAD — United Airlines neemt vanaf 15 juli de passagiersafhandeling in Miami van de ALM over. Het betekent het ontslag van elf lokale ALM-afhandelaars.

De vakbond die de Miami-werknemers vertegenwoordigt is op 9 juni akkoord gegaan met het voorstel van de ALM om de eigen afhandelingsafdeling op te heffen.

De ALM is al een paar maanden bezig met een totale reorganisatie van haar vestiging in Miami. Dat begon met de herstructurering van het verkooppersoneel. Deze eerste stap hield het ontslag van zes leden van het verkoop- en planningskorps in. Een aanzienlijke kostenvermindering was het gevolg.

De reorganisatie van het ALM verkooppersoneel en de organisatie op de luchthaven in Miami samen betekent een kostenreductie van meer dan een miljoen gulden voor de ALM tijdens het eerste jaar. In de komende jaren zullen de besparingen nog groter zijn, waardoor het jaarlijkse verlies van de ALM teruggedrongen kan worden.

ALM begon in november 1993 met een intensieve samenwerking met de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United Airlines.

Verkiezing Miss Folklore in Curaçaos museum

WILLEMSTAD — De activiteiten rondom de Miss Curaçao verkiezing worden ook dit weekeinde voortgezet. Aanstaande zaterdag worden Miss International Communication en Miss Folklore gekozen. Het evenement vindt plaats in het Curaçaos museum en de muzikale omlijsting is in handen van La Banda Super Jumbo.

Afgelopen zondag vond de verkiezing van Miss Playa Ambre Solaire plaats in het Caribbean Hotel. Dit contest werd gewonnen door Monique Cova, die door velen wordt gezien als één van de grote favorieten voor de titel Miss Curaçao. De verkiezing van Curaçao's mooiste vindt plaats op 2 juli.

Gemiddelde stijging van 30 procent

Premies ziektekosten stijgen wegens hogere liggelden Sehos

WILLEMSTAD — De liggeldtarieven van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) liggen sinds 1 april gemiddeld 30 procent hoger dan de tarieven van eind december 1993. Om die reden zullen de verzekeringsmaatschappijen hun premies ziektekosten gaan verhogen.

Op dit moment kan men nog niet zeggen met welk percentage de premies omhoog gaan. Daarover wordt volgende week overleg gevoerd. Dat ze stijgen is echter zeker, laat de voorzitter van de commissie ziektekostenverzekeringen Peter van der Pligt weten. "We moeten wel, met dergelijke tarieven. De liggelden zijn de grootste onkostenpost".

Begin januari kreeg het ziekenhuis van de overheid toestemming om de tarieven met gemiddeld 8,4 procent te verhogen. Het had daarom gevraagd omdat het anders niet aan de salariseisen van de verpleegkundigen kon voldoen. Na een onderzoek naar de prijzen stond de overheid een gemiddelde tariefsverhoging van 11.9 procent toe.

Nu blijkt dat die *gemiddelde* stijging een behoorlijke verhoging van de liggelden inhoudt. De derde klas gaat bij voorbeeld met 31,1 procent omhoog van 190 naar 249 gulden. Voor de eerste klas rekent het Sehos per 1 april 515 gulden (was 395), terwijl er vroeger ook nog een goedkopere klasse 1B was, waarvoor men slechts 345 gulden betaalde. Die klasse is dit jaar echter opgeheven.

NACHT

In het Advent Ziekenhuis betaalt een derdeklasser honderd gulden voor een nacht, terwijl de eerste klas daar slechts 225 gulden kost. Ook Taams hanteert veel lagere tarieven: 375 gulden voor de eerste klas, 265 voor de tweede (Sehos: 367 gulden) en 170 gulden voor de derde klas. Daarbovenop komt nog een bedrag van twintig gulden aan verpleegkosten. Die zijn bij het Sehos inmiddels met 50 procent verhoogd tot dertig gulden per dag.

Hoe de verdeling van de gemiddelde tariefsverhoging tot stand is gekomen, kon vanmorgen bij het Sehos niet worden nagegaan. Financieel directeur Selim Berenos was in bespreking.

Gedeputeerde Betrian zegt dat het eiland geen enkele invloed heeft op de tariefstelling van het ziekenhuis. Dat mag zelf weten hoe ze de 11,9 procent verdeelt. "Daarom is het ook zo belangrijk dat wij op het komend topoverleg over de intramurale zorg tot afspraken komen. De overheid moet meer inspraak krijgen".

Stop vluchten ALM op Haïti

WILLEMSTAD — ALM-directeur Kitland Chong was tegen twaalf uur vanmorgen nog in afwachting van een officiële bekendmaking van de Amerikaanse president Bill Clinton over het stoppen van alle commerciële vluchten van Amerikaanse vliegmaatschappijen naar Haïti.

Inofficieel is de stopzetting zeker, ingaande 24 juni om middernacht. Chong: "Wij doen met de Amerikanen mee." Het betekent voor de ALM op jaarbasis een verlies aan inkomsten van tussen de 18 en 19 miljoen gulden. De ALM heeft ondertussen al twee alternatieven bedacht om het verlies aan inkomsten te compenseren.

Het betreft routes die in samenwerking met United Airlines en Winair uitgevoerd gaan worden. Uit het oogpunt van concurrentie-gevaar wordt nog niet bekend gemaakt om welke routes het gaat.

MIL-petitie voor hulp Haïtiaanse vluchtelingen



■ WILLEMSTAD - Leerkrachten en leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum hebben onlangs premier Miguel Pourier een petitie aangeboden om hulp te bieden aan Haïtiaanse vluchtelingen. In de petitie wordt de premier verzocht, internationale organisaties zoals de VN en het Rode Kruis te benaderen voor fondsen om een opvangcentrum op te richten op Curaçao. Dit centrum zou over alle noodzakelijke - ook medische - faciliteiten moeten beschikken om de vluchtelingen die hier tijdelijk verblijven, een humaan bestaan te geven. De petitie is ondertekend door A.Halman, M. Heerenveen, S. Martina, A. Janzen, L. Eleonora, A. Hunkert, R. Muller en D. Dindial.

Op de foto: premier Pourier en de MIL-scholieren Sandy Cijntje, Johnny de Paula, Curtis Josepha, Djurick Merite en Vanessa Eliza.

Valken nog niet voor de rechter

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De 15 verdachten in de Van der Valk-affaire rond grootscheepse fraude met belastingen en premies zullen deze zomer nog niet voor de rechter verschijnen. Op zijn vroegst in het najaar zullen de eerste zes of zeven leden van de Toekan-familie een dagvaarding in de bus krijgen, aldus de Haagse officier van justitie mr N. Zandbergen.

Voorlopig duurt het gerechtelijk vooronderzoek in de omvangrijke fraudezaak nog voort. In principe is het nog mogelijk dat sommige verdachten alsnog met een sepot verrast worden, maar die kans achtte Zandbergen eerder al gering.

De Van der Valk-affaire begon in februari dit jaar met aanhoudingen op Curaçao en kreeg een gigantische hoeveelheid publiciteit. Commotie ontstond vooral over de manier van arresteren van de familiehoofden Gerrit en Arie en de 5,5 miljoen gulden die bij huiszoekingen gevonden werd. Ook de bijna twee miljoen gulden borgsommen die begin maart betaald werden in ruil voor de vrijheid van 7 verdachten bracht opschudding teweeg.

Na de golf van aandacht in de media, al dan niet door de verdachten zelf gezocht, ontstond een luwte. Zoals altijd tijdens de verdere juridische onderzoeken heeft niemand meer iets te melden. Het wachten is op de storm van dagvaardingen, beschuldigingen en rechtszaken.

Ban Topa PAR aan Fokkerweg

WILLEMSTAD — De Partido Antia Restruktura organiseert zondagmiddag (12 juni) een *ban topa demokrátiko* op het autonomie-plein voor het partijhuis aan de Fokkerweg.

Daarmee wil de gele partij het democratisch gehalte van de burger in zijn relatie tot de politici opvijzelen. Middels een ontmoeting met bewindvoerders wil de PAR een direct contact met de leden (en belangstellenden) tot stand brengen. De burger moet zich vrij kunnen uiten tegenover zijn vertegenwoordigers in het parlement.

Met deze ontmoeting wil de PAR het vertrouwen van de burger in de politiek trachten te herstellen. Alleen wanneer de bevolking actief gaat participeren in het politieke gebeuren kan een geherstructureerde Antillen op gebouwd worden.

De bijeenkomst vindt plaats van 15.00 tot 19.00 uur. Alle PAR-bewindvoerders zullen bij de ban topa aanwezig zijn.

Man gewond

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille trof vanochtend omstreeks half drie een zwaargewonde man aan in de Consciëntiesteeg. Het 61-jarige slachtoffer verklaarde even tevoren door twee mannen met een houten balk te zijn mishandeld. Het slachtoffer had kapwonden onder zijn rechteroog, neus, mond en linkerhand. Tevens was zijn rechterpols gebroken. Het slachtoffer werd naar het ziekenhuis vervoerd voor medische behandeling. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Rijden door rood

WILLEMSTAD — Tijdens verkeerscontroles werden gisteren maar liefst 27 processen-verbaal opgemaakt tegen automobilisten die door rood licht reden.

Tijdens een controle werd een 16-jarige jongen aangehouden, die in het bezit was van een mes.

Toeristenbureau waakt over toerisme



■ WILLEMSTAD — De toeristenindustrie wrijft zich maandelijks in de handen als de cijfers van het Toeristenbureau bekend gemaakt worden. Het gaat echt steeds beter met het toerisme, zegt het Toeristenbureau. In vergelijking met april 1993 is het aantal toeristen met 18,3 procent toegenomen. Die groei is voornamelijk te danken aan de toeristen uit de Verenigde Staten en Europa. Van links naar rechts: Piet Sampson (Toeristenbureau), Lou Roelofsen (voorzitter CHATA), Billy Jonckheer en Don Werdekker (CHATA), Hebron Adoptie (Toeristenbureau).

Gevangenisstraf voor overtreders

Uitbreiding instellingen gezondheidszorg aan banden

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers heeft woensdag het wetsvoorstel 'tijdelijke stop op de uitbreiding en vestiging van artsen en medische instellingen' goedgekeurd. Volgens dat twee jaar durende moratorium heeft men ontheffing nodig indien men zich voor het eerst wil vestigen of een kliniek wil starten.

De ontheffing kan worden verleend door een landscommissie van zo'n elf personen, die elk geval apart gaat bekijken. Over twee jaar moet de regering zo ver zijn dat het moratorium kan worden opgeheven en plaats te maken voor een nieuwe wet op het inrichtingswezen.

De kosten in de gezondheidszorg stijgen jaarlijks met zo'n 40 miljoen gulden. Een niet op te brengen stijging, aldus minister Stanley Inderson van Volksgezondheid en Milieuhygiëne. Hier en daar worden nieuwe klinieken gevestigd of breiden zij uit; apparatuur van tienduizenden guldens wordt zonder blikken of blozen aangeschaft, 'want de patiënt betaalt er toch voor'. Alleen heet de patiënt 'eilandgebied Curaçao'. Het bevriezen van de situatie, zo hoopt Inderson, 'zal enige rust en stabiliteit geven'.

Onderdeel van de stop is dat de komende twee jaar geen artsen meer in overheidsdienst worden aangenomen, tenzij de noodzaak daartoe overtuigend kan worden bewezen. "Daarmee lopen we vooruit op de Algemene Ziektekosten Wet (AZV), waarin met behandelcontracten gewerkt zal gaan worden," aldus Inderson. Ontheffingen of vrijstellingen kunnen ook worden ingetrokken. Naleving op de regels zal geschieden door ambtenaren, die inzage in bescheiden kunnen vorderen. Overtreding van de wet kan tot gevangenisstraf leiden.

Het wetsontwerp zal nog wel door de Staten moeten worden goedgekeurd. Inderson kondigde aan dat nog diverse andere wetten op zeer korte termijn aan het parlement zullen worden aangeboden. Een van die wetten moet 'de verantwoordelijkheden van de besturen van ziekenhuisinstellingen zoals bij voorbeeld het Sehos gaan regelen'.

Op eilandsniveau

MAN blijft er bij: geen deelname aan coalitie

WILLEMSTAD — Nadat eerst PNP-leden Vicario, Yankee en Chatlein zonder succes trachtten de PNP-top en 'dissidenten' Hernandez, Koense en Lucas met elkaar te verzoenen, trad de VBC gisteren tevergeefs op als bemiddelaar tussen de PNP en de MAN. De PNP staat nog steeds open voor een MAN-deelname aan de coalitie, maar de MAN noemt dit nog steeds 'onwerkbaar'.

"Afgelopen woensdag heb ik het standpunt van de partijraad ook toegelicht aan twee VBC-leden," aldus MAN-leider Don Martina vanmorgen. "Om een coalitie te kunnen vormen die doelmatig werkt is er eensgezindheid binnen het BC nodig. En hoe kan dat, wanneer de DP en de PNP op landsniveau in de oppositie zitten? Dat is onwerkbaar. De MAN zou dan het belang van Curaçao niet optimaal kunnen dienen."

De druk op de MAN wordt steeds groter. "In feite vragen de mensen ons, een partij met drie zetels, om een grote partij als de PNP te 'trekken'. Dat kan nooit." Verder heeft de MAN aldoor gezegd dat zij alle aktiepunten van een noodprogramma zullen steunen 'wanneer die in het belang van Curaçao zijn'. "Daar kunnen ze op rekenen. Als het BC bestaat uit hardwerkende, sérieuse mensen zullen wij hen vanuit de eilandsraad bijstaan," aldus Martina.

Premier Pourier benadrukt nogmaals dat wat de PAR betreft geen enkele druk op welke partij dan ook wordt uitgeoefend: "Het is absoluut niet waar dat wij druk uitoefenen op de MAN om buiten de eilandscoalitie te blijven. Of zij wel of niet deelnemen is een zaak van de MAN. Wel zouden we garanties moeten krijgen dat we elkaar niet in de wielen rijden, maar we respecteren en steunen elke coalitie. Dat doen we nu ook met de PNP en DP. De Antillen kunnen alleen sterk zijn als de eilandgebieden goed bestuurd worden."

TWEEDE RONDE

In een persbericht stelde de PNP gisteren dat zij nog steeds open staat voor het vormen van een coalitie met de MAN. Gezien het feit dat de MAN deelname heeft afgewezen, start de PNP de komende dagen een tweede ronde van gesprekken met Fol, Nos Patria en ex-SI-leden Ruben Cathalina en Andres Scoop. "De PNP rekent het tot haar verantwoordelijkheid alles te ondernemen opdat Curaçao zo snel mogelijk weer over een verantwoordelijk bestuur beschikt," aldus PNP-leidster Liberia-Peters.

"In de tweede ronde die deze dagen start zal over het op te stellen aktieprogramma en de wijze van uitvoering worden gesproken," aldus Liberia-Peters. Die twee ronde zal overigens eerst moeten worden geaccordeerd door de wijkleiders. Zij zouden gisteren met de top vergaderen, maar deze vergadering werd uitgesteld. Mogelijk vindt die vandaag plaats.

Opvallend in het PNP-persbericht is dat coalitiepartner DP (2 zetels) niet wordt genoemd. De DP haalde gisteren in haar radiopraatje fel uit naar politici die volgens de rode partij in het kader van de formatie "slecht amateurtoneel opvoeren" en die "zeker niet net landsbelang voor ogen hebben". Met name de MAN moet het bij de DP ontgelden.

Ook bij Europese stembus debacle voorzien

Smadelijk verlies van Major bij tussentijdse verkiezing:

EASTLEIGH - De regerende Conservatieve partij heeft donderdag een verpletterende nederlaag geleden bij tussentijdse verkiezingen voor een parlementszetel in het district Eastleigh, in het zuiden van Engeland.

De kleine oppositiepartij van Liberaal-democraten vergaarde de meeste stemmen en nam na de zetel over die de Conservatieven veertig jaar hebben gehad. De partij van Major werd derde, achter Labour en kreeg slechts een kwart van de stemmen. Twee jaar geleden behaalde de partij van premier John Major in Eastleigh nog een ruime overwinning met meer dan vijftig procent van de stemmen. Het is de eerste maal sinds 36 jaar dat in Groot-Brittannie een partij keldert van een naar drie.

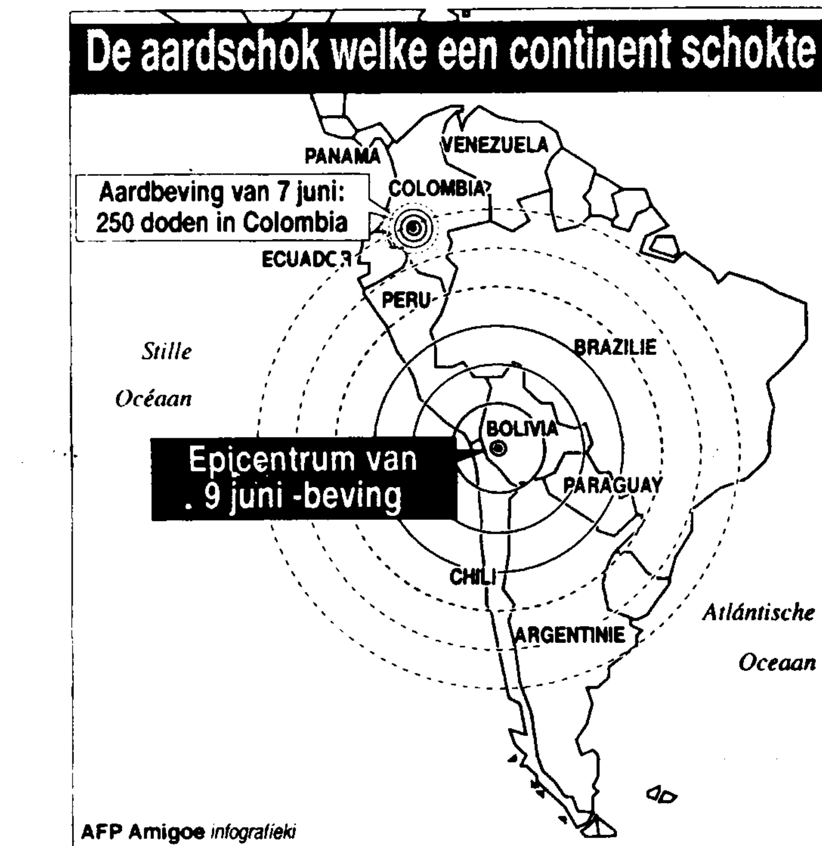
Het verlies valt samen met het vermoedelijke debacle voor de Conservatieven in de gelijktijdig gehouden verkiezingen voor het Europees parlement waarvan de uitslag zondagavond bekend wordt gemaakt. Volgens opiniepeilingen raken de Conservatieven waarschijnlijk de helft van hun zetels kwijt. Door de slechte resultaten komt de positie van premier Major binnen zijn partij steeds meer onder druk te staan.

Door de nederlaag in Eastleigh is de meerderheid van de conservatieven in het Britse parlement teruggelopen tot zestien. De zetel raakte vacant door de dood van Stephen Milligan. Het parlementslid kwam in februari om het leven bij een auto-erotisch seksexperiment. In de overige vier districten waar donderdag werd gestemd wegens het overlijden van socialistische afgevaardigden, had Labour geen moeite haar zetels te behouden. De socialisten kregen tussen de 72 en 75 procent van de stemmen.

Martens wil EVP op één lijn voor opvolging Delors

GRIMBERGEN - De voorzitter van de Europese christen-democratische partij (EVP), de Belgische oud-premier Martens, streeft ernaar dat de EVP één kandidaat naar voren schuift voor de opvolging van Delors als voorzitter van de Europese Commissie.

Martens heeft donderdagavond bevestigd dat hij woensdag met Lubbers heeft gesproken. De oud-premier sprak donderdag met Helmut Kohl en ezt zijn overleg volgende week in Benelux-verband voort. Martens zei dit tijdens een druk bezochte bijeenkomst voor de Europese verkiezingen in het Belgische Grimbergen. Martens bedoeling is een consensus te bereiken binnen de EVP-fractie over een christen-democraat uit de Benelux als kandidaat.



Clinton fel tegen opheffen embargo moslims:

Huis van afgevaardigden VS op zelfde lijn als senaat

WASHINGTON - Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft donderdag met 244 tegen 178 stemmen een ontwerp van een congresbevel aan de president aangenomen, dat de VS eenzijdig het internationale wapenembargo voor Bosnië terzijde schuiven. De senaat deed dat vorige maand al.

Clinton reageerde onmiddellijk met een verklaring dat hij tegen eenzijdige actie blijft. "De president is niet van mening veranderd. Hij meent niet dat wij het embargo eenzijdig aan de kant moeten zetten", zei woordvoerster Dee Dee Myers van het Witte Huis na de stemming in het huis.

Volgens haar vindt de president opheffen op dit moment een slecht idee. "Dit nu doen brengt naar hij meent het vredesproces in gevaar. Zondag vergadert een 'contactgroep' van onderhandelaars uit de VS en West-Europa in Geneve voor bespreking van een plan dat een eind moeken aan de oorlog in Bosnië."

De twee huizen moeten nu een gezamenlijke tekst van hun opdracht aan de president voorleggen. Als hij ertegen is, rest hem uiteindelijk alleen de mogelijkheid een veto over het congresbesluit uit te spreken. Clinton had het huis tevoren per brief gewaarschuwd dat "een Amerikaanse stap tot opheffing van het embargo het einde van het vredesproces in Bosnië betekent". Maar voorstanders van het ontwerp in het huis zeiden dat bewapenen van de moslims in Bosnië een vredesregeling versnelt en dat zij het immoreel achten de moslims niet te helpen om zichzelf te verdedigen.

Eerder hadden adviseurs van de president de congresleden er in een verklaring op gewezen dat eenzijdige opheffing een breuk binnen de NAVO kan veroorzaken, en dat dat de oorlog in ex-Joegoslavië kan verscherpen. De opheffing van het VN-wapenembargo voor Bosnië is tot dusverre gestuit op verzet van andere permanente leden in de Veiligheidsraad (V-raad), zoals Frankrijk, Groot-Brittannie en Rusland, die vrezen voor hun troepen op de grond in Bosnië.



■ *GAZA - Een Palestijnse gevangene heft bij Nahal een wapen omhoog, na zijn vrijlating door Israel. Voor hem staat een Palestijnse politie-agent. Er werden 170 Palestijnse gedetineerden door Israel op vrije voeten gesteld. Zij werden overgedragen aan de Palestijnse politie.* (AFP-satellietfoto)

Japans keizerlijk paar bezoekt VS:

Pearl Harbour geschrapt onder druk nationalisten

TOKYO - De Japanse keizer Akihito en zijn echtgenote keizerin Michiko zijn vrijdag uit Tokyo vertrokken voor een staatsbezoek van zestien dagen aan de Verenigde Staten. Het is het eerste bezoek van een Japanse *Tenno* aan de VS sinds 1975 toen Akihito's vader, keizer Hirohito die tijdens de Tweede Wereldoorlog opperbevelhebber van het Japanse leger was, op bezoek kwam.

De keizer doet elf Amerikaanse steden aan, waaronder Atlanta, Washington, New York, Los Angeles, San Francisco en Honolulu. Een bezoek aan Pearl Harbor, waar het Japanse leger in december 1941 een verrassingsaanval uitvoerde op de Amerikaanse vloot, gaat niet door. Dit wegens kritiek van Japanse ultranationalisten, die vreesden dat zo'n bezoek zou worden uitgelegd als een gebaar van excuses door de keizer, die nog steeds het symbool is van de Japanse natie.

Akihito zal de oorlogshandelingen in de Stille Oceaan maandag alleen kort aanroeren tijdens een rede in het Witte Huis. Hij beperkt zich ertoe die "tragisch" te noemen en zal vooral de wens uiten de betrekkingen tussen Japan en de Verenigde Staten te versterken. Dit meldde het dagblad Yomiuri onder aanhaling van regeringskringen. Hirohito had indertijd nog gesproken van een "ongelukkige oorlog" die hij "betreurde". Deze verklaring werd door de Amerikaanse pers beschouwd als een spijtbetuiging van de keizer over de oorlog, aldus Yomiuri.

Bij het vertrek van het keizerlijk paar waren scherpe veiligheidsmaatregelen genomen uit vrees voor gewelddadige acties van rechtsextremistische groepen, die hadden geprotesteerd tegen het bezoek. Op strategische punten in Tokyo waren vijftienduizend politiemannen ingezet.

Turks-Nederlands centrum Terneuzen weer doelwit acties

TERNEUZEN - Van het Turks-nederlands ontmoetinscentrum aan de Mr. P.J. Haarmanweg in Terneuzen zijn in de nacht van woensdag op donderdag drie ruiten vernield. Ook is geprobeerd het gebouw in brand te steken. Daardoor ontstond roet- en brandschade. Verder zijn op het pand hakenkruisen, Keltische kruisen en racistische leuzen gespoten.

Enkele weken geleden werd in hetzelfde, toen pas geopende gebouw een Molotov-cocktail naar binnen gegooid. De stichting die het centrum beheert, wil de Turkse en Nederlandse leefgemeenschap dichter bij elkaar brengen. Eerder deze week moest de islamitische moskee in Terneuzen het twee achtereenvolgende nachten ontgelden met pogingen tot brandstichting en vernielingen. De brandjes zijn steeds vanzelf gedoofd. De politie denkt dat het niet om op zichzelf staande gevallen gaat. Zij heeft de surveillance in de directe omgeving van beide gebouwen verscherpt.

Clat en CNV willen andere Nederlandse consul in Paraguay

DEN HAAG - De Industrie- en Voedingsbond en de Dienstenbond van het CNV en Clat-Nederland hebben minister Kooijmans van Buitenlandse zaken een brief op poten geschreven over de Nederlandse consul in Paraguay, die zich weinig gelegen laat liggen aan vakbondsrechten.

Consul Juan Bosch zou een werknemer van zijn suikerfabriek, die actief was in een vakbond, onder zware druk hebben gezet om ontslag te nemen. Hij zou hem uiteindelijk hebben omgekocht, aldus een zegsman van Clat-Nederland. Die organisatie is verbonden met de Latijnsamerikaanse arbeiderscentrale Clat. Bosch zou de werknemer, Hugo Nery Rojas, samen met twee anderen hebben ontslagen nadat zij een vakbond hadden opgericht. Rojas vocht als enige de zaak tot voor het hoogste gerecht uit.

Veertig procent Zweden tegen toetreden tot EU

STOCKHOLM - Zweden blijft verdeeld over de toetreding tot de Europese unie (EU).

Een donderdag gepubliceerde opiniepeiling geeft aan dat veertig procent beslist tegen het lidmaatschap zal stemmen bij het referendum over toetreding dat in november in Zweden wordt gehouden. Bijna een derde, 30,5 procent, zei voor de EU te zullen stemmen en 27,9 procent weet nog niet of ze voor dan wel tegen zullen stemmen. In vergelijking met de peiling die vorige maand in Zweden werd gehouden, bleek weinig te zijn veranderd bij het Zweedse publiek.

Interessante FUNDINI /CLACSO publieksavond matig bezocht

ORANJESTAD - Dezer dagen wordt op Aruba de vijfde door Fundini georganiseerde werkvergadering van de CLACSO (Comision de Relaciones Internacionales del Caribe del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales) gehouden. Het congres is voornamelijk voor genodigden.

Ten behoeve van het algemeen Arubaanse publiek organiseerde Fundini (Fundacion pa Investigacion y Informacion) in de Nationale Bibliotheek een forum over de toekomst van het Caribische gebied.

Nadat de woensdagochtend van de officiële opening plaatsvond, waarna de politieke toekomst van de Nederlandse Antillen en Aruba besproken werd door de inleiders H.B. van Aller (Aruba), Charles do Rego (Curaçao), Lasana Sekou (Sint Maarten) en Michiel Bijkerk (Bonaire) werd de middagbijeenkomst gewijd aan twee thema's, te weten de positie van Puerto Rico en de Franse Antillen in de Cariben en de migratieproblematieken.

Terwijl de in de aula van de Universiteit van Aruba gehouden conferentie beperkt toegankelijk is, was de voor de woensdagavond geplande publieksavond voor een wijder gehoor bedoeld. Maar het publiek liet het enigszins afweten, wat jammer was want wat er gezegd werd was zeer de moeite waard. Na een algemene introductie door panelleider Franklin Hoevertsz sprak Hugo Azcui (Cuba) in algemene termen als eerste over het thema van de forumavond: de toekomst van het Caribische gebied.

Daarna behandelde Alfredo César Dachary uit Mexico het Carabische toerisme dat intussen de traditionele plantage-economie geheel vervangen heeft. Hij deelde het toerisme in tweeën: enerzijds het ecologisch verantwoord en cultureel toerisme, anderzijds het massatoerisme met alle sociaculturele, infrastructurele en economische conflicten en problemen voor de mensen en het land dat de toeristen ontvangt. Hij pleitte voor een bewuste en serieuze toeristenpolitiek.

Ivelaw Griffith uit Guyana hield een heel helder pleidooi over de Caribische drugsproblematiek die een enorme invloed heeft in alle delen van het gebied, zij het op de eilanden in verschillende mate en vorm. Hij onderscheidde vier probleemterreinen: de produktie, het gebruik, het vervoer en het witwassen van drugsgelden. Het drugsprobleem is zo massaal dat wij er momenteel allemaal op de een of andere wijze mee in aanraking komen. Het drugsprobleem heeft gevolgen voor de misdaad, de corruptie bij politie, leger en douane bij voorbeeld, maar ook economische zoals verminderde arbeidsproduktiviteit, voor de gezondheid en het onderwijs. Omdat we zelf te weinig mogelijkheden hebben om de drugsmisdaad effectief te bestrijden worden we beïnvloed door de internationale politiek die het drugsprobleem wil aanpakken.

De Arubaanse bijdrage kwam van Armando Lampe die voortbouwde op zijn in de Charuba-uitgave *La Descolonización interrumpida* verwoorde visie. Lampe onderscheidde twee tendensen in de Arubaans-Antilliaanse politieke wereld, waarbij de idee van de souvereiniteit in een crisis verkeert. Aan de ene kant zien we in de jaren negentig een nieuwe golf van re-kolonisatie vanuit het moederland dat vindt dat we zelf nog geen goede regering kunnen vormen en dat opnieuw de westerse civilisatie wil opleggen, aan de andere kant is er de tendens om door te gaan met de dekolonisatie zoals die met name in het Curaçaose referendum van 19 november 1993 uitgesproken werd. Het streven naar autonomie drukt de wil uit een eigen toekomst te bepalen, waarvoor professionele leiders van hoge kwaliteit nodig zijn.

Het Curaçaose referendum sprak zich volgens Lampe uit tegen de traditionele patronage-politiek, tegen corruptie en tegen de tendens tot rekolonisatie. De in Nederland en de Verenigde Staten wonende migranten willen ook een stem en invloed op de zaken thuis en zullen de dekolonisatie bevorderen. Welke van de twee tendensen zal 'winnen'? Politiek speelt zowel Nederland als Frankrijk een meer actieve rol in de regio dan voorheen. Op economisch gebied zien we integratie door middel van een wereldmarkt en dominantie van de VS. Maar cultureel zijn er tegenbewegingen tegen de Amerikanisering, zoals het bevorderen van de eigen taal. De Antillen verdedigen het Papiamento, Belize strijdt voor het criollo. Lampe hoopt dat de tweede tendens het zal winnen van de eerste.

Toen Franklin Hoevertsz tegen tien uur de forumleden voor hun interessante bijdragen bedankte, was de hal nog maar spaarzaam bezet. Dat was jammer want de kwaliteit van het forum was hoog. Is er te weinig ruchtbaarheid aan deze bijeenkomst gegeven? De CLACSO conferentie vindt donderdag voortgang en wordt vrijdag afgesloten.

De Japanse fabrikant van consumentenelektronica JVC heeft in het op 31 maart geëindigde boekjaar een verlies voor belastingen van 26,8 miljard yen (Nf 476 miljoen) genoteerd na een verlies van 25,5 miljard yen in dezelfde periode één jaar eerder. De omzet ging omlaag van 769 naar 727 miljard yen (Nf 12,9 miljard). Het nettoverlies kwam uit op 19,6 miljard yen (Nf 348 miljoen). Vorig jaar was dat nog 43,1 miljard yen. JVC schreef het verlies toe aan de hoge koers van de yen en de zwakke binnenlandse vraag.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08 30-12 00 14 30-17 30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Sta. Maria, Sta Cruz 52-D. Tel.: 35585.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel. 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11 30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 News Highlights; 18.03 Sesame Street; 19.00 News Highlights; 19.03 My Two Dads; 19.26 Airwaves; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.00 Local News Highlights; 22.03 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (Arubaanse Baseball Bond Aruba): 19.45 uur (AA-klasse) Polar vs Amstel - San Nicolas Sportspark.

****

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
ARUBA MINI SAIL CLUB: 10.00-15.00 uur miniatuurbotenwedstrijd - Curacabai.

De Amerikaanse, Japanse en Duitse elektronica-concerns IBM, Toshiba en Siemens gaan hun samenwerking op het terrein van de halfgeleiders verder uitbreiden. De drie gaan gezamenlijk aan een tweede generatie geheugenchips met een capaciteit van 64 megabit werken. Twee jaar geleden maakten de drie bekend zich toe te leggen op de ontwikkeling van een chip van 256 megabit.

Boerwinkel: 'Kleine eilanden, grote problemen'

Militarisering Suriname op CLASCO- congres aan de orde

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba is deze week de zetel van de vijfde vergadering van CLACSO, de Latijnsamerikaanse raad van sociale wetenschappen, die 'wereldwijde veranderingen, nieuwe uitdagingen voor het Caribische gebied' tot algemeen thema heeft. Waren woensdag politieke visies en de migratie al aan de orde, donderdag besprak men nieuwe benaderingen voor de studie van de Caribische internationale relaties, integratie en sociaal-economische ontwikkeling in het kader van de nieuwe vrijhandel, de milieuproblematiek, drugs en militaire regimes in Suriname en Haïti.

Uit de veelheid van onderwerpen twee voorbeelden. Betti Sedoc-Dahlberg sprak over militarisering en demilitarisering in haar eigen land Suriname. Nadat de militairen van 1980 tot 1987 het sociale leven beheersten en alle beslissingen op autoritaire wijze namen, de directe macht over de burgers uitoefenden en controle bezaten over alle staatsbronnen, werden ze na 1987 weer onder controle van een democratisch burgerlijk bestuur gebracht.

Sedoc-Dahlberg zag echter geen absoluut verschil tussen militairisme en demilitarisering maar wilde liever van een continuüm tussen beide spreken. Ze onderscheidde daarbij drie actoren: het leger, de maatschappij en externe machten. De coup van 1980 werd vergemakkelijkt doordat de bevolking etnisch verdeeld was en doordat Nederland een belangrijke rol bij de voorbereiding en uitvoering speelde. 'Linkse' maatschappelijke groeperingen hielpen de positie van de militairen consolideren.

Na de decembermoorden van 1982 zegde Nederland zijn ontwikkelingshulp op, een jaar later werden de Cubanen uit het land verwijderd.

GEÏSOLEERD

Het militaire regime kreeg geen vat op de maatschappij. Suriname raakte internationaal geïsoleerd, het jungle-commando veroorzaakte een burgeroorlog, de economie stortte compleet in. Daarop volgde vanaf 1987 een proces van demilitarisering, die eerst geprobeerd werd te bewerkstelligen via een verstandhouding met de militairen. Dat mislukte en liep einde 1990 uit op de telefooncoup. Vanaf 1991 wordt daarom voor de confrontatie en herstructurering gekozen, waarbij Frans-Guyana en Guyana alert waren.

Na een aantal jaren terugkeer naar de burgerregering zijn de democratische instituten nog zwak, de economie zit in het slop, maar toch ziet Sedoc-Dahlberg een aantal positieve punten waarvan Haïti zijn voordeel kan doen: de rol van actieve kritische binnenlandse groeperingen, het junglecommando, het verdeelde leger, de steun uit het buitenland, de burgers die risico's durven lopen, het doorbreken van etnische grenzen en het volgen van vreedzame strategieën. Aldus volgens Sedoc-Dahlberg het Surinaamse continuüm van militarisering gevolgd door geleidelijke demilitarisering.

ARUBA

De Arubaanse bijdrage kwam donderdag van IPA-docent en bioloog Dirk Jan Boerwinkel die onder de titel *Kleine eilanden, grote problemen* de Arubaanse milieuproblematiek in internationaal perspectief plaatste. Boerwinkel onderscheidde vier groepen van milieuproblemen: de vaste afval, de olievervuiling door de raffinaderijen, problemen rond de ruimtelijke ordening en de luchtvervuiling. Van elk van deze problemen ging hij de lokale, regionale en mondiale aspecten na.

Zo produceert Aruba dagelijks 150.000 kg afval die verwerkt moet worden. Maar in 1990 probeerde de VS of Aruba niet bereid gevonden kon worden om dagelijks 12.000.000 kg afval uit de VS te gaan verbranden tegen een tarief van tien dollar per ton. Als Aruba daarop ingegaan was had het een verveelvoudiging van vast afval gekend. Mondiaal sprong bij voorbeeld het plutoniumtransport twee jaar geleden in het oog.

Wat de ruimtelijk ordening betreft moet er plaats blijven voor specifiek op Aruba levende dieren als de cascabel (ratelslang) of belangrijke broedvogels als de sterns. Deze dieren trekken ook internationale aandacht. Het Wereldnatuurfonds en gerenommeerde onderzoekers letten op wat Aruba doet. De Ramsar-conventie beschermt de watervogels, waarvoor het Spaans Lagoen het enige beschermde gebied is. Kleine eilanden, dat bleek ook laatst op de Barbados-milieuconferentie, kennen specifieke problemen omdat ze vaak te weinig mensen en experts hebben om een aan de tijd aangepast milieubeleid te formuleren, zodat de wetgeving vaak achterloopt.

Boerwinkel ging het effect van de internationale verdragen na en constateerde dat ze wel getekend worden, maar dat er eerst lokale wetgeving noodzakelijk is eer ze uitgevoerd kunnen worden en dat technische voorzieningen vaak ontbreken. Om positief te eindigen, noemde Boerwinkel de mogelijkheid die individuen hebben om door middel van persoonlijke actie druk uit te oefenen en daardoor vaak toch gunstige resultaten te bereiken.

Het Fundini/Clasco-congres wordt vrijdag (vandaag) afgesloten met de bespreking van democratie en mensenrechten in het Caraïbische gebied.

OLA: voorzieningen vóór verkiezingen verhogen

ORANJESTAD — Ook de partij OLA liet gisteren in het campagne-seizoen de door alle partijen veel gebezigde kreet 'pensioen/minimumloon/onderstand-verhoging' horen en nodigt de andere partijen, MEP, AVP en PPA, uit deze verhoging vóór de Statenverkiezing van 29 juli door te drukken.

De partij stuurde gisteren een verzoek aan de Statenvoorzitter om een commissievergadering van de Staten bijeen te roepen. Het enige agendapunt moet zijn: verhoging van het minimumloon tot 1250 florin, het ouderdomspensioen aan dit verhoogde minimumloon koppelen, en verhoging van de onderstand. Hoe hoog de onderstand moet worden, wordt niet vermeld.

De OLA wil tijdens de centrale commissievergadering proberen tot overeenstemming te komen over deze verhoging. Na de overeenstemming moet de Statenvoorzitter een openbare Statenvergadering bijeen roepen om de verhoging te realiseren, aldus Glenbert Croes, namens de OLA.

MEP introduceert: 'Un Rumbo distinto'

ORANJESTAD — In Kowloon restaurant presenteerde de studiestichting van de partij MEP, Ir. Cesar Terzano, het rapport *Un rumbo distinto pa un gobierno transparente*, dat gebaseerd is op de inventarisatie van de knelpunten binnen het overheidsapparaat en in de Arubaanse samenleving. De stichting houdt zondag 12 juni van 13.00 tot 16.00 uur haar eerste publieke bijeenkomst in de Ballroom van het Americana Hotel. Hierbij is de Antilliaanse minister van Financiën Etienne Ys gastspreker.

De stichting wil met haar rapport een steentje bijdragen om niet alleen politici van nu en de toekomst, maar ook de achterban voor te lichten over de plannen die ten aanzien van beleid in de toekomst bestaan.

Na de publieke bijeenkomst van zondag vindt maandagmiddag in Cas di Cultura een bespreking plaats met vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties en hoofden van dienst. Hierbij zullen MEP-leider Nelson Oduber en partijleden het woord voeren. Commentaar wordt gegeven op economisch gebied door Nilo Swaen en over efficiëntie door Michael Halley.

Dinsdagavond om acht uur vindt in de aula van de Universiteit een bijeenkomst plaats waarbij MEP-leider Nelson Oduber en partijleden het rapport toelichten. Hierbij wordt commentaar geleverd door Tony Green wat de sociale kant en Celia Thiel wat de algemene kant betreft. Tijdens deze bijeenkomsten kunnen vragen worden gesteld en commentaar worden geleverd.

De stichting heeft het volgende bestuur: voorzitter Heronimo Croes, secretaris Franklin Oduber, leden Raymond Hernandez, Ronny Geerman, Robert Maduro, Elvis Hill, Gene Nahar en Morgan Arrindell die de PR verzorgt.

Bij ABC nog niets bekend

Wereldtitelgevecht boksen Giovanni / Hearns op Aruba ?

ORANJESTAD — Bij de Aruba Boxing Commissie (ABC) is nog niets bekend over een mogelijk gevecht op Aruba op 17 juli aanstaande tussen de uitdager Argentijnse kampioen Nestor Giovanni en de Amerikaan Tommy Hearns, die in zes verschillende afdelingen het wereldkampioenschap wist te behalen. Voor een dergelijke wedstrijd op Aruba moet een vergunning bij de ABC worden aangevraagd.

De voorzitter van de ABC Roy van Putten, die ook voorzitter is van de federatie voor Latijns-Amerika en Caribisch gebied van de World Boxing Council (WBC) alsmede voorzitter van de Continental American Championship, verklaarde ook gehoord te hebben over deze ontmoeting, doch dat tot op heden geen verzoek werd ingediend. Hij wees erop dat voor een dergelijk gevecht op Aruba de ABC een vergunning moet afgeven.

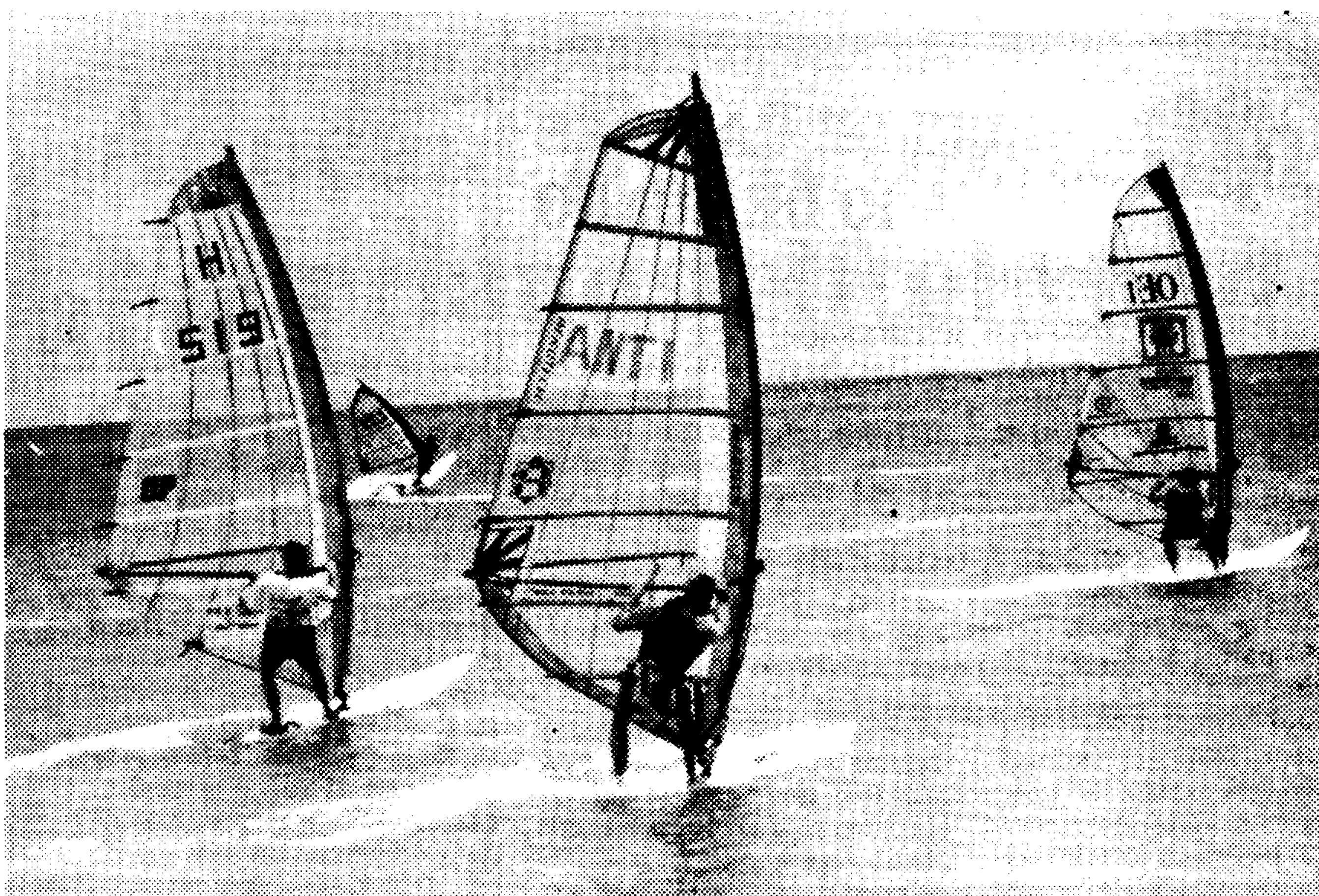
Van Putten voegde eraan toe dat wanneer een dergelijk verzoek komt, wel de financiële kant goed uitgezocht moet worden. Men kan niet verwachten dat Aruba in een dergelijk gevecht een half miljoen steekt.

Berichten uit Puerto Rico van Fransicop Valceral van de WBC maakte melding dat beide boksers reeds overeenstemming hebben bereikt voor dergelijk gevecht op Aruba.

Honden slachtoffer van vergifting

ORANJESTAD — Te Seroe Colorado werden deze week tien honden en twee katten vergiftigd. Het vermoeden bestaat dat één of ander dierenhater een giftig vloeistof gebruikt om de dieren te doden.

De politie zal haar patrouilleronden in Seroe Colorado intensiveren. De bewoners wordt verzocht extra op hun dieren te letten en deze zo veel mogelijk binnen te houden.



■ *De deelnemers aan de Hi-Winds zeilregatta kwamen gisteren na enige vertraging in volle aktie.*

Hi-Winds gisteren met vertraging van start

ORANJESTAD — Met ruim twee uur vertraging kon gisteren het startsein worden gegeven voor de eerste wedstrijd van de amateurs in de Hi-Winds '94. Bij de dames eindigde Mariel Devesa (VS) als eerste, bij de heren ging die eer naar Eli Fuller (Antigua) en bij de supermasters hield Ernand de L'Isle de eer voor Aruba hoog. Vandaag werden de wedstrijden, waarbij de organisatoren weer op een sterke wind konden rekenen, voortgezet.

Er heerste, ondanks dat op de start gewacht moest worden, bij Manchebo Beach een uitstekende stemming. De deelnemers werden geïnspireerd door de sterke wind en gingen vol goede moed na het middaguur van start. Ook dit jaar is het radiostation Canal 90 ter plaatse om verslagen van de wedstrijden rechtstreeks uit te zenden. Uit het verslag van de Hi-Winds-organisatoren, die ook dit jaar alle aandacht besteden aan de vele internationale en lokale persmensen, blijkt dat 48 amateurs, 33 masters, elf supermasters en vijftien vrouwen inschreven voor de wedstrijden.

Het beste resultaat voor de Arubaanse surfers boekte de voorzitter van de Wind Racers Club Aruba, Ernand de L'Isle, die als eerste over de eindstreep ging. Van de Arubaanse ploeg eindigde Regina Kiewit bij de dames als nummer 7, terwijl Hense Verploeg bij de masters vierde en Victor Jansen zevende werd. Bij de amateurs eindigde Rudy de Miranda als vier en Fabrice Boulet op de achtste plaats.

De officiële uitslagen van de eerste dag: amateurs: 1. Eli Fullers (Antigua), 2. Pablito Cruzman (Santo Domingo), 3. Camilo Marmol (Argentinië), 4. Rudy de Miranda (Aruba), 5. Mariano Estvill (Argentinië), 6. Walter van der Knaap (Nederland), 7. Jasper Vlasblom (Nederland) en 8. Fabrice Boulet (Aruba); supermasters: 1. Ernand de l'Isle (Aruba), 2. Michael Solbach (Brazilië) en 3. Marcelo Lacerda (Brazilië).

Dames: 1. Mariel Dovesa (VS), 2. Ymke Goudswaard (Nederland) en 3. Argentina Jiménez (Argentinië). De komende dagen worden de amateurwedstrijden voortgezet, waarna volgende week de profs aan de beurt komen.

Vanavond zijn de deelnemers te gast in Club Visage en morgenavond tijdens een gezellig feest in Café the Plaza.

'Tattoo' en Hi-Winds

ORANJESTAD — De *Tattoo*, Aruba's populaire party-boot — geschilderd in de kleuren van de Arubaanse vlag — is dit jaar één van de sponsors van de Aruba Hi-Winds Pro/Am. Naast haar functie als pers-, start- en toeschouwersboot organiseert de *Tattoo* ook een speciaal Hi-Windsfeest aan boord voor alle professionele windsurfers, de pers en andere geïnteresseerden.

Op dinsdag 14 juni om 20 uur begint het feest op het Palmbeachstrand: varen, dansen, muziek, amusement en een volledig uitgeruste bar met een barbecue zullen ervoor zorgen dat alle passagiers zich tot middernacht fantastisch vermaken.

Naast het boven beschreven Hi-Windsfeest, organiseert de *Tattoo* ook nog een speciale cruise voor amateurs op vrijdag 10 en zaterdag 11 juni, de *Rock 'n romance dinner dance cruise* van 20.30 uur tot middernacht.

De boot is tevens dagelijks van 10 tot 16 uur beschikbaar voor het verschaffen van een goede aanblik van het startpunt en de tweede boei. Shuttle service wordt elk uur verschaft vanaf het strand voor het Manchebo Beach resort.

Men kan meer informatie over de *Tattoo*-activiteiten krijgen op het strand van Manchebo of door 28919 of 23513 te bellen.

Educatief toneel voor kinderen

ORANJESTAD — Fundacion Arte Pro Arte (FARPA) presenteert in samenwerking met het Instituto di Cultura en UNOCA een educatief toneelstuk voor kinderen. *Aw'i Wow'i Mondi* is de naam van het stuk dat gaat over het leven van de dieren en de planten in de mondi van Aruba.

De opvoeringen zijn op zaterdag 11 juni om 19 uur en zondag 12 juni om 14 uur in het John Wesley Auditorium in San Nicolas; 17 en 19 juni om 19 uur in Club Caiquetio, te Paradera; 7, 8 juli om 19 uur en zondag 10 juli om 17 uur in Cas di Cultura in Oranjestad.

Injectie van $375.000 in toerisme

ORANJESTAD — De teleurstellende cijfers over het toerisme-verkeer in het huidige zomerseizoen hebben de AHATA, Aruba Tourism Authority en Air Aruba ertoe gedwongen een bedrag van $375 duizend te investeren in een 'bliksem' publiciteitscampagne.

Deze campagne wordt uitgevoerd in de maanden juli, augustus, september 1994 en zal gericht zijn op de markten: Venezuela, Brazilië, Colombia en Puerto Rico die erom bekend staan hun reserveringen op het laatste moment te doen. Deze speciale promotie is gebaseerd op het reeds bestaande reispakket voor de Latijns Amerikaanse markt, Aruba de Primera, en houdt in dat van elke familie die Aruba in voornoemde maanden bezoekt, kinderen van 12 jaar en jonger gratis reizen en ook alle andere pakketingrediënten, zoals transport, kamer en ontbijt, gratis krijgen.

In deze campagne heeft AHATA $200 duizend en ATA $100 duizend beschikbaar gesteld, terwijl Air Aruba zich verplicht heeft een bedrag van $75 duizend te investeren in de Venezolaanse, Colombiaanse en Braziliaanse markten. Voor wat betreft Puerto Rico heeft American Airlines zich verplicht aan elke passagier 35 procent korting te geven.

Uit een communiqué van AHATA blijkt, dat deze hotelorganisatie een Noodfonds heeft weten op te bouwen door contributies van haar leden om de promotie van Aruba te kunnen versterken wanneer dit nodig blijkt, daar de overheid zelf niet over de middelen en nodige mechanisme beschikt om een bliksemcampagne uit te voeren. De bliksemcampagne kan uitgevoerd worden, aldus AHATA, dankzij de visie van de bedrijven Kenro Jewelers, Little Switzerland, Chalet Suisse, Gasparito, The Cunucu House, Buccaneer, Pavarotti, De Palm Tours, ECO Agencies, Aruba Experience Publications en American Express die zich achter de gedachte 'toerisme komt ons allen ten goede' opstelden.

Boerleider biedt hulp aan Casa Cuna

ORANJESTAD — In verband met het derde lustrum van Assurantiekantoor Boerleider werd door directie en personeel van dit kantoor door het verkopen van het wedstrijdschema van de WK '94 gelden bijeen gebracht.

Deze werden gisteren overgedragen aan de directie van het kindertehuis Casa Cuna, die erg blij was met de geste van de firma, die altijd een zwak hart voor het kindertehuis toonde.



Luis de Camões
10 de Junho
Dia de Portugal e das Comunidades Portuguesas

MASHA PABIEN

10 de Junho.
Dia de Portugal e das Comunidades Portuguesas.

Até aqui, portuguezes, concedido
Vos é saberdes os futuros feitos,
Que pelo mar, que já deixães sabido,
Virão fazer barões de fortes peitos.
Agora, pois, que tendes aprendido
Trabalhos, que vos façam ser acceitos
Ás eternas esposas e formosas,
Que corôas vos tecem gloriosas.

"in Os Lusíadas"
Canto Decimo CXLII
Luis de Camões

Feliz Dia de Portugal

A saúde com

Pele: Colombia wordt nieuwe wereldkampioen

NEW YORK — Volgens Pele, misschien wel de beste voetballer aller tijden, heeft Colombia de beste ploeg in de eindronde van de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten, die over ruim een week begint. Hij ziet de Colombiaan Asprilla, de Italiaan Baggio en zijn Braziliaanse landgenoot Romario als de aanstaande sterren.

Pele voorspelt dat het toernooi het beste zal zijn in jaren. Het vorige WK, in Italië, stelde als kijkspel weinig voor. Het toernooi van 1986 in Mexico was aardig door de inbreng van Maradona, die fantastisch speelde. Met 33 jaar is Maradona weer van de partij, maar Pele verwacht weinig van de Argentijn, één van de weinigen die met Pele mag wedijveren om de titel 'beste voetballer aller tijden'.

"De organisatie bij de Colombianen is uitstekend. Eén of twee spelers, onder wie Asprilla, zijn erg goed. De ploeg is al lang bij elkaar en is de beste van allemaal, zonder twijfel', aldus de inmiddels 53-jarige Pele, die met Brazilië drie wereldtitels behaalde, hoewel hij het gewonnen toernooi van 1962 vrijwel helemaal miste door een blessure.

Pele denkt dat Brazilië succes kan hebben indien de ploeg wat compacter speelt en wanneer bondscoach Parreira het aandurft de 17-jarige Ronaldo in te zetten. "Als hij een kans krijgt, kan hij uitgroeien tot één van de sterren op het WK", aldus Pele, die zelf op 17-jarige leeftijd debuteerde met de wereldtitel in Zweden (in 1958). Overigens dingen PSV en Ajax naar de gunsten van Ronaldo. Pele noemt Nigeria en Ierland als outsiders.

Van Maradona verwacht hij weinig. Niet zozeer om diens leeftijd, doch om zijn levensloop. Maradona is afgekickt van drugs. Opmerkelijk is zijn volgende uitspraak. "Op de leeftijd van 53 moet je niet aan Pele vragen of hij spectaculaire omhalen of mooie doelpunten maakt. Maar ik zou nog wel op het middenveld kunnen spelen, omdat ik in goede conditie verkeer. Maar als je op het punt bent geweest waar hij (Maradona) was, dan is het moeilijk terug te komen."

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, **Plasa Brion**.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

BOKSWEDSTRIJDEN
(Sami Boxing Promotion)
20.00 uur aanvang Marichi Boksgala - **Marichi Parking** (Pietermaai).

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Wild Cats vs Groot Kwartier Stars - **veld Heintje Kool.**
A-klasse
15.00 uur Mahuma Tigers vs Sta. Maria Blue Jays - **Stadion Johnny Vrutaal** (Rif).
15.00 uur CPS Athletics vs Real Athletics -**Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).
15.00 uur Eagle vs Azucar - **Hofag-veld.**
15.00 uur Brievengat Orioles vs Basics -**Bonam-veld.**
Jeugd
10.00 uur Pif Paf vs Garage Beaumont -**Bonam-veld.**
10.00 uur Sta. Maria Pirates vs Wild Cats;
13.00 uur Montagne vs Blue Hawks;
16.00 uur Royal Scorpions vs Buena Vista Braves - **Tlo Daou Ballpark.**

* * * * * * * * * * *

Cheo Zimmerman klaar voor strijd

WILLEMSTAD —Gistermiddag om kwart voor zes heeft de eerste officiële weging plaatsgevonden van de twaalf boksers, die vanavond hun opwachting maken tijdens het boksgala op het parkeerterrein van Marichi. De enige bokser die niet onder het maximaal toelaatbare gewicht zat was de Colombiaan Faustino Gonzalez, de tegenstander van Cheo Zimmerman. Voor hem was 63 kilogram de grens. Gonzalez heeft tot vanmiddag één uur de tijd om nog wat van zijn gewicht af te krijgen.

Cheo Zimmerman was gistermiddag heel optimistisch over zijn gevecht van vandaag tegen de Colombiaan. "Ik hoop dat het een mooie flitsende partij zal worden en ik reken erop dat deze na de vier ronde is afgelopen. Ik ben er helemaal klaar voor", aldus Zimmerman.

Het Marichi boksgala vangt vanavond om acht uur aan. De belangstelling voor het evenement is enorm en het belooft dan ook een gezellige avond te worden.



■ *LOS ANGELES — Diego Armando speelt even met zijn dochters tijdens een rustpauze van de Argentijnse selectie. Het Argentijnse elftal is op het WK-voetbal ingedeeld in groep D samen met Nigeria, Griekenland en Bulgarije.*

In twee weken vijf WK-teams als tegenstander

Canada werkt zwaar oefenprogramma af

TORONTO — Het kan niet anders of de nationale elf van Canada moet omvallen van vermoeidheid als zij zondagmiddag in de brandende zon van Toronto de strijd aanbindt met Oranje. Canada, niet geplaatst voor de wereldtitelstrijd, heeft dan in twee weken vijf WK-deelnemers ontmoet. Dat is waarachtig niet niks.

Het begon met de 1-1 tegen Marokko, straks in de eerste ronde de derde tegenstander van Oranje. Volgens de plaatselijke kenners had Canada ruim kunnen en moeten winnen. Daarna volgden de meer dan verdienstelijke 1-1 tegen WK-favoriet Brazilië en de ietwat geflatteerde nederlaag (0-2) tegen wereldkampioen Duitsland. Minder dan twee dagen voor de ontmoeting met Nederland speelt zich in Montreal nog een confrontatie met Spanje af.

Voor de sessie van vijf zijn slechts 22 spelers beschikbaar. Volgens de plaatselijke media heeft de nationale bond slechts één doel voor ogen: Financieel gewin. De beelden tegen de 'grote' voetballanden gaan de hele wereld rond, de (reclame)inkomsten zijn navenant. De spelers verdienen er — relatief — goed mee en kunnen zich bovendien internationaal in beeld spelen.

Volgens Kevan Pipe, vicevoorzitter van de nationale bond, zijn er echter geheel andere achtergronden. "Veel landen kwam het goed uit zich bij ons voor te bereiden op de wereldtitelstrijd. De Duitsers zijn hier bijvoorbeeld een week geweest, de Spanjaarden vijf dagen. Wij kregen hierdoor de gelegenheid onze sport te promoten. Vooral na de uitschakeling in de kwalificatie was dat van groot belang. In de kranten verschijnen de laatste dagen grote verhalen over voetbal. Dat is uniek. Tot nu toe werd vooral geschreven over 'baseball', over de Toronto Blue Jays."

In Toronto komen veel werelden samen. In de omstreken van de stad wonen rond de 200.000 Nederlanders — er verschijnt zelf een 'Hollandse' krant met een oplage van 4000 exemplaren, dezer dagen zwaar in Oranje gedrukt —, 250.000 Portugezen, een half miljoen Italianen. "Als er hier een aardige wedstrijd was kwamen vooral die mensen kijken", zegt Pipe. "In ons duel met Duitsland was het Varsity Stadion (Capaciteit 21.400) voor 80 procent bezet door Canadezen. Dat was voor ons de grootste winst. Tegen Brazilië, in Edmonton, waren er zelfs 52.000 toeschouwers. Zoveel mensen waren hier nog nooit bij een voetbalwedstrijd."

Oranje speelt evenals de Duitsers in het Varsity Stadium. Alle 21.400 kaarten zijn verkocht. De selectie van Advocaat krijgt waarschijnlijk, in tegenstelling tot de Duitsers, een enthousiast onthaal. Oranje is populair in Toronto, 'die Mannschaft' niet. Slechts twee mensen hadden de plaatselijke fans er graag bij gezien. Van 't Schip, geboren in Canada, is geen international meer.

Woensdag in het duel met de Duitsers had iemand een spandoek opgehangen: 'Gullit, I miss you'. "Waarschijnlijk had deze man zich vier dagen vergist", verklaart Pipe. "Maar het is waar, de mensen in Canada hadden Gullit heel graag gezien. Hij is hier verreweg de bekendste Nederlandse voetballer. Misschien wel de bekendste van de wereld."

Daar komt nog bij dat de uitblinker van Canada in de meest recente duels in de Nederlandse competitie speelt. Randy Samuel, nu Fortuna Sittard, voorheen ook PSV en Volendam. In eigen land is hij uitgegroeid tot een ster, in Nederland speelt hij slechts op het tweede niveau. Wat Pipe in het geheel niet begrijpt. Overigens was Samuel gisteren een teleurgesteld man. "Op zich is verliezen van Duitsland niet zo erg. Als we tegen een goed Duitsland hadden gespeeld, had ik er vrede mee gehad. Van dit team hadden we echter tenminste één punt moeten pakken."

Canada, gecoacht door Bob Lenarduzzi, mist ook tegen Nederland zijn twee belangrijkste spelers. Bunbury (gebroken kaak) van het in de hoogste klasse van Portugal spelende Maritimo, en Peschisolido (gekwetste knie) van de Engelse eerste-divisieclub Birmingham.

Piket alleen aan kop in Nederlands kampioenschap

AMSTERDAM — Jeroen Piket heeft in de vijfde ronde van de nationale titelstrijd schaken in Amsterdam alleen de leiding genomen. De Nederlandse grootmeester versloeg Roberto Cifuentes, met wie hij de eerste plaats na de vierde ronde deelde.

Met een relatief eenvoudig programma te gaan lijkt Piket op weg naar zijn vierde landstitel. Alleen Van der Wiel, die in tijdnoodfase won van Hoeksema, staat in de stand nog enigszins bij hem in de buurt; op een half punt. Het leek wel of de geboren Chileen Cifuentes, normaliter een rustige schaker met oog voor posities, zichzelf niet was.

Met wit opende hij met e2-e4, hetgeen de aanzet is tot een agressieve speelwijze. Tijdens het vorige NK opende hij tegen Piket op dezelfde manier. Destijds koos Piket het degelijke Russisch als tegenzet, nu speelde hij een scherpe Siciliaan.

Na een zet of twintig leek het erop alsof Cifuentes goede kansen zou krijgen in een koningsaanval. Maar Piket, die in topvorm is, taxeerde de stelling goed. Hij sloeg de aanval af en nam het initiatief over met een actie door het centrum. Vlotjes schuifelde de Nederlander naar de overwinning. Na 34 zetten staakte Cifuentes de strijd, waarmee Piket op de indrukwekkende score van 4 1/2 uit vijf uitkwam.

Onderin gaat het slecht met kampioen Van der Sterren, die na 26 zetten al verloren stond tegen Nijboer en slechts één punt vergaarde.



Anand leidt in kwartfinales PCA

NEW YORK — De Aziatische en Amerikaanse schaakbelofte hebben hun leidende positie in de derde ronde van kwartfinales van het PCA-kampioenschap bevestigd. De Indiër Visnawathan Anand versloeg met zwart de Oekraïner Oleg Romanisjin, Gata Kamsky deelde het punt met de Russische hoop voor de toekomst Vladimir Kramnik. Beiden staan in de tweekamp met 2 1/2 - 1/2 voor.

De 24-jarige Anand, die bekend staat als één van de snelste spelers in het circuit, was in de derde confrontatie met Romanisjin vlug klaar. Hij dacht in totaal maar 24 minuten na. Zijn opponent slaagde er niet in de vereiste 40 zetten te doen binnen twee uur en verloor. "De tijd deed er eigenlijk niet toe", zei Anand, die op het moment dat de vlag viel al twee pionnen voorstond. "Ik zou nog een derde pion hebben gepakt."

De 19-jarige Kamsky behandelde de opening volgens de kenners goed, maar bracht zich in problemen door passiviteit in het vervolg. Kramnik kon er echter niet van profiteren. Nigel Short, die de eerste PCA-finale verloor van uitvinder Gari Kasparov, herstelde het evenwicht in het duel met Boris Gulko (VS) door met de witte stukken de derde partij te winnen. De Rus Sergej Tiviakov kreeg weer enig uitzicht op een goed resultaat door Michael Adams te verslaan. De Engelsman leidt nu nog met 2-1.

Taument neemt de plaats in van Overmars

Adocaat heeft opstelling Nederlands elftal rond

TORONTO — Reis naar een ander continent, jetlag of niet, na een uur aanwezig te zijn in Toronto leek Advocaat eruit. De opstelling waarmee Oranje op 20 juni in Washington tegen Saudi-Arabië zijn eerste optreden op de wereldtitelstrijd verzorgt, zit in het hoofd van de bondscoach.

Dat Advocaat in Canada onmiddellijk na aankomst een vrij intensieve training inlastte, was al vrij opvallend. Zeven uur 's avonds in Toronto was voor de spelers in feite één uur in de nacht, Nederlandse tijd. Het was op advies van de medische staf, om zo snel mogelijk te wennen aan de plaatselijke omstandigheden.

Advocaat echter maakte er veel meer van dan een fitheidstraining. Op het veld van het ietwat amateuristisch aandoende Varsity Stadion speelde zich simpelweg een partij af tussen A en B, oftewel tussen de 'gelen' en de 'roden'. In voetbalkringen zegt zoiets veel. Niet voor niets liepen Overmars, Blind en Winter met minder vrolijke gezichten rond. Zij staan niet in het eerste.

Vrijwel volledig koos Advocaat voor de nummers één tot en met elf, zoals die op de officiële lijst zijn opgegeven bij de FIFA. Alleen nummer zeven (Overmars) had plaatsgemaakt voor nummer zeventien (Taument). Bij de afsluiting van de oefensessie in Noordwijk, de zondag ervoor, gaf Advocaat al aan, dat de Feyenoorder inmiddels was uitgegroeid tot een serieus alternatief voor de niet in grote vorm stekende Ajacied.

De enige (lichte) twijfel die Advocaat mogelijk nog heeft is de keuze tussen Overmars en Taument. Verder betekent één tot en met elf simpelweg het volgende: De Goey; Rijkaard, Koeman en Frank de Boer; Wouters, Jonk en Witschge; Taument (Overmars), Ronald de Boer, Bergkamp en Roy.

Er vielen dus een paar dingen op in Toronto en naar alle waarschijnlijkheid straks in Washington. Rijkaard keert terug als (rechter) voorstopper, een positie waarom aanvankelijk Blind, Valckx en Van Gobbel moesten vechten. Wouters, aan het slot van de competitie lang door een blessure aan de kant, is zijn centrale positie kwijt aan Jonk, momenteel weer de man van de opbouw. Advocaat vindt Wouters echter een te belangrijke speler om te passeren, waardoor de stap terug (in letterlijke zin) van Rijkaard naar de verdediging voor de hand kwam te liggen. Zo komt er rechts van het midden voor de routinier v... PSV nog een plaatsje vrij.

Natuurlijk wilde Advoca... niets bevestigen. Het grot... geheim, de opstelling, prij... geven voor een wedstrij... ook al is die niet meer da... een oefening, is 'not done...

Natuurlijk was het du... tussen A en B ondanks d... grote vermoeidheid aan twe... kanten fel. Natuurlijk oo... won het zeer gretige 'Oranje twee', ondanks de handica... van derde doelman Van de Sar als rechtsback — om d... elf vol te krijgen — en d... invalbeurt van de enigszin... op leeftijd geraakte assistent trainer Israel als vervange... van de aangeslagen De Wolf. Doelpunten Bosman, Overmars (voor Oranje 2) en Bergkamp.

Miguel Indurain stelt aanval op Berzin uit

BRA — De dag voor de 'slag in de Alpen' hielden de leiders in de Ronde van Italië zich tamelijk gedeisd. Alleen veldheer Evgeni Berzin nam deel aan een ontsnapping, die beslissend bleek. Op verzoek van de latere winnaar van de negentiende rit tussen Lavagna en Bra, Massimo Ghirotto, gaf de leider vier man grootmoedig zijn zegen. Ghirotto liet na een regenachtige tocht over 212 kilometer de elfde Italiaanse zege boeken in de Giro d'Italia.

Na ruim 80 kilometer vormde zich een kopgroep van zeventien, waarvan ook Berzin deel uitmaakte. Aanvankelijk wist niemand dat de Rus met de vluchters was meegeslopen. Zijn regenjack onttrok het rose leiderstricot aan het zicht. Ghirotto was de eerste die de aanwezigheid van de aanvoerder opmerkte. "Ik heb hem gevraagd ons onze gang te laten gaan. Want indien hij bij de groep was gebleven hadden we geen schijn van kans gehad. Dat besefte Berzin ook", vertelde Ghirotto later. "Een groot gebaar."

Na ruim dertig kilometer vlucht bleven nog vier man over. Ghirotto, Rol... Sörensen, Massim... Podenzana en Rodolfo Massi. Het kwartet verwierf een maximale voorsprong van ruim zeven minuten. Tien kilometer voor de aankomst had het viertal nog steeds een veilige marge van vier minuten. De Italianen namen Sörensen in de tang en Ghirotto liet zijn derde zege in de Giro registreren. Berzin, Indurain en Pantani finishten op 2.18.

Vandaag en morgen zal blijken of Berzin bestand is tegen de druk en de spanning, die het leiderschap met zich meebrengen. Vandaag staat een rit over 206 kilometer op het programma met onder meer de Izoard (2361 m, na 121 km), de Lautaret (2058 m, na 171 km) en de aankomst bergop op Les Deux Alpes (1651 m).

Indurain heeft aangekondigd aan te vallen. "De dood of de gladiolen", roept de drievoudige Tourwinnaar al dagen, vrij vertaald dan. Hoewel hij meer dan drie minuten achterstand kent op Berzin, heeft de Spanjaard de moed nog niet opgegeven de Giro d'Italia voor de derde keer op rij te winnen. "Ik heb nog steeds hoop. Ik ben slecht begonnen, maar het gaat met de dag beter. Wellicht dat ik een verbond kan sluiten met Chiappucci en Pantani om de positie van Berzin te ondermijnen. Onderling kunnen we dan uitmaken wie de sterkste is."

Venezolaan Pereira geen partij

Krajicek zonder enige moeite in derde ronde

ROSMALEN — Krajicek keek hem nog even goedkeurend aan. "Die Schalken, die komt er wel." Krajicek liet eerder al door schemeren dat hij alle vertrouwen in de kwaliteiten van Schalken had. Schalken had juist zijn partij in de tweede ronde van het grastoernooi in Rosmalen met 6-3 en 6-4 verloren. Zijn commentaar was nuchter: "Het gaat om de belangrijke punten." Punten die het 17-jarige talent tegen de Oostenrijker Antonitsch liet lopen, de gouden punten die Krajicek op een andere baan gretig verzilverde.

Richard Krajicek kende in zijn tweede ronde partij geen enkele moeite met Pereira. De Venezolaan was al blij met het feit, dat hij nog een keer de baan op mocht. In zijn twee eerdere optredens in het ATP-circuit was het steeds na één rondje afgelopen. Na de loting van Rosmalen dreigde de herhaling: De Zweed Jarryd staat bekend als een goede grastennisser.

"Ik was blij dat Jarryd eruit was", stelde Krajicek na de 6-3, 6-1 overwinning lachend vast." Hij had Pereira bij 3-3 in de eerste set, mede door drie dubbelfouten, twee breekpunten 'geschonken'. De Venezolaan profiteerde niet. "Jarryd had je zo'n kans niet hoeven geven. Met zijn ervaring en returns had mij dat de eerste set gekost."

Twee niet benutte breekpunten, het kostte Pereira de zege. Schalken kreeg er in zijn partij, naast die van Krajicek de enige van donderdag, tegen Antonitsch slechts één. "Op de belangrijke momenten speelde hij goed. Dat was twee dagen geleden, toen ik van Vacek won, andersom." Desondanks liet Schalken zich niet ontmoedigen. "Je moet optimistisch blijven, niet laten merken dat je ontevreden over je spel bent. Daar put een tegenstander alleen maar moed uit. En ten tweede: Met een goed punt kan de wedstrijd helemaal omslaan."

Die geduldigheid typeert Schalken, die met zijn ouders in het Belgische kessenich woont. Maandag stond hij voor het eerst van zijn leven op gras en won van een goede speler.

Het eerste optreden in een ATP-toernooi was Schalken goed bevallen. "Dit is een paradijs in vergelijking met de satellites. Een verademing om mee te maken, een stimulans ook. De volgende keer wil ik geen wild-card meer nodig hebben. Het is gewoon duidelijk dat het verschil helemaal niet zo groot is. Op een goede dag kan ik van iedereen, die een mindere dag heeft winnen. Het gaat om die paar punten."

Major league

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden: **AMERICAN LEAGUE: Toronto Blue Jays - New York Yankees 7-5, Detroit Tigers - California Angels 7-4, Texas Rangers - Kansas City Royals 7-4, Milwaukee Brewers - Cleveland Indians 4-3, Minnesota Twins - Chicago White Sox 8-4**

NATIONAL LEAGUE: Philadelphia Phillies - St. Louis Cardinals 6-2, Montreal Expos - New York Mets 9-0, Pittsburgh Pirates - Florida Marlins 3-1, Cincinnati Reds - Colorado Rockies 7-1.

MADRID — De Argentijn Fernando Redondo verruilt Tenerife voor Real Madrid. De international ondertekende een contract, dat hem voor vijf jaar aan "de Koninklijke" verbindt.

Na Michael Laudrup was dit de tweede grote aankoop van de Spaanse club, die komend seizoen een serieuze gooi wil doen naar de landstitel. Met de overeenkomst is een bedrag van circa zeven miljoen gulden gemoeid.

Met kracht van honderd kiloton:

Ondergrondse kernproe[f] uitgevoerd door China

PEKING/DE BILT - China heeft vrijdag een ondergrondse kernproef uitgevoerd. Dit maakte het ministerie van Buitenlandse zaken via het officiele persbureau Nieuw China bekend. Het gaf geen details over deze eerste proef sinds oktober vorig jaar.

Het KNMI in De Bilt liet weten dat het om een proef gaat met een kracht van 5,8 op de schaal van Richter, wat gelijk staat aan ongeveer honderd kiloton. Westerse inlichtingendiensten waarschuwden al weken dat China een proef voorbere[idde] in het nucleaire centrum L[op] Nor in Xinjiang, in h[et] westen van het land. Pek[ing] heeft er herhaaldelijk [op] gewezen dat het slechts o[ver] een klein kernarsen[aal] beschikt dat zuiver verde[di]ging tot doel heeft.

De kernproef van vo[rig] jaar had ook een kracht v[an] circa honderd kiloton en w[erd] gehouden ondanks oproep[en] uit het westen aan Chi[na] zich aan te sluiten bij h[et] moratorium op nuclea[ire] testen. De verklaarde ke[rn]mogendheden, de Verenig[de] Staten, Frankrijk, Gro[ot]-Brittannie en Ruslan[d] hebben hun proeven sin[ds] 1991 en 1992 - afhankel[ijk] van het land - bevroren.

De kernproef in China w[as] volgens waarnemers al vo[or] vorige maand gepland. D[it] had evenwel voor Wa[s]hington een belemmeri[ng] kunnen vormen de sta[tus] van meestbegunstigde nati[e] die grote handelsvoordel[en] tussen de twee landen op[le]vert, te verlengen.

UITNODIGING

In het kader van de dr. Boy Winkel lezingencyclus organiseert de UNA in samenwerking met SIFMA een lezing over

kindermishandeling bij het zeer jonge kind

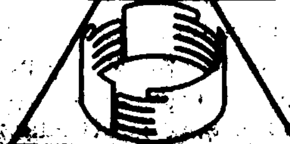
De lezing wordt gehouden door drs. Siegfried Quirindongo.

Datum : 12 juni 1994
Tijd : 10:30 - 13:00
Plaats : Aula UNA

mr. Elmer L. Joubert, Rector-magnificus UNA
drs. Angela Juliana-Dekker, Directrice van SIFMA







Task Force Antilliaanse Jongeren

Verzoek om Offertes

In het kader van het startprogramma ter verbetering van de positie van Antilliaanse jongeren is het project "Arbeidsbemiddeling Nieuwe Stijl" goedgekeurd.
De Dienst voor Arbeidszorg (D.A.Z.) belast met de openbare arbeidsbemiddelingstaak voor het eilandgebied Curaçao, zal dit project uitvoeren.

Het project beoogt:

- reorganisatie van de arbeidsbemiddeling
- opzetten van een jobcentre
- het bereiken van een aantal concrete resultaten zoals:
  verhoging van het aantal aanmeldingen van vacatures door werkgevers, nu 12% straks 25%
  vervulling van minimaal 50% van de aangemelde vacatures: nu 15%
  opname in het regulier arbeidsproces van minimaal 100 kansarme jongeren en 200 werkzoekende onderstandtrekkers.

Bij de uitvoering van dit project wordt de inzet van een adviseur ter ondersteuning in de bewaking en coördinatie van het gehele reorganisatieproces van 12 maanden noodzakelijk geacht.

Middels deze zoeken de Task Force en de D.A.Z. voor een periode van 12 maanden geïnteresseerden in de opdracht van

adviseur algeheel management Arbeidsbemiddeling Nieuwe Stijl.

Het werk behelst:

- Projectleiding met als counterpart een intern projectleider.
- Bewaking van het reorganisatieproces en mede zorgdragen voor de realisering van gestelde doelen.

Inschrijving en aanbesteding

De inschrijving dient, in een gesloten enveloppe (bevattende twee enveloppen: één met plan van aanpak en de andere met de prijsopgave) waarop duidelijk de naam van het projectvoorstel is vermeld, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus op het kantoor van de Task Force, Santa Rosa 222, Willemstad tot uiterlijk op vrijdag 24 juni 1994 om 10.00 a.m. wanneer de opening der inschrijving zal plaatsvinden.

Informatiepakket

Een informatiepakket is vanaf heden bij de Taskforce te verkrijgen na betaling van na fls. 25,00.



Curaçao Ports Authority N.V.

BEKENDMAKING

Curaçao Ports Authority N.V. maakt hierbij bekend dat

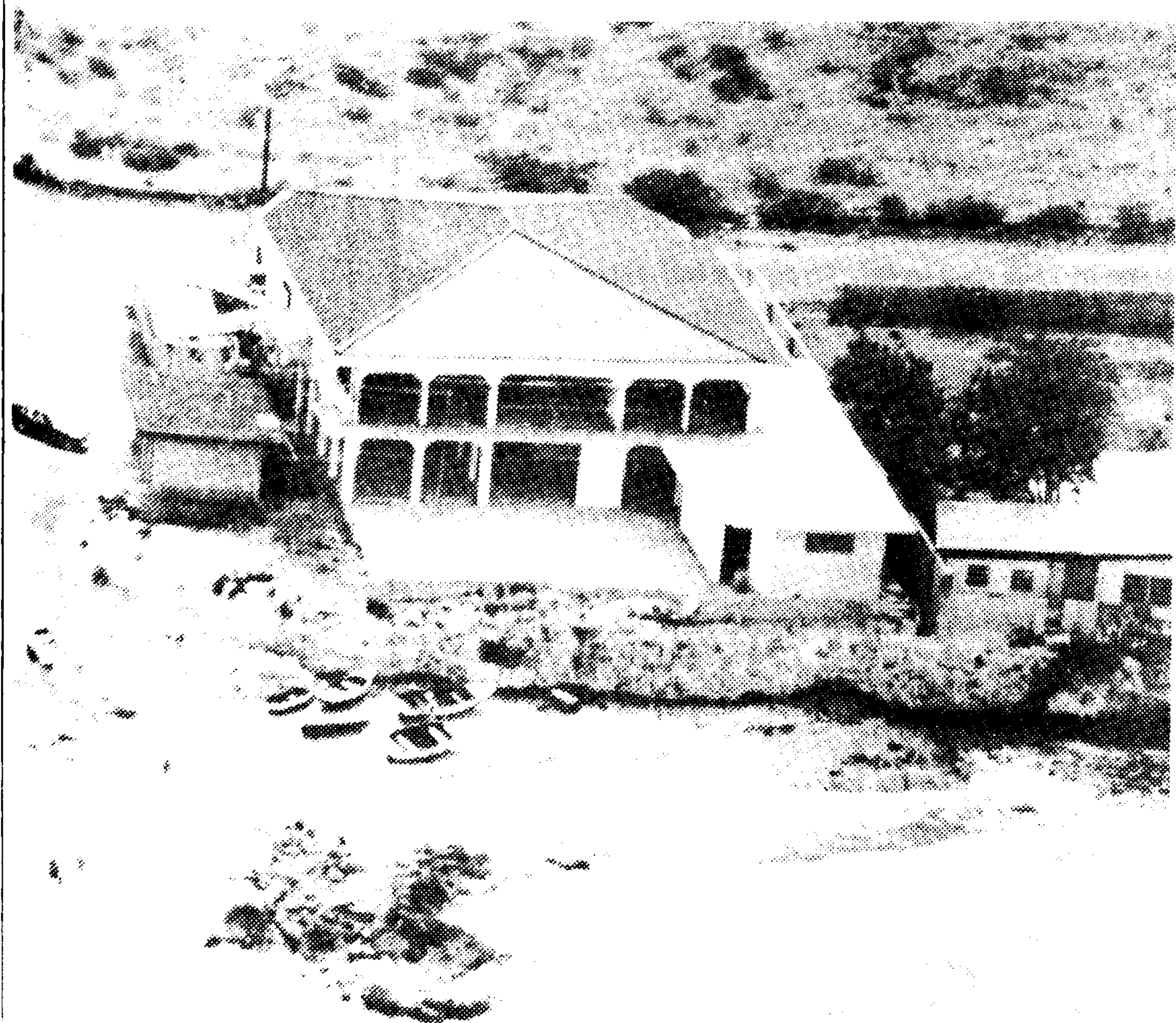
alle booteigenaren die gebruik wensen te maken van de "slipway" te Vissershaven Caracasbaai om hun boot te laten keuren,

een afspraak moeten maken met de afdeling Havenveiligheidsinspektie van de Curaçao Ports Authority N.V. en toestemming moeten hebben van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij om van voornoemde "slipway" gebruik te maken.

Keuringsdagen en uren:

Dinsdag : 14.00 - 16.00 uur
Donderdag : 14.00 - 16.00 uur
Adres : Havenkantoor, Werf de Wilde z/n 614422

Curaçao Ports Authority N.V.



■ *WILLEMSTAD — De bouw van het duikhotel van Eric Wederfoort vordert goed. Met de bouw van het grote complex, dat onder andere zal bestaan uit twaalf appartementen, is een investering van één miljoen gulden gemoeid. De bouwwerkzaamheden zijn totnutoe uit eigen zak gefinancierd*

Bouw duikhotel vordert gestaag

Wederfoort: 'We moeten einde maken aan vervuiling zee"

WILLEMSTAD — "De zee wordt ernstig vervuild. We moeten op korte termijn maatregelen nemen, anders vergooien we de toekomst van ons eiland. De vervuiling van de zee brengt ons geheel koraalrif in gevaar". Aan het woord is Eric Wederfoort, reeds jaren één van de bekendste duikinstructeurs op Curaçao. Wederfoort ageert niet alleen heftig tegen de vervuiling van het milieu, maar is ook een fel tegenstander van de aanleg van onnatuurlijke stranden. "Het zand wordt weggespoeld, komt terug in de zee en doodt het koraalrif. Er moet een wet komen die de aanleg van nieuwe stranden verbiedt, anders raken we binnen een paar jaren één van onze mooiste toeristische attracties kwijt."

In 1957 begon Eric Wederfoort met het duiken en vanaf 1966 geeft hij duiklessen op Curaçao. Reeds 28 jaar brengt hij minimaal duizend toeristen per jaar de fijne kneepjes van het duiken bij. De meeste komen uit Nederland, maar ook uit de overige Europese landen en de Verenigde Staten weten ze de weg te vinden. En dat zonder maar een cent te besteden aan propaganda. Eric Wederfoort moet het geheel hebben van mond-op-mond-reclame.

Om een betere service te bieden aan de honderden toeristen is Wederfoort begonnen met de bouw van een duikhotel te Boca Sami.

De eerste fase, die een duikschool, leskolaal, bar, restaurant, dive-shop en twee appartementen beslaat, is reeds in vergevorderd stadium. Direct na de oplevering van de eerste fase wordt begonnen met het tweede gedeelte: de bouw van twaalf appartementen.

Wederfoort heeft het gehele complex uit eigen zak gefinancierd. De dagelijkse inkomsten worden direct weer geïnvesteerd in het project. Door de hoge bouwkosten, de investering bedraagt ongeveer één miljoen gulden, heeft Wederfoort de onderhandelingen geopend met Korpodeko en de Maduro en Curiel's Bank voor een lening. De gesprekken zijn tot nu toe heel positief verlopen.

De bouwwerkzaamheden worden intussen gewoon voortgezet, want de bedoeling is dat de eerste fase van het project nog dit jaar voltooid wordt. Tot die tijd worden de toeristen ondergebracht in andere appartementen. Wederfoort was vooral te spreken over de goede samenwerking met Sun Reef Village, ook gelegen te Boca Sami.

De duikschool van Wederfoort is gelegen aan de Slangenbaai in de volksmond beter bekend als Playa Wachi. De school beschikt niet over boten. "Dat heb je op Curaçao niet nodig. Duiken vanaf het strand is goedkoper voor de toeristen, plus hoef je niet vrezen voor zeeziekte. De blauwe rand, het mooiste gedeelte om te duiken, is slechts 30 tot 35 meter in zee. Een boot heb je op dit eiland niet nodig."

Op de vraag of de Slangenbaai nu ook gesloten zal worden voor het publiek antwoordde Wederfoort heftig: "Dat nooit. Alle stranden moeten open blijven voor het publiek. En dat zal zeker het geval zijn met de Slangenbaai."

Coach Hongarije neemt ontslag

BOEDAPEST — Daags na de nederlaag van 1-3 in Brussel tegen België heeft de Hongaarse coach Jozsef Verebes zijn functie neergelegd. Verebes trok de consequenties uit de slechte resultaten van de laatste tijd. Van de acht interlands verloren de Hongaren er zes (waarvan vorige week vrijdag met 1-7 tegen Oranje) en speelden er twee gelijk.

Verebes had een deeltijdbaan als bondscoach. Hij is tevens trainer van de eerste divisieclub Eto Gyor. Vorig jaar volgde hij Ferenc Puskas op. In de acht wedstrijden, die sindsdien werden gespeeld met de nationale ploeg, werden 39 spelers ingezet. Woensdag besloot de voorzitter van de nationale voetbalbond, Mihaly Laczko, af te treden.

Schottegatloop dit jaar weer op vaderdag

WILLEMSTAD — Traditiegetrouw wordt op vaderdag, 19 juni aanstaande, de zestiende Schottegatloop georganiseerd door de Road Runner's Club Curaçao. Sponsor van deze zeventien kilometer lange loop rond het Schottegat is de McLaughlin Bank die dit jaar vijf jaar op Curaçao gevestigd is in het gebouw aan het Wilhelminaplein, waarin al 25 jaar gebankierd wordt.

Het belooft een spannende strijd te worden, aangezien er een ploeg uit St. Maarten deelneemt met de winnaar van vorig jaar Bienvenido Montas, terwijl ook Jean Gibbs (alias John Henry), die de race in 1987 en 1992 won, van de partij zal zijn.

Naar alle waarschinlijkeid zal ook de winnares van 1992, Ellen Straver, dit jaar aan de start verschijnen.

Uit Curaçao zullen ook een groot aantal toplopers deelnemen. Onder andere verwacht de Road Runners Club de renners Amadeo Kemper, Rudi Breuring, Irving Eisden, Simon Isenia, Glenn Rosario, Ruthsel Martina en Anthony Owers. In deze groep bevinden zich drie oudwinnaars van de Schottegatloop. Anthony Owers won het evenement in 1979, 1980, 1984 en 1986. Hij is hiermee recordhouder van de Schottegatloop, die van 1979 elk jaar plaatsvindt. Ruthsel Martina was de snelste in 1981, terwijl Amadeo Kemper de Schottegatloop in 1988 en 1989 op zijn naam bracht.

Bonaire zal twee sterke loopsters afvaardigen naar de loop. Alexandra de Snoo, de winnares van het vorig jaar, zal haar titel verdedigen en ze zal daarbij op felle tegenstand kunnen rekenen van haar eilandgenote Vishnitra Benschop. Uit Curaçao zullen de dames Paloma Beukenhorst, Arianne Promes en Nel Geerlings alles op alles zetten om de titel op Curaçao te houden. Arianne Promes won het evenement in 1989 en 1990 en Nel Geerings was zowel in 1980 als in 1991 de snelste. Recordhoudster bij de dames is Lia Melis, die de Schottegatloop vijf jaar achter elkaar won van 1984 tot en met 1988.

In de geschiedenis van de Schottegatloop zijn er vijf deelnemers die elk jaar hebben deelgenomen, te weten Diello Arvelo, Freddy Dalnoot, Ephraim Knoppel, Gerard Treurniet en Mike Snijder. Het is nog niet bekend of zij zich dit jaar opnieuw zullen inschrijven.

De inschrijving vindt plaats op zaterdag 12 juni van 10.00 tot 12.00 uur in de kantine van het SDK en maandag 13 juni van 18.00 tot 21.00 uur eveneens in het SDK.



■ *WILLEMSTAD — De Curaçaose overheid heeft de karateka's, die uitstekende resultaten boekten op het Panamerikaanse kampioenschap gehuldigd. De Curaçaose delegatie wist onder andere beslag te leggen op één gouden medaille. Het eerbetoon werd gehouden in de woning van de vice-voorzitter van Curaçaose Karate Bond, Jules Tunk. Gedeputeerde Tely Pikerie was namens de overheid aanwezig.*

Royal Scorpions neemt wraak op Amstel Brewers

WILLEMSTAD — De Royal Scorpions revancheerden zich gisteravond op Amstel Brewers voor de onlangs geleden 1-2 nederlaag. Onder leiding van Gregory Gustina als pitcher en Mark Valies als beste slagman (4-4) registreerden de Schorpioenen hun negende overwinning van het seizoen en verzekerden daarmee voorlopig hun aansluiting bij de kopgroep.

De Scorpions lieten in de eerste, tweede en vierde inning telkens één punt noteren, maar haalden fors uit in de vijfde slagbeurt met niet minder dan vijf runs. Dit laatste gebeurde niet geheel op eigen kracht. De tegenpartij greep in die inning driemaal mis in de verdediging. Twee van deze veldfouten, van de derde honkman en de *centerfielder*, bleken erg kostbaar, aangezien de Scorpions daardoor in staat gesteld werden vier runs te scoren.

Slecht één van de vijf punten was verdiend, omdat het het produkt was van drie honkslagen van achtereenvolgens Remie Thielman, Marlison Brigitha en Mark Valies.

De eindcijfers waren: 9-10-1 en 2-6-3. Gregory Gustina eindigde als winnende werper. Hij stond de tegenpartij in zeven innings zes honkslagen toe waaronder een *homerun* van Turhan Isenia (zijn tweede van het seizoen). Hij werd daarna vervangen door Brunken. Quincy Kook eindigde als verliezende werper.

Mark Valies van Scorpions spande de kroon voor wat het slagwerk betreft met vier honkslagen in vier beurten, waarmee hij zijn reeds bijzonder hoog slaggemiddelde verder verbeterde tot .455. Hij heeft 25 honkslagen in 55 beurten aan slag. Gisteravond zorgde hij voor drie *RBI*'s.

Scorpions' record is nu 9-6. De Brewers leden hun elfde nederlaag in zestien wedstrijden, maar hebben vooralsnog een ruime voorsprong op de Lagun Stars, dat op de voorlaatste plaats staan.

De competitie wordt zaterdag voortgezet met twee wedstrijden. In de middaguren zullen de Wild Cats en de Groot Kwartier Stars elkaar bekampen waarna 's avonds in het Sentro Deportivo Kòrsou de Royal Scorpions en de Sta. Maria Pirates aantreden voor de als beste wedstrijd van het weekeinde getipte ontmoeting.

Berlusconi slikt kritiek in op onafhankelijke RA

ROME/GENEVE - N zware kritiek uit binn en buitenland heeft pr mier Silvio Berlusconi do derdag zijn uitlating over de Italiaanse staa omroep RAI bijgesteld. Berlusconi had het "abno maal" genoemd dat in e democratie een openba omroep tegen de regering meerderheid gekant is. Ma donderdag zei hij dat "ve journalisten mijn woord volledig verkeerd hebben wee gegeven". Al woensdagavo had hij gezegd allee bedoeld te hebben dat "efficiënte, uitgewogen en ona hankelijke" verslaggevin moet komen. De Duitse pr sident van de *European broa casting union* (EBU waarbij openbare omroep van 48 landen zijn aang sloten, verwierp in een op brief de uitlatingen van Be lusconi met kracht.

'De grote dame van het lied'

Mafalda Miguel treedt al 40 jaar op als zangeres

= door Ieteke Witteveen =

WILLEMSTAD — **Veertig jaar geleden, zaterdag 11 juni 1954, debuteerde de grote Curaçaose zangeres, met die zuivere, diepe stem, Mafalda Minguel (56). Dat deed ze in club Jolly Fellows — toen nog gehuisvest in Hanchi Rif (Zaantjessteeg) — in Otrobanda, de wijk waar ze opgroeide en altijd trouw zou blijven ook al verhuisde ze naar Suffisant. Ze zong toen, begeleid door Conhunto San Hosé van de gebroeders Salsbach uit de Consciëntiesteeg, de bolero's *Porque no has de ser*, *Solamente una vez* en *Tonterías*. Het was immers de tijd dat de Cubaanse muziek hoogtij vierde en Mafalda Minguel liet Curaçao meteen al weten dat zij niet onder deed voor zangeressen van het formaat van Olga Guillot of Celia Cruz.**

Vanaf die zaterdag trotseerde Mafalda vooroordelen ('een net meisje zingt toch niet in een band met alleen mannen') en achterklap om nu al veertig jaar lang naam te maken in de grillige wereld van de *show business*. Dat doet ze sinds die dag met de leider van Conhunto San Hosé, haar levenspartner en collega, de bekende musicus, pianist en trompetist Shon Ma Salsbach. Ze combineerde haar veeleisende beroep met de zorg voor het gezin — het muzikale echtpaar heeft twee dochters en vier zoons, onder wie de musici Arnell, Sherman en Carlos — en soms voor de hele band. Want het was Mafalda die er vaak voor moest opdraaien om de uniformen van de bandleden op tijd gewassen en gestreken te hebben.

"Als je er geen hart voor hebt, dan houd je het niet vol", weet deze artieste die wars is van de ster-allures en andere capsones. Deze houding en haar liefde voor het vak verklaren dat Mafalda Minguel een van de weinige vrouwelijke artiesten van formaat is die zich handhaafde in door vooral mannen gedomineerde muziekwereld. Want waar zijn haar opvolgsters en waar ook zijn zangeressen als Aida Bonifacio, Hortence Sermaat of Noris Roepel gebleven?

Boleros, guarachas, son montunos, salsa en tumba's zingend — Mafalda kent er zo'n vierhonderd — maakte de zangeres furore in clubs als Kwiek, Union (Scharloo), Van Engelen, Centro Catolico, Kas di Pueblo, Chobolobo, Club Boneriano en Club Dominicano en tijdens de grote revues in Roxy of West-End. In die gloriejaren vestigde Mafalda Minguel haar reputatie met nummers als *Me caí de las nubes*, *Cenizas*, *Ti-Ti*, *Piñar del Río*, de bekende, ook door Celia Cruz gezongen tumba *Mi so den boso* van Luti Samson of Shon Ma's compositie *Me siento feliz*. Dat deed ze altijd met haar eigen mensen in Conhunto San Hosé en in 1976 met La Nueva Generación met ondere andere hun kinderen Arnell, Sherman en Carlos en Nonchi, de zoon van Pacheco Sambo, en sinds 1987 met het orkest van haar zoon, Arnell i su Orkesta.

Mafalda Minguel ging ook mee op tournee naar Aruba, Venezuela, in de jaren zestig en daarop volgden Puerto Rico, Miami, Dominicaanse Republiek. Vooral die eerste reizen, toen Curaçao voor de buurlanden nog toonaangevend was met zijn Cubaanse muziek, herinnert Mafalda als hoogtepunten. Dat waren natuurlijk ook het optreden met buitenlandse artiesten als Celia Cruz.



■*MAFALDA MIGUEL ...veertig jaar zingen...*



■*Mafalda Miguel in haar jonge jaren met Conjunto San Jose (1954-1975). Op de voorgrond vlnr: Wichi Martina (timbal), Jackie Smith (piano), Mafalda Miguel, wijlen Walter Istatia (zanger), Boy Jansen (manager), Gein Sillie (bas). Achterste rij: Chu Costina (rasp en koor), wijlen Lucien de Boer (trompet), Virgilio Koeiman (bongo), wijlen Heinz Betrian (zanger) en Shon Ma Salsbach (trompet).*

ILO-postzegel

WILLEMSTAD — Postzegels van Curaçaose bodem met een internationaal cachet. Dat is het geval met de drie zegels die ter gelegenheid van 75 jaar ILO, International Labour Organization, zijn ontworpen door Herman & Daisy van Bergen-Casimiri.

De Dienst der Posterijen heeft de postzegels per 1 juni uitgegeven in de waarden 90, 110 en 200 cent.

Herman van Bergen is een bekende Curaçaose kunstschilder, die voornamelijk in pasteltinten typisch eilandelijke tafereeltjes op het doek zet. Hij verzorgt ook de afbeeldingen voor een inmiddels fameuze kalender. Aan hem en zijn vrouw werd de opdracht gegeven het jubileum van de ILO op de luisteren met een ontwerp.

Het ILO werd in 1919 opgericht na ondertekening van het Vredesverdrag van Versaille. "Een universele en blijvende vrede kan slechts tot stand komen, indien ze gebaseerd is op sociale rechtvaardigheid" is een van de zinnen van het verdrag die leidden tot de oprichting van de ILO.

De ILO functioneert op tripartiete grondslag. In de ILO hebben zowel werkgevers, werknemers als overheden zitting. Om haar doel te verwezenlijken bedient de ILO zich voornamelijk van twee instrumenten: Internationale Arbeidsverdragen en Aanbevelingen.

INGEZONDEN

Milieu

DE COMMENTATOR van de *Amigoe* heeft zich duidelijk gehaast om nog voor Wereldmilieudag zijn/haar bijdrage te leveren met onder andere een commentaar.

Duidelijk is in het commentaar naar voren gekomen dat de *Amigoe* de zaken enigszins gekleurd bekijkt. Immers het planten van bomen en veel aandacht besteden aan bevuilers hoeft niet uit te sluiten dat de overheid ook structureel en op beleidsniveau de zaken aanpakt. Zoals u wellicht weet is het juist dit Bestuurscollege dat ook milieu tot een Nieuw-Beleidproject heeft verheven. Ik stel u dan ook voor een gesprek aan te gaan met de 'projectleider Milieu' om een beter inzicht te krijgen in wat er allemaal gebeurt in de milieukeuken van de overheid.

Het moet mij echter van het hart dat het juist de kinderen zijn die de erfgenamen zijn van onze aarde. Indien wij hen nu niet op jonge leeftijd liefde voor onze Moeder Aarde aanleren, dan zullen wettelijke regelingen later niet gaan helpen.

RAYMOND BENTOERA
(gedeputeerde)
Curaçao

Lobby voor Wilsoe van start

Keus gezaghebber niet voor juli

WILLEMSTAD — **De opvolging van gezaghebber Wilsoe 'is momenteel niet mijn eerste prioriteit', aldus premier Pourier gisteren desgevraagd. "Het is nu een beetje moeilijk," aldus de eerste minister in een verwijzing naar de politieke situatie op eilandsniveau. Niet eerder dan juli gaat Pourier zich nader over het gezaghebberschap voor Curaçao buigen.**

Hoewel dat officieel niet hoeft, is in de loop der jaren toch wel de gewoonte gegroeid dat het betrokken eiland zijn voor- of afkeuren over een kandidaat naar voren brengt bij de landsregering. Pourier benadrukte dat de benoeming van een gezaghebber volgens de formele kanalen — zijnde het Statuut — nog altijd via de Koninkrijksregering loopt. "De landsregering kan wel een aanbeveling doen, maar de knoop wordt in Den Haag doorgehakt, niet in Willemstad."

Pourier bevestigde dat hij een verzoekschrift heeft gekregen van tientallen om de ambtstermijn van de huidige gezaghebber te verlengen. Maar dagelijks druppelen meer suggesties op zijn bureau; sommige personen bieden zichzelf aan, anderen stellen derden voor. "Inmiddels liggen er wel veertig namen."

De landsregering lijkt zich niet voor niets op de formele wegen te willen beroepen; er ligt nog de kwestie van gezaghebber Voges op Sint Maarten. Daarover wilde de premier gisteren niets zeggen. Komende maandag reist hij naar Sint Maarten voor overleg met het niet-aftredende Bestuurscollege. Dan zal hij ook met Voges een gesprek hebben. Pourier wilde niet bevestigen of ontkennen dat Voges geen andere functie is aangeboden.

Wel herhaalde hij wat hij eerder naar voren bracht: dat Sint Maarten 'gezien de bijzondere situatie aldaar' een Algemene Maatregel aan zijn broek kreeg. En dat betekent dat ook aan de gezaghebber ter plaatse bijzonder eisen gesteld moeten worden. "Het gaat om een speciale situatie die een speciale manager vraagt."

De formele weg voor het ontslag van een gezaghebber loopt eveneens via de koninkrijksregering. Indien de gevolmachtigde minister het daarmee niet eens zou zijn, kan hij in apèl gaan, waarna uiteindelijk wegens het numerieke overwicht de Nederlandse regering het laatste woord heeft. In het geval van Voges lijkt het niet zo ver te komen. Het handliggend dat door de gevolmachtigde minister bezwaar zal worden aangetekend tegen ontslag.

Pourier heeft direct (per brief) en indirect (via de media) er bij Voges op aangedrongen het niet zo ver te laten komen. Hij zou de eer aan zichzelf moeten houden en opstappen. Maar Voges voelt zich gesterkt door de buitenlandse ondernemers op Sint Maarten, die vele honderden steunbetuigingen verzamelden. In hoeverre die handtekeningen van legale dan wel illegale, stemgerechtigden dan wel niet-stemgerechtigden, bewoners waren is overigens niet na te gaan.

Europa geopend in Saliña Galleries



■ WILLEMSTAD — In Saliña Galleries ... gis-teren ... de ... foto ... Vincent, die in Zierikzee een kledingzaak hebben ... is gevestigd op de ... verdieping van Saliña Galleries.

Informatiemiddag parochie Otrobanda

WILLEMSTAD — De Parochieraad nodigt de bewoners van Otrobanda uit voor een informatiemiddag op zondag 12 juni, die begint om 14.00 uur en plaatsvindt in club San Tarsisio. Er zullen activiteiten ... voorbereid om de parochie nieuw leven in te blazen.

…rd en Zuid beschuldigen elkaar:

…den onder vuur …ndanks bestand

…EN/SANA - Troepen …oord-Jemen hebben …gochtend de zuide- … hoofdstad Aden …euw beschoten met … artillerie. De strij- … partijen beschul- …n elkaar donderdag- … al het enkele uren … gesloten staakt-het- … te schenden.

…schietingen begonnen … vroege ochtend en … gericht op de wijk … Maksar, nabij het ten … van Aden gelegen …eld. Er vielen slachtof- …maar hoeveel was niet …d. Talloze ambulances … naar de woonwijk. In …eidene delen van de … viel de elektriciteit uit. …was niet duidelijk of het …lijke leger het vliegveld …kon gebruiken om met …htstoestellen de noor- …e troepen aan te vallen. …oord- en Zuid-Jemen …en eerder al, enkele uren … een staakt-het-vuren …ingegaan, elkaar over …weer ervan beschuldigd …te schenden. Zuid-Jemen … het eerst beschuldi- …, maar het noorden … enkele minuten later …dezelfde aantijgingen rich- … Aden.

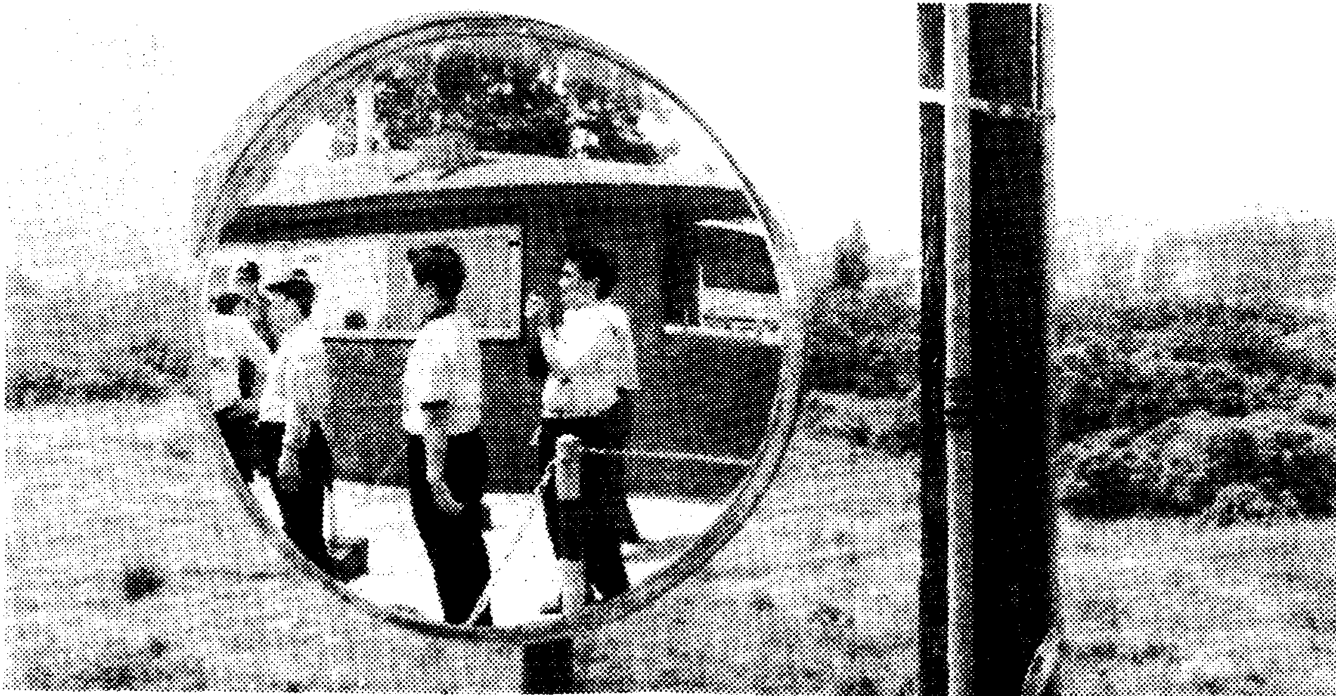
…Jemen had zich kort …voor nog aangesloten bij het staakt-het-vuren dat het noorden donderdagmiddag had afgekondigd. Het Zuidjemenitische ministerie van Defensie verklaarde dat noordelijke troepen verrassingsaanvallen hadden uitgevoerd en Aden bestookten met artillerievuur. De gevechten zouden volgens de verklaring in de provincies Abyan en Lahj plaatsvinden. Het was niet duidelijk of de zuidelijke troepen het noordelijk vuur hadden beantwoord. Volgens eerdere verklaringen waren ze dat wel van plan. Het noorden zei volgens een militaire verklaring niet terug te willen schieten. "We willen het bloedvergieten stoppen en het staakt-het-vuren een kans geven", aldus de noordelijke woordvoerder.

Zuid-Jemen nodigde donderdag journalisten uit naar de frontlijnen te komen om door Aden verwachte noordelijke schendingen van het staakt-het-vuren waar te nemen. Het staakt-het-vuren volgt op een oproep die de VN-Veiligheidsraad (V-raad) vorige week deed. De noordelijke president Saleh beval donderdag het staakt-het-vuren voor zijn troepen kort na een ontmoeting met de speciale VN-afgezant Lakhdar Brahimi. Die moet pogen een defintief bestand te bereiken in de oorlog tussen het noorden en het zuiden van Jemen die op 4 mei begon. Het zuiden trok zich op 21 mei terug uit de unie met het noorden, die in 1990 werd gevormd.

Noord-Jemen kondigde drie dagen geleden al een bestand aan dat evenwel ook al na enkele uren werd verbroken. Beide partijen beschuldigden elkaar er toen eveneens van het als eerste te hebben gebroken.

…merikaanse keten Ken-…y Fried Chicken gaat in …a de komende vier jaar …miljoen dollar investeren. …mee moet het aantal …urants in de Volksrepu-… toenemen tot minstens … in 45 steden. KFC zal …bij 20.000 aan Chinezen … helpen. Momenteel … de Amerikaanse onder-…ing wereldwijd 9000 res-…ants, waarvan 28 in …a.

Japanners nog als toerist naar Noord-Korea



■ *KOREAANSE GRENS -Japanse toeristen gaan nog steeds op bezoek in Noord Korea. Ondanks de hoogoplopende spanning tusen Noord- en Zuid-Korea-de Verenigde Staten. Een spiegel van de Amerikaanse basis bij de gedemilitariseerde zone ving het beeld van een groepje toeristen op die per bus naar Koord Korea op pad gingen. Noord Korea heeft met name Japan gewaarschuwd voor eventuele deelname aan een embargo tegen Noord Korea.*

Passagiers gered van brandende Griekse veerboot

ATHENE - Negenenzeventig passagiers en bemanningsleden zijn vrijdag gered van een brandende veerboot voor het Griekse eiland Kefalonia.

Zij werden van de onder Maltese vlag varende Saray Star, die van Piraeus naar Venetie voer, opgepikt door een cruiseschip. De brand ontstond in de keuken en verspreidde zich snel. De vlammen waren evenwel binnen korte tijd onder controle, aldus de Griekse autoriteiten. Niemand raakte gewond.

Israël wil bewegingsvrijheid beperken:

Vrijlating Palestijnen gepaard met hindernissen

JERICHO - Israël en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) hebben vrijdag een einde gemaakt aan de controverse over de bewegingsvrijheid voor de circa tweehonderd Palestijnen die een dag eerder uit drie gevangenissen waren vrijgelaten. Na de belofte dat de Israëlische regering over de kwestie gaat praten met PLO-functionarissen, lieten Palestijnse politiemensen de ex-gevangenen toe tot Jericho, de autonome enclave op de westelijke Jordaanoever.

De circa tweehonderd Palestijnen zaten de hele nacht vast bij Jericho. De Palestijnse politie liet de bussen met de ex-gedetineerden niet toe omdat zij het niet eens was met het Israëlische voornemen hun volksgenoten in Jericho te laten en te verbieden terug te keren naar hun woningen in de bezette gebieden.

De Israëlische radio meldde dat volgens het nu bereikte compromis premier Rabin binnen 48 uur een ontmoeting heeft met PLO-vertegenwoordigers. Israel meent dat de ex-gedetineerden slechts mogen verblijven in de gebieden waar de PLO een vorm van autonomie heeft verkregen. Volgens de PLO is deze beperking in strijd met het akkoord van Caïro.

Eerder keerden donderdag zo'n 150 vrijgelaten Palestijnse gevangenen zonder problemen terug naar hun families in de strook van Gaza, het andere autonome PLO-gebied. Zij werden feestelijk onthaald. Een aantal van hen was tot levenslang veroordeeld.

Al de circa vierhonderd gevangenen die Israël donderdag in vrijheid stelde, moesten een verklaring ondertekenen waarin staat dat zij afzien van terroristische activiteiten en dat zij zich niet zullen keren tegen het vredesproces tussen Israël en de PLO.

Met het akkoord over Palestijnse autonomie verplichtte Israël zich voor 8 juni zo'n vijfduizend Palestijnse gedetineerden vrij te laten. Tot nu toe zijn er slechts tweeduizend op vrije voeten gesteld. Israel heeft nog zo'n 7600 Palestijnen achter slot en grendel.

Topman Pierre Berge van het modehuis Yves Saint-Laurent is in staat van beschuldiging gesteld wegens handel in aandelen met voorkennis. Berge verkocht in 1992 samen met de couturier zelf 120.000 aandelen YSL (van bijna Nf 33 miljoen) aan een Zwitsers bedrijf. Dat gebeurde buiten de beurs om en vlak voor de bekendmaking van slechte cijfers van YSL. Het modehuis werd kort daarna verkocht aan het farmaceutisch bedrijf Sanofi, dochter van het Elf-concern. Berge werd eerder al door de beurscommissie bebeet. Het bedrag werd in beroep verlaagd tot Nf 330.000. Yves Saint-Laurent blijft voorlopig buiten schot.

gale bewoners uit huisjes gezet

renger optreden wegens enemende criminaliteit

LENDIJK — Gezag- Frits Goedgedrag de daad bij het gevoegd. Nauwe- ur nadat hij maat- aankondigde et illegaal wonen staande huisjes, n werknemers van enst Openbare (DOW) een van chte choller-ver- tsen aan de Kaya . Het is het pand vroegere winkel ta, die al jarenlang at en nu een roem- einde heeft en.

twee uur dinsdag- werd begonnen met er halen van het winkeltje Aki mi ta, p de kruising Kaya en Kaya Papa De illegale bewoners eerder vertrokken orte tijd was het huis geslecht.

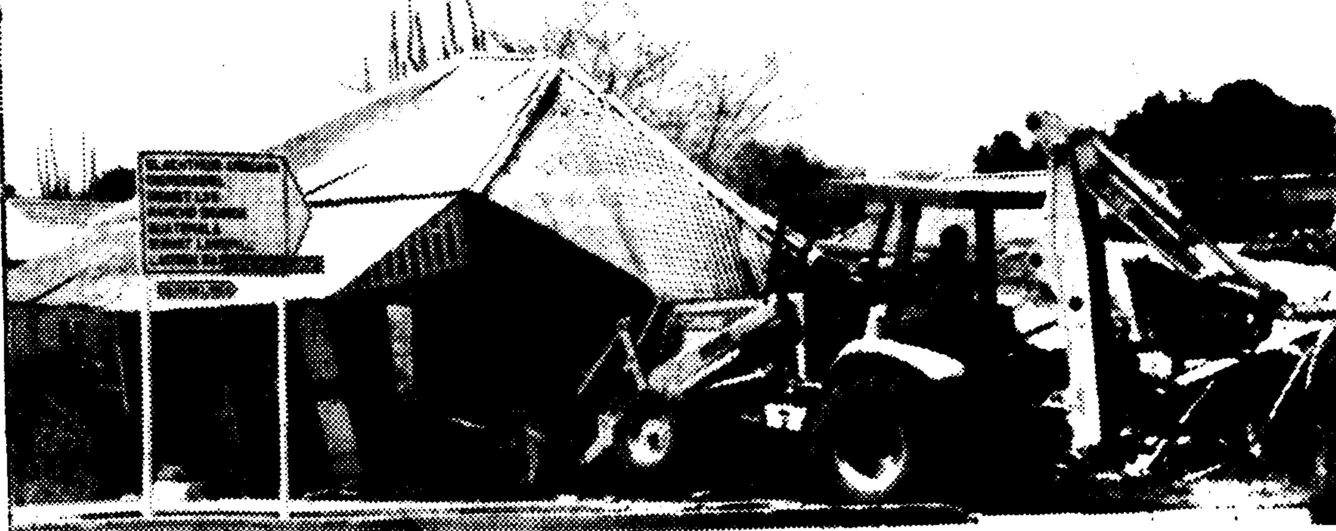
de persconferentie maandag kondigde ber Goedgedrag al aan dat hij als hoofd van de lokale politie maatregelen zou nemen tegen de overlast van de chollers. Een van de eerste maatregelen zou zijn om alle plaatsen waar deze mensen gewoonlijk verblijven, te laten slechten. Daarmee keert de rust weer teug in de gemeenschap, was het motief van gezaghebber Goedgedrag.

De vlugge belissing van Goedgedrag heeft alles te maken met het werkbezoek van minister van Justitie Pedro Atacho, die met het hoofd van de lokale politie diverse acties besprak om de stijgende criminaliteit terug te dringen. Goedgedrag liet er geen gras groeien over de eerder genomen beslissing en gaf opdracht de door chollers zonder toestemming van de eigenaar bewoonde huizen met de grond gelijk te maken.

Met zijn beslissing heeft gezaghebber Goedgedrag twee vliegen in één klap geslagen. Niet alleen is de overlast beduidend verminderd, maar tevens is er aan de onhygiënische toestand die er al geruime tijd heerste, tot opluchting van de omringende bewoners, ook een eind gekomen. De levensstijl van de chollers veroorzaakte een grote overlast aan ratten. Dat was ook duidelijk te zien, toen de *loader* met het afbraakwerk begon en de ratten het 'zinkende schip' verlieten.

Gezaghebber Goedgedrag merkte tijdens de persconferentie al op, dat het niet bij deze ene actie zou blijven. Er komen meer acties om de criminaliteit en onregelmatigheden in de *bario* te bestrijden. De wijken zullen ook gecontroleerd worden en voor die controle komt er een samenwerking tussen politie en leden van de bewakingsdienst SSV. De controles zullen vooral gericht zijn op de verkoop van drugs en wapens, controle op vergunningen voor snacks en nummerkantoren en tenslotte een verkeerscontrole.

Afgezien van deze maatregelen waren minister Atacho en gezaghebber Goedgedrag ook van mening dat er meer en zichtbaar gesurveilleerd zal moeten worden.



■ *Dinsdagmiddag voegde gezaghebber Frits Goedgedrag de daad bij het woord en gaf opdracht tot het omver halen van de vroegere winkel Aki mi ta, die nu voornamelijk dienst deed als verblijfplaats voor chollers. Op de foto de DOW-bulldozer die korte metten maakt met het leegstaande huis.*

sseling met olaanse pers

NDIJK — De Vene- consul-generaal alero en het Insti- ezolano para la cul- cooperación hebben meeting georgani- sen een groep Vene- journalisten en de onaireaanse pers.

s uitwisseling van over diverse onder- Onder andere over toerisme, economie ebreider mogelijk- dagbladen, tele- radio. De Bonaire- pers kan vragen over diverse interes- onderwerpen, aldus de ing van de Venezo- onsul.

eel vormt een onder- een uitgebreid pro- dat het Venez- stituut voor cultuur heeft voor de toe- e bijeenkomst vindt zaterdag om elf uur ste zaal van het r Village Resort.

bijeenkomst zou al ats vinden. De jour- moesten echter op er afgesproken dag dere redenen plot- g naar Venezuela.

Ars Cantandi 20 jaar

KRALENDIJK — Het Bonaireaanse gemengd koor Ars Cantandi zal in december van dit jaar twintig jaar bestaan. In het kader van die viering zal het koor zaterdag 11 juni optreden in het gebouw van Trans World Radio (TWR).

In 1984 bij het tienjarig bestaan bracht Ars Cantandi als een van de eerste koren een eigen 45 toeren plaat uit met het volkslied van Bonaire. Een plan dat overigens al vijf jaar in de kast lag, omdat het Bestuurscollege nog steeds geen officiële goedkeuring had gegeven aan de woorden van het volkslied. De plaat werd opgenomen in de TWR-studio op Bonaire.

Het concert op 11 juni begint om acht uur 's avonds.

Mogelijk nog dit jaar

Meer personeel en meer cellen voor gevangenis

KRALENDIJK — Tijdens de maandag gehouden persconferentie ontvouwde gezaghebber Frits Goedgedrag enkele plannen die klaar liggen voor het Huis van Bewaring op Bonaire. Tot die plannen behoren uitbreiding van het personeel en het bijbouwen van cellen.

Deze week reageerde advocate Carlene Peterson fel tegen de misstanden, die zij constateerde in het Bonaireaanse Huis van Bewaring. De *Amigoe* attendeerde op een rapport, dat werd vervaardigd door de Nederlandse deskundige van het gevangeniswezen Cees Schouten, die op uitnodiging van de Nederlandse Antillen in april 1986 een aantal gevangenissen doorlichtte. Een daarvan was het Huis van Bewaring op Bonaire, waar Schouten geen enkel goed woord voor over had.

Afgelopen maandag zei gezaghebber Goedgedrag dat het personeel met acht man zal worden uitgebreid. De regering had dit verzoek van het Bestuurscollege kortgeleden gehonoreerd. Daardoor leek het hem mogelijk, dat er meer aandacht besteed zou kunnen worden aan de hersocialisering van de gedetineerden.

Ook zal spoedig begonnen worden met het bijbouwen van cellen, beloofde Goedgedrag. Daardoor was een eerder plan uit 1990 enigszins aangepast en dat was de reden, dat de voorbereidende werkzaamheden nog dit jaar konden beginnen. Door de uitbreiding van personeel en ruimte voor de gedetineerden, zag gezaghebber Goedgedrag een gerede mogelijkheid voor meer recreatie. Ook zal een leerkracht beschiklbaar worden gesteld, sodat de gedetineerde aan zijn opvoeding kan werken.

KRALENDIJK — Op zondag 12 juni zal de Rotary Club Bonaire de traditionele autorally organiseren. Deze mogelijkheid tot het verkrijgen van fondsen wordt elk jaar door de club gebruikt en is bestemd voor minderbedeelden.

Gestart wordt op het parkeerterrein van de luchthaven om half tien 's morgens. De uitgezette route leidt langs verschillende wijken en eindigt bij Rancho Contur. De tijd die nodig is voor de rally bedraagt rond drie uren.

Na de autorally is er een tweede gedeelte en dat bestaat uit een barbecue-dansant op de Contur Beach.

PDB veertig jaar

KRALENDIJK — In augustus zal de Partido Democratico Boneriano (PDB) het veertigjarig bestaan vieren. De PDB is de oudste politieke partij op Bonaire, opgericht door Julio Abraham, vader van de huidige partijleider en Statenlid Jopi Abraham.

De viering van de vier kruisjes zal gepaard gaan met een groot aantal activiteiten vooraf, die voor de nodige fondsen moeten zorgen voor de viering in augustus. Een van de onderdelen van de viering is een receptie in het Harbour Village Resort. Voor de bevolking zal er in de maand augustus ook een scala aan activiteiten zijn. Met culturele folkloristische, historische en politieke evenementen zal de gemeenschap de veertig jaren van de politieke partij kunnen vieren.

Partijleider Jopi Abraham zei dat met de viering van het veertigjarig bestaan tevens de campagne voor de verkiezingen voor de eilandsraad in april 1995 wordt ingeluid.

Partijleider van Paboso:

Gedeputeerde Booi verlaat zinkend schip

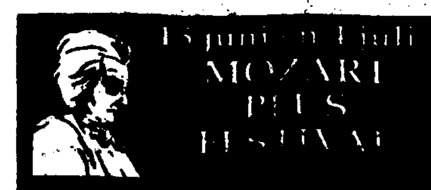
KRALENDIJK — Gedeputeerde Ramoncito Booi heeft afgelopen maandag tijdens de persconferentie zijn vertrek als gedeputeerde op 2 juli officieel meegedeeld. De Paboso wenst niet in te gaan op de persoonlijke motieven die de gedeputeerde daarvoor heeft. "Interessant is dat de bevolking nu zelf kan zien, dat de gedeputeerde het zinkende schip verlaat." Dat zei Nochi Willem in het partijpraatje van de Paboso.

Voor Willem is dat echter ironisch genoeg, want de Paboso-leider zegt, dat het juist gedeputeerde Booi is die de schipbreuk heeft veroorzaakt. Hoewel Willem vindt dat de UPB er nooit een beleid op na heeft gehouden, denkt hij toch, dat het desondanks uitgevoerde beleid een grote ontevredenheid bij de bevolking teweeg heeft gebracht. Willem verwijst onder andere naar het beleid op staatkundige structuur, dat opzettelijk gericht was op de verdeeldheid van de Antillen.

"De onverzettelijke positie van de Paboso, andere sociale partners en de bevolking hebben er voor gezorgd, dat Bonaire geen land is geworden en dat het eiland nu op de goede weg is naar een eenheid", aldus Willem die overigens gelooft dat dit niet de enige reden is waarom de gedeputeerde het schip verlaat.

Willem zegt dat zijn fractie herhaaldelijk heeft gewezen op het onverantwoordelijke en arrogante handelen van gedeputeerde Booi. Hij zegt dat blinde partijdiscipline de oorzaak is dat de gedeputeerde niet werd tegen gehouden de verkeerde weg te volgen. Aan de andere kant gelooft Willem dat het vertrek van Booi een verlichting is voor de bevolking. Hij gelooft dat de bevolking verlangend uitziet naar de komende verkiezingen voor de eilandsraad, waar de bevolking massaal de steun zal onttrekken aan de UPB. Hij vindt ook dat de Paboso dan die steun toekomt, aangezien zijn partij al jarenlang in de raad vecht voor de belangen van het volk.

Zoals bekend echter beslissen de kiezers vaak anders. Bij de Staten bij voorbeeld, waren het juist de UPB en vooral de Paboso die door de bevolking werden afgewezen. De enige partij die een ongekende winst boekte, was de Partido Democratico Boneriano (PDB), die nu deel uitmaakt van de regeringscoalitie.



-organisaties vragen:

r aandacht voor leefklimaat

NDIJK — Orga- s de Tourism tion Bonaire Amigu di Tera de commissie ire Limpi (TBL) hetzelfde doel n: het conser- beschermen van schoon en het van de cultuur in emeen. Met de informatie en de opvoeding tot houd, kan de zelf genieten n het eiland s de boodschap. organisaties die d en natuurbe- in het vaandel

vooral rekening met de opgroeie- die een stabiele geboden moet ardoor zal milieu al een bekend moeten zijn. houdt nauw ver- de natuur. Als de voetballen en vindt het verspreid dat niet met te over recreatie.

-organisaties wij- dat er op Bonaire zijn, die uniek orden genoemd. Bij Lac en Cai, het flamingoreser- onderwaterpark, nationaal park Was- Slagbaai is uniek soorten vogels. te maken met milieu- natuurschoon, maar culturele achter- de Bonaireaanse bevolking, vinden de AdT en TBL-organisaties.

Het behoud van de historische panden is van grote waarde voor de gemeenschap en de cultuur. Naar de mening van de milieu-organisaties weerspiegelt de reinheid van het eiland het beeld dat de bezoekers van Bonaire en de bevolking krijgen.

"Wij moeten de belangstelling voor onze eigen leefomgeving verhogen. Wij willen terug naar de waarden die golden op het vroegere Bonaire. Terug naar een schoon, gezond eiland, met een goede toekomst voor ogen."

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SY WIBO III 8,3 (9,0)x2,6x1,1, fully equipped, for long distance cruising, in good condition, $ 17.000. Contact Sarifundy's Marina. Tel.: 677643.

CATAMARAN PRINDLE 18-2, good condition f.5.500,-, Call Joel 373633 (b) of 656471 (h).

ZITKAMERSET MANOU; eetkamerset, 6 stoelen, manou; 2 ricecookers; gasfornuis 4-pits; huishoudelijke spullen en auto. Tel.: 695722. F.D. Rooseveltweg 442.

CHRYSLER LE Baron convertible, bj. 1989, full equipped incl. alarm- + stereo-inst. Tel.: 653791.

MAZDA 626 1986 f.7.500,-; manou salontafel f.150,-; wasmachine 220 Volt, 2 jaar oud, f.700,-. Kaya Oncidium K-1. Tel.: 673900.

PHILIPS VIDEO-RECORDER, Am. sys., één jaar oud NAf.550,-; 2 duiktanks, geen twee jaar oud (US divers) f.250,- p.st.; 2 goede racefietsen f.500,-; stoeltje f.45,-; Philips blender f.35,-. Tel.: 681677.

2 BARSTOELEN; porch bankstel; tv/stereokast, alle van riet. Tel.: 368781 (na 7 uur).

LADA 1200, bj. '85, motorisch in prima staat, NAf.2.000,-. Tel.: 369915.

WEGENS VERHUIZING vrijwel gehele inboedel o.a. zit-, eet- en slaapkamersets; bamboe porchstel; grote 6-zits picnictafel; theewagen alsmede groot, metalen, vogelkooi; geen kleine elektrische ventilator; glazen planten (w.o. grote sagopalmen) etc. Pimpiriweg 9. Tel.: 378404.

SUZUKI JEEP softtop 413 JX, bouwj: 1986, prijs n.o.t.k. Tel.: 367574.

EUROPESE INBOEDEL: semi-antieke kasten o.a. Slavonisch massief eiken kaaskast; tweepersoons eiken slaapkamer met nachtkastjes; moderne complete tienerkamer; Italiaans leren bankstel (3 zits + 2 zitsbank); window airco (24.000 BTU); Nintendo + games en nog veel meer. Alles moet weg. Voor informatie tel./fax: 695391. Juan Hato Kaya A Kavel C-37 (achter de UNA).

RENAULT 5 GTL '86, std. radiocass., airco, i.z.g.s. Tel.: 653769.

3-DELIGE zitkamerset en 4-persoons eetkamerset. Voor meer info. tel.: 368831 (na 19.00 uur).

PC COMPUTER Minihouse TX 855 - 640K met programma's Daceasy 4.1 - WP5.1 Ned - Printshop en een printer Epson LX-800, vraagprijs NAf.1.200,-; 2 babywagens f.65,- en f.40,-. Tel.: 868838 (na 6 uur).

ZO GOED als nieuw videocamera merk Sony Handycam Digital video 8, compleet met extra batterij, extra licht, extra tas (waarde NAf.2.800), vraagprijs NAf.1.600,-. Tel.: 658338 (na 6 uur).

MITSUBISHI LANCER GLX 1992, automatic, airco, power steering, i.z.g.s., kleur: bordeaux-maroon, prijs f.19.850,-. Tel.: 377330.

VOL. AUT. wasmachine GE, bijna 3 jaar, nw.prijs f.1.250,-, nú f.600,-; 3 (schuif)deurs linnenkast, waarvan middelste deur volledig spiegel, vr.pr. f.350,-. Voor inl. tel.: 374932.

TOYOTA CORONA, bouwjaar 1990, automatic, airco, f.15.500,-. Tel.: 375097.

MAGNETRON; WANDKAST; koelkast; bureau; kinderbedje; 3 barkrukken; platenspeler; koffiezetapparaat; antennemast 50 voet; gordijnen; valhelm. Tel.: 377523.

OPEL ASCONA, bruin metallic, 1986f.7.000,-; Peugeot Talbot Horizon 1987, f.3.750,-. Tel.: 377523.

2 BEELDIGE 1-pers. quilted spreien (zalm met turkoois), compleet met sierkussens; Laura Ashley 2-pers. sprei + sierkussen + gordijnen en lakensets; grenen houten bureautafel + achterwand; buitenlampen op *energy savers*; 3 lichtgewicht slaapzakken; roze met grijze gordijnen; handdoeken; lakensets; hanglampen; fans; microwave (220V); kamer- en tuinplanten (tropical blinds: 6 stuks, wit; Zweeds design, neerd, slechts 300 vervaardigd); tafeltekenborden; Philips tv; 2-pers. luchtbed; 2-pers. opblaasbare rubberboot (4 luchtkamers); huish. en elektr. artikelen; wit boekenkastje; grote tv-antenne met splitter voor 3 aansluitingen; 6 luxe nieuwe eetkamerstoelen; judopak (10 jaar). Tel.: 676013.

PUPPIES, KLEINE ras, ingeënt/ontwormd. Tel.: 377248.

PORCHSALE: EIKEN bankstel f.1.700,-; koelkast f.800,-; *solarheater* f.450,-; Philips staande fan f.95,-. Alles ca. 2 jaar oud. Verder kleding maat 38-40; autoradio; zwangbokjes etc. Zaterdag 09.00-17.00 uur. Boeaweg 54. Tel.: 682166.

HI-PERFORMANCE VW Kever motoronderdelen; versnellingsbakken. En nog veel meer. Tel.: 602825.

1 SPEEDBOOT 17 ft., 175 HP Johnson; 1 basgitaar Ibanez f.850,-; 1 Gibson gitaar f.1.500,-. Tel.: 679163.

TOYOTA COROLLA, station, 1990, AC, AM/FM, i.z.g.st. f.17.500,-; *Eagle Talon* 1991 full equipped; zeer mooi (hetzelfde als Mitsubishi Eclipse), f.31.000,-; 4 eettafelstoelen f.50,-/st.; eettafel f.100,-; 5 RVS velgringen 15 inch; f.75,-; tafeltennistafel f.200,-. Tel.: 368394.

2 DUIKSETS MET toebehoren; smalle en lange eiken kast; secretaire, ladenkastje en div. lampen. Tel.: 376408.

9-DELIGE MEDISCHE encyclopedie o.a. alles over het zenuwstelsel, huid-infectieziekten, baby- en kinderziekten; andere gezondheidszorgboeken o.a. thuisbevalling, int. geneeskunde, geneesmiddelenboek etc.; koffiezetapparaat 'Braun' i.g.s., extra kan erbij; stoomstrijkijzer 'Philips' f.30,-; fondueset. Tel.: 672139.

TOYOTA STARLET '85, std., airco, 4 drs, 72.000 km, i.z.g.s. Tel.: 375476.

DIVERSEN ARUBA

DOOR OMSTANDIGHEDEN kan ik niet naar WK '94. Heb enige kaartjes te koop! Wilt u gaan? Bel: 37989 (Aruba).

DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT: OPPASHUIS voor juli (of eerder). Tel.: 611299 (kantooruren, mr. Greeven).

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS VERTREK: plantensale. Zat. 11-6van 10.00-6.00 uur: Sta. Cruz 36-A (tegenover CS Hosé).

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 10 JUNI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.275	1.295	1.315
PND STERLING	2.610	2.665	2.725
NED GLD (per Nf. 100)	94.59	95.31	96.11
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	125.83	126.55	127.35
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	30.08	31.18	31.88
DUITSE MARK (per Dm. 100)	106.20	106.92	107.72
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	170.91	171.77	172.57
ECU (per Ecu 100)	-.-	206.72	207.52

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 mei-15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.57% Eff. rendement 5.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.97% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.71% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.23% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.18% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.41% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.34% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.84% Eff. rendement 6.85 % Eiland
[illegible]25% obl. 1993/1998 koers: 105.14% Eff. rendement 7.00 % Eiland
[illegible] % obl. 1993/1998 koers: 103.23% Eff. rendement 7.05 % Eiland

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Raad van Bestuur van het Aegon-concern en een delegatie van Ennia Holding, brachten deze week een bezoek aan gouverneur Jaime Saleh. De delegatie bestond uit de heren Storm, voorzitter Raad van Bestuur Aegon-concern; [illegible]ster, lid Raad van Bestuur Aegon belast met het Antilliaans bedrijf; Bakhuis, president-commissaris van Ennia Caribe Holding; Willemsen, algemeen directeur Ennia Caribe Holding; mevrouw Leito, directeur Ennia Caribe Leven en de heer Ern[illegible]ndes, directeur Ennia Caribe Schade.

FINANCIEEL NIEUWS

Winst voor grote fondsen

AMSTERDAMMDBO— De Amsterdamse effectenbeurs lag er vandaag weer net zo rustig bij als de hele week het geval is geweest. Voornamelijk door winst van enkele grote fondsen liep de beursbarometer 1,32 punt op naar 406,58. De uitverkorenen waren Nedlloyd, Philips, Elsevier en Koninklijke Olie.

Op de obligatiemarkt gingen de noteringen over een breed front omhoog met gemiddelde winsten voor de staatsleningen van een halve punt.

De vaste obligatiemarkt was de voornaamste factor voor een redelijk vriendelijke markt. Nedlloyd werd gevraagd als gevolg van een gunstige publicatie in een ochtendblad. Beleggers hadden Nf 2,70 meer voor de reder over op Nf 70,20.

Zonder aanwijsbare oorzaak lag Koninklijke Olie Nf 1,40 hoger in de markt op Nf 198,30. Uitgever Elsevier trok Nf 1,60 aan tot Nf 168. Akzo was tachtig in herstel op Nf 205,90. Philips, die een internationaal financieel krediet heeft afgesloten van 2,5 miljard dollar, ging op dit nieuws negentig cent omhoog naar Nf 54. Philips kan met dit krediet haar schuldenpositie verbeteren. Van de financiële waarden lag ING zestig cent hoger op Nf 80,60.

Op de lokale markt ging Blydenstein-Willink Nf 1,50 verder vooruit naar Nf 34,50. Batenburg won drie gulden op Nf 140 en voor Cindu werd één gulden meer betaald op Nf 104.

Balans Rabo-bank momenteel zorgelijk

UTRECHT — Rabobank-topman drs. Wijffels noemt de balanspositie van zijn bank momenteel 'zorgelijk'. "Onze balans is nu minder perfect gematched dan die vele jaren is geweest", zei hij tijdens de algemene vergadering van de Rabobank Nederland in Utrecht. Hij doelde op de verhouding tussen lang uitstaand kapitaal tegen een bepaalde rente en de door de bank zelf aangetrokken gelden.

De oorzaak van die onevenwichtige situatie, die Wijffels niet nader specificeerde, is 'de geweldige run op langetermijn vastgelegde financieringen" wegens het tot voor kort lage rentetarief. Dat leidde bij de bank tot 'een order van Nf 10 miljard', onder meer aan hypotheken. Die grote vraag naar langlopend kapitaal heeft daarentegen natuurlijk als voordeel dat extra provisie binnenkomt. Bovendien profiteerde de bank van een extra rentemarge.

In de eerste vier maanden financierde Rabobank Nederland 3,4 procent meer dan in dezelfde periode in 1993. Toen was de kredietverlening 2,6 procent gegroeid. Vooral het kredietvolume ten behoeve van particulieren nam fors toe, met 4,3 procent tegen 2,4 procent in de eerste vier maanden van 1993. De kredietverlening aan handel, industrie en dienstverlening werd net als in de periode januari-april 1993 met 4,9 procent uitgebreid. Op jaarbasis zal de groei in deze sector op 7 procent uitkomen.

Aan de agrarische sector, in het verleden de belangrijkste klant van de Rabobank, kon de bank niet meer krediet slijten in de eerste vier maanden van vorig jaar. In die periode nam die tak van financiering nog met 0,4 procent toe. Nu was er sprake van stagnatie. "De agrarische sector maakt nog steeds een moeilijke periode door en zij reageert traditioneel. Ze schroeft de uitgaven terug en haalt de broekriem strakker aan om het vermogen op peil te houden", aldus Wijffels.

Ook de Rabobank signaleert dat de economie in Nederland zich herstelt. Voor dit jaar rekent de bank op een groei van het Binnenlands Bruto Produkt met 1,25 procent tegen 0,2 procent in 1993. Voor 1995 verwacht Rabobank Nederland een economische groei van 2 á 2,5 procent. Maar we moeten ons volgens Wijffels niet rijk rekenen. "Uitbundige groeipercentages liggen niet in het verschiet" wegens de structurele problemen waarmee de Nederlandse economie te kampen heeft.

***

Na een grondige opknapbeurt is bij Bezledy-Bagrationovsk de enige internationale grensovergang tussen Polen en de Russische enclave Kaliningrad heropend. De grenspost moet dagelijks 3000 personenwagens en 500 vrachtauto's kunnen verwerken. Daarmee moet een einde komen aan de lange wachttijden voor westerse bezoekers, die voorzien van het verplichte visum op en neer naar Kaliningrad willen. Er is een tweede grenspost voorzien in het oostelijker gelegen Goldap.

Weinig handel op Wall Street

NEW YORK — De effectenbeurs in New York heeft gisteren weinig beweging laten zien. De Dow Jonesindex van de dertig belangrijkste aandelen sloot na bescheiden schommelingen 3,69 punten hoger op 3753,14. Over de hele linie gezien sloten er iets meer fondsen lager dan hoger. De omzet kwam uit op 252 miljoen aandelen, iets minder dan de 257 miljoen van woensdag.

De handel had bij gebrek aan nieuws een saai verloop. Alleen Pepsico zorgde voor enige beroering. Het frisdranken- en restaurantconcern liet weten dat de winst over het tweede kwartaal ongeveer gelijk zal zijn aan die in dezelfde periode van 1993 en moest dat bekopen met een flink koersverlies.

Ook op de valutamarkt in New York was het rustig. De koers van de dollar lag tegen het slot van de handel op Nf 1,8700, iets lager dan de slotkoers van Nf 1,8720 in Amsterdam. Woensdag sloot de dollar in New York op Nf 1,8710.

Inschrijving KPN ruim overtekend

AMSTERDAM — De gisteren gesloten inschrijving op ruim 138 miljoen aandelen Koninklijke PTT Nederland (KPN) is zeer ruim overtekend. Naar schatting hebben beleggers 390 miljoen aandelen gevraagd, zo heeft ABN AMRO gisteren bekendgemaakt. Vanochtend wordt de definitieve inschrijving bekendgemaakt.

Het nieuwe beursfonds Koninklijke PTT Nederland KPN wordt zo groot, dat het zich naar verwachting kwalificeert voor de categorie 'meest actieve fondsen', de top-40. Daarom heeft de Amsterdamse effectenbeurs besloten de koersgegevens van KPN vanaf maandag 13 juni te publiceren in de top-40.

Dat houdt volgens een woordvoerder van de beurs overigens niet in, dat terzelfdertijd een bestaand 'topfonds' uit de lijst verdwijnt. 'Pas aan het eind van het jaar vindt de jaarlijkse meting plaats op grond waarvan per 1 maart de nieuwe top-40 geldt. Over enige tijd kennen we dus een top-41', aldus de zegsman.

Bescheiden daling van de dollarkoers

AMSTERDAM — De koers van de dollar heeft vanmorgen op de Europese valutamarkten een bescheiden daling ondergaan. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid om 10.00 uur Nf 1,8695. Gisteren stond de dollar aan het eind van de middag op Nf 1,8720.

De dollarkoers is al enige dagen stabiel, maar handelaren merkten op dat de stemming nog steeds wat nerveus is als gevolg van de ontwikkelingen rond Noord-Korea. Ook het handelsoverleg tussen de Verenigde Staten en Japan zorgt voor een stukje onzekerheid in de dollarhandel.

Het pond sterling moest bijna één cent prijsgeven. De Britse munteenheid noteerde Nf 2,8150 na een slotkoers van Nf 2,8245 op donderdag. Handelaren schreven de daling toe aan het verlies van de Britse conservatieven bij de verkiezingen van donderdag. Het Ierse pond volgde met een koersdaling van Nf 2,7565 tot Nf 2,7520.

Op de effectenbeurs van Tokyo gingen de koersen aanvankelijk omhoog, maar winstnemingen deden de prijzen van de meeste stukken weer dalen. De Nikkei-index voor 225 fondsen sloot uiteindelijk 7,60 punten lager op 21.395,18.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	08-06	FRANKFURT	PREV	08-06	AMSTERDAM	PREV	08-06
DOW JONES	3750	3753	DAX INDEX	2144	2129	EOE	406 54	405 30
AM EXP	28 25	28 75	BASF	318 80	315 50	ABN-AMRO	52 00	51 40
ATT	55 63	56 38	COMMERZBK	330 00	328 00	AEGON	99 30	98 90
ALZA CORP	24 50	25 13	DAIMLER B	804 00	782 50	AHOLD	47 70	47 10
ARCHER	24 88	25.00	DEUTS BK	737 00	741 20	AKZO	208 50	205 10
BORDEN	12 88	12.88	MAN	422 00	413 0	AMEV	77 50	77 30
CITICORP	40 5	40 75	PREUSSAG	449 50	442 00	DSM	135 80	133 50
COASTAL CO	29 13	29 38	SIEMENS	706 00	698 50	ELSEVIER	167 20	166 40
COCA COLA	41 88	40 75	VW	491 50	473.50	FOKKER	16 40	16 10
CORNING IN	32 25	32 38				GIST BROC	48 80	47 [illegible]
DISNEY	43.63	44.00				HAGEMEYER	139 00	139 80
DUPONT	61.00	60 50				HEINEKEN	225 80	225 [illegible]
EAST KODAK	46 13	46 75				HOOGOVENS	72 60	72 50
EXXON	61 13	61 75	LONDON			ING	79 90	80 00
FORD	55 75	56.25				KLM	50 30	50 50
GEN ELECT.	48 13	48 38	FT-100 IND	2997	3038	KNP-BT	48 00	48 00
GEN MOTORS	50 50	50 75				NEDLLOYD	67 60	67 50
HEINZ	34 75	34 75	ARGYLL	2 31	2 38	NUTRICIA	81 00	81 30
HOMESTAKE	18 25	18 88	BARCLAYS B	5 38	5 49	PHILIPS	52.80	53 10
IBM	61 63	62.00	BASS	5 3	5 21	POLYGRAM	77 00	78 00
KELLOGG	55 63	54 63	BRITISH ST	3 68	3 77	ROBECO	120 50	120 50
MC DONALDS	58.13	60.00	BRITISH TEL	3 78	3.8	ROLINCO	122 60	122 70
MEAD	45 00	46 38	CADBURY	4 56	4 72	RORENTO	88 70	89 00
MERCK	30 75	31 75	CABLE & W	4 37	4 55	RODAMCO	59 20	59 30
MINNES MNG	51.25	51 50	GRAND MET	4 36	4 28	ROYAL DUTCH	196 20	196 90
MOBIL CORP	80.88	81.25	MARKS & SP	3 96	4 05	UNILEVER	192.50	192 80
PFIZER	62.25	63 38	REDLAND	4 91	6 2	VMF STORK	47 90	47 50
P MORRIS	50 38	50.25	TATE & LYL	4.15	4 16	VNU	175.20	175 00
QUAKER	69.00	69 38						
SEARS	50 00	50 00						
UP JOHN	31 50	31 88	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	20 63	20 50						
VALERO	17 38	18.13	NIKKEI DOW	Feb-54	21261	TSE 300	4201	4197
GOLD	386 00	385.30	BRIDGESTON	1620	1640	ALCAN	31 25	31 88
SILVER	5 33	5 37	CANON	1780	1790	BELL	47 00	47 88
CRUDE OIL	18 62	18 67	DAI ICHI K	1970	2020	BANK OF NS	25 50	25 50
US$/YEN	104 00	104 05	DAIWA SEC	1780	1820	CAN PAC	20 50	20 63
US$/DMARK	1 66	1 66	HITACHI	1090	1100	IMASCO	34 75	34 88
GBP/US$	150 6	151 00	HONDA MOT	1900	1940	LAIDLAW	9 00	9 13
US$/NLG	1 86	1 87	JAPAN AIRL	725	711	MOORE	25.13	25 00
ECU/US$	115 60	115 60	NOMURA SEC	2450	2460	NORANDA	25 00	25 25
CAN/US$	1 37	1 37	NIPPON STE	364	365	PLACER DOME	29 88	29 88
			MAZDA	586	626	POWER CORP	21 13	21 00
			SONY	6270	6400	ROYAL BANK	27 75	28 00

Miljardenschandaal schokt Duitsland

FRANKFURT — Wederom is er sprake van een groot economisch delict in Duitsland. Was het ongeveer twee maanden geleden de bouwmagnaat Jurgen Schneider, die met achterlating van enkele miljarden marken aan schuld de banken het nakijken gaf, nu is het bedrijf Balsam in opspraak geraakt. Deze onderneming, die 1500 werknemers en een jaaromzet van 460 miljoen mark heeft, zou de banken in Duitsland voor 1,5 á 1,6 miljard mark hebben opgelicht.

Afgelopen dinsdag werden vier directeuren van Balsam gearresteerd. Het bedrijf noemt zich de grootste bouwer van sportaccommodaties in Europa. Via het vervalsen van orders en rekeningen en het opkloppen van de balans kregen de directeuren ruime bankkredieten los.

Dat geld werd gebruikt om te speculeren op de internationale effectenbeurzen. De Balsam-directie zou zelfs verklaringen van het accountantskantoor Arthur Andersen hebben vervalst om de geldigheid van in het geheel niet bestaande vorderingen aan te tonen.

De schade voor de banken lijkt nogal mee te vallen, maar de omvang van de fraude was in elk geval voor een vijftigtal banken aanleiding woensdag een spoedvergadering te beleggen. Wat daar uit is gekomen, is niet duidelijk.

Voor het factoringbedrijf Procedo ziet het er in elk geval somber uit. Dit bedrijf, dat vorderingen van de ene op de andere onderneming overneemt, haalde de helft van zijn omzet van 3,7 miljard mark uit transacties voor Balsam. Schattingen van de schade voor Procedo lopen van één tot twee miljard mark.

De zaken speelden zich af in de jaren tachtig. Het onderzoek naar Balsam loopt sinds eind 1992. De zaak kwam aan het rollen door de anonieme aangifte van een op staande voet ontslagen werknemer. Deutsche Bank, Duitsland's grootste bank, is één van de banken die Balsam geld hebben geleend. Ook bij de affaire Schneider is deze bank direct betrokkken.

MENSEN

Textielverf tegen UV-stralen

Australische wetenschappers hebben een speciale textielverf ontwikkeld, Rayosan, die bescherming moet bieden tegen de schadelijke **UV-stralen** van de zon. Blootstelling aan UV-stralen kan huidkanker veroorzaken.

De Australiërs worden meer dan anderen getroffen door deze vorm van kanker doordat de ozonlaag, die beschermt tegen de ultraviolette stralen, steeds dunner wordt boven het gebied. Deskundigen vrezen dat twee op de drie Australiërs huidkanker zullen krijgen. De meeste vormen van huidkanker zijn, mits vroegtijdig ontdekt, goed te behandelen.

Het is de bedoeling dat Rayosan, een soort kleurloze verf, tijdens het weven wordt toegevoegd aan de stof. Het bedrijf Sunsafe heeft in samenwerking met de Universiteit van New South Wales zes jaar aan het produkt gewerkt.

Onafhankelijke Australische wetenschappers hebben Rayosan de "meest efficiënte manier om de bescherming tegen UV-stralen te verhogen" genoemd. "Veel mensen denken ten onrechte dat zij zich door het aandoen van een t-shirt afdoende beschermen tegen verbranding, maar lichte kleding biedt vaak minder bescherming dan een zonnescherm."

Vrouw smokkelt lijk in vliegtuigbagage

Een Srilankaanse reizigster is erin geslaagd het **stoffelijk overschot** van een collega per lijnvliegtuig vanuit Libanon naar haar vaderland te smokkelen. Zij verstopte het lijk in haar bagage en het werd bij vertrek noch bij aankomst op het vliegveld in Colombo opgemerkt.

De vriendin van de smokkelaarster kwam eind mei bij een verkeersongeluk in Libanon om het leven. De vrouw wist het lijk bij de autoriteiten los te krijgen en het aan boord van een vliegtuig te smokkelen.

De vrouw wordt volgens de politie in Colombo niet vervolgd, omdat er geen klacht is ingediend. Hoe de politie achter de zaak is gekomen, is niet duidelijk. Evenmin is duidelijk wat de beweegredenen van de vrouw waren.



■*Placido Domingo, Luciano Pavarotti, en José Carreras, de drie bekendste operazangers, zijn reeds dagen in training. Het drietal treedt één dag voor de finale van het WK-voetbal op in Los Angeles. Het is de eerste keer dat drie sterren samen in een show zullen optreden in de VS. Italië droeg vier jaar geleden tijdens het WK de primeur.*

Veel hersentumors

Het aantal **hersentumors** in Groot-Brittannië is de afgelopen dertig jaar met 40 procent toegenomen. Wetenschappers hebben sterk aangedrongen op meer onderzoek om de oorzaken van de stijging te kunnen bepalen.

Jaarlijks worden in Groot-Brittannië circa 5000 mensen getroffen door een hersentumor. Wetenschappers hebben geen duidelijke verklaring voor de sterke toename. "Meer onderzoek is noodzakelijk. Een mogelijkheid is een oorzaak uit het milieu, iets waaraan we bloot staan. Dat zou kunnen wijzen op gif, conserveringsmiddelen, straling of iets waaraan we nog niet hebben gedacht", aldus professor Ingrid Allen.

Waterkruiken Franse koningin geveild

Twee porseleinen waterkruiken, die hebben toebehoord aan de in 1793 onthoofde Franse **koningin Marie-Antoinette**, zijn tijdens een veiling in Londen voor 2,8 miljoen gulden verkocht. De tandverzorgingsset van Napoleon werd op rond 175.000 gulden afgehamerd.

De auberginekleurige, 48 centimeter hoge kruiken van porselein met ingelegde versieringen van messing golden indertijd als een van de mooiste stukken uit het bezit van de vorstin in haar paleis in Versailles. Nadat de koningin met Lodewijk XVI onder de guillotine was gestorven, waren de kruiken al eens geveild. Wat zij toen opbrachten, is niet bekend.

De instrumenten voor gebitsverzorging van Napoleon Bonaparte werden op de veiling van Christie's via de telefoon verkocht aan een anonieme bieder. Een soldaat had de set, waaronder krabbers, pincetten, en gouden mesjes, weggenomen uit de bagagevoertuigen van de Franse keizer na diens nederlaag tegen de Engelse hertog van Wellington bij Waterloo.

Besnijdenis lijdt tot veel leed

De ouders van een tweejarig kind dat zijn penis kwijtraakte na een verkeerd uitgevoerde **besnijdenis**, hebben bij de rechtbank van Tel Aviv bijna anderhalf miljoen gulden schadevergoeding geëist.

Volgens de ouders van het kind deed de 'mohel', de persoon die de besnijdenis uitvoert, zijn werk te grondig. De hevige bloeding die daarbij ontstond, probeerde hij met een verband te stelpen. Dat trok hij echter zo strak aan, dat het geslachtsdeel van de peuter afstierf. Volgens de ouders zal het kind meerdere ingewikkelde operaties moeten ondergaan en kan het nooit een normaal seksleven hebben.

De besnijdenis wordt voorgeschreven in het eerste bijbelboek Genesis en is voor de joden, die het ritueel beschouwen als één van de voornaamste geboden, een teken van de band met God.

Gezocht: Mensen met prikangst

De Erasmusuniversiteit in Rotterdam is op zoek naar mensen, die een panische angst hebben voor **injectienaalden**. De universiteit wil de angst voor naalden in kaart brengen. Het is niet de bedoeling de mensen van hun angst af te helpen, zo benadrukt onderzoeksleider prof. Trijsburg.

Volgens de hoogleraar zijn sommige mensen zo bang voor injectienaalden, dat zij het bezoek aan een huisarts, ziekenhuis of tandarts zo lang mogelijk uitstellen. De vrijwilligers die aan het onderzoek deelnemen, moeten een vragenlijst invullen en hun angstgevoelens beschrijven.

Er is overigens een zalf verkrijgbaar, die de huid plaatselijk verdooft. Sommige ziekenhuizen maken hiervan gebruik. Verder heeft de farmaceutische industrie een apparaat in ontwikkeling waarmee medicamenten door de huid worden gedrukt. Deze methode is speciaal bedoeld voor mensen met prikangst.

Giftig alg in Waddenzee

In de Waddenzee is een **alg** gevonden die domoizuur produceert, een gifstof die geheugenverlies en zelfs de dood kan veroorzaken. Het is voor het eerst dat de alg met de naam kiezelwier in Nederlandse kustwateren is aangetroffen.

Consumptie van schelpdieren waarin de alg zich heeft opgehoopt, kan bij mens en dier leiden tot vergiftiging. Het Rijksinstituut voor Visserijonderzoek (RIVO) heeft tot op heden nog geen giftige schelpdieren, zoals mosselen en kokkels, gevonden.

Analyse door het RIVO van een uit de Waddenzee genomen watermonster bracht de alg aan het licht. De concentraties waarin de alg is aangetroffen zijn nog te laag om problemen te veroorzaken. In 1987 is de alg ook al in Canada gevonden.



■*Ultra-orthodoxe joden verdringen zich om een glimp op te vangen van hun leider rabbijn Moshe Teitelbaum, die deze week voor het eerst in 28 jaar weer een bezoek brengt aan Israël. Teitelbaum is de leider van de anti-Zionistische joden en leeft in de Verenigde Staten.*



■*De Verenigde Staten staan reeds geheel in het teken van het WK-voetbal. In het land van de free enterprise wordt reeds weken lang T-shirts, souvenirs en alles wat maar iets te maken heeft met het WK verkocht. Vaak tegen woekerprijzen.*

Pierce Brosnan nieuwe James Bond

Pierce Brosnan, de 41-jarige Ierse acteur, bekend om zijn rollen in actiefilms, wordt de nieuwe **James Bond** voor de jaren negentig.

Brosnan, onder meer bekend van de tv-serie 'Remington Steele', wordt de opvolger van Timothy Dalton, Roger Moore, Sean Connery en George Lazenby die eerder de rol van agent 007 speelden. Eerder speelde Brosnan in Mrs. Doubtfire.

Onder regie van de Nieuw-zeelander Martin Campbell zal dit najaar de zeventiende James-Bondfilm 'Goldeneye' opgenomen worden. Michael France, die ook het verhaal schreef voor 'Cliffhanger', en Jeffrey Caine leggen momenteel de laatste hand aan het script.

Bloedbad in dierentuin

De Duitse politie heeft twee jongelui gearresteerd, die ervan worden verdacht meer dan **150 kleine dieren** te hebben gedood in een dierentuin in de stad Wernigerode.

De twee hadden in de nacht ingebroken. Ze schopten onder meer hamsters, cavia's, konijnen en vogels dood.

Ook zouden de jongeren fretten hebben losgelaten in de kooien van andere dieren. De autoriteiten zijn nog op zoek naar een derde verdachte. Wernigerode ligt rond 200 kilometer zuidwestelijk van Berlijn.

Alcoholisten eten lotgenoot op

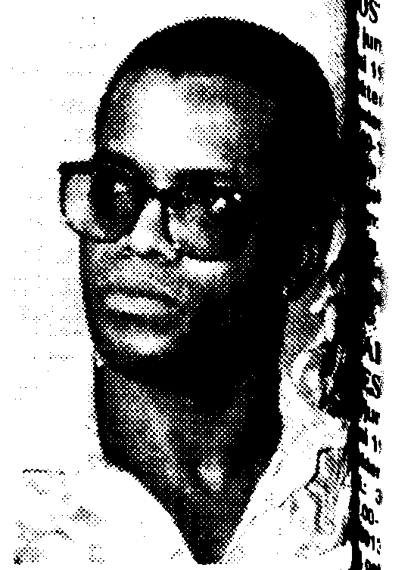
Een groepje **Russische alcoholisten** heeft de gelegenheid tijdens een drinkgelag in de Oostrussische stad Artyom onlangs verhoogd door drie deelnemers aan het feestje te doden. Eén van de slachtoffers werd vervolgens gekookt en opgegeten.

Gevaar tuberclose Aidspatiënt

Het gevaar dat de ... **tuberculose** (tbc) in ... vormt voor mensen met ... wordt zwaar onderschat ... studie, die vandaag ... gepubliceerd in een ... medisch tijdschrift, ... dat met name in dat ... deel een groot perce... van de Aids-patiënten ... eindelijk aan tubercul... bezweken.

De onderzoekers onder ... ding van dr. Sebastian ... van het University Co... in Londen hebben in ... kust 200 sterfgevallen ... gevolg van door Aids ... lopen infecties bekeken ... ongeveer de helft van ... gevallen bleek tbc als di... doodsoorzaak aan te w... aldus het British Me... Journal.

Franse onderzoe... hebben eerder dit ... gezegd, dat tbc volgend ... 2,9 miljoen mensenleven ... eisen. Hiervan zou 9 pr... een gevolg zijn van het ... virus dat Aids veroorza...



■*Stanley Bodok, het ... hoofd van de GGD, m... tijdens een receptie ... met zijn personeel. ... werd ook het nieuwe ... van de afdeling perso... zaken Filomena Marque... gesteld aan de aanwezig...*



Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder



4267 — De oplettende lezertjes zullen reeds begrepen hebben welk doel Tom Poes had. Juist, hij begaf zich rechtstreeks naar het wonderlijke kasteel in het Donkere Bomenbos.

En nadat hij de openzwaaiende deuren, de schetterende fanfare en vele marmeren gangen gepasseerd was, kon men hem met het pak onder zijn arm de eetzaal zien binnenkomen.

Hij snoof goedkeurend de geuren van de gereedstaande maaltijd op, zette daarop het pakket zorgvuldig tegen een tafelpoot en ging zitten om zijn bord vol te scheppen.

Doch voordat hij de eerste hap in zijn mond had kunnen steken, klonk het geluid van een zware gong - en daar trad de plamoen binnen.

"Welkom", sprak deze met doffe stem.

"O, hallo", zei Tom Poes, toch een beetje geschrokken. "Ik ben toch maar eens op visite gekomen."

"Dat is prettig", hernam de gastheer. "Ik houd erg van gezelligheid. Ik hoop dat de spijzen u smaken. Laat ik u niet storen; tast toe."

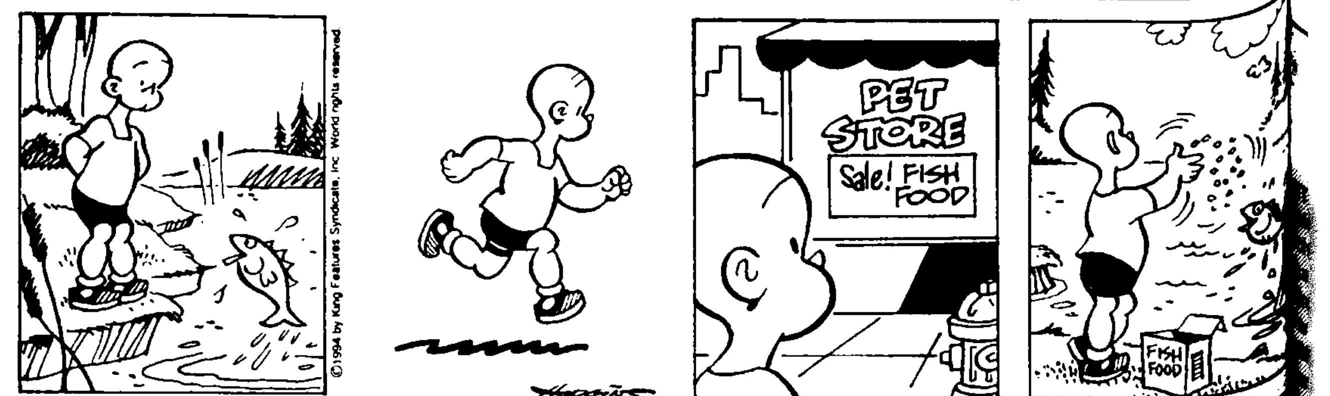
"Graag", zei Tom Poes, de daad bij het woord voegend. "Het is erg lekker. Maar waarom eet u niet?"

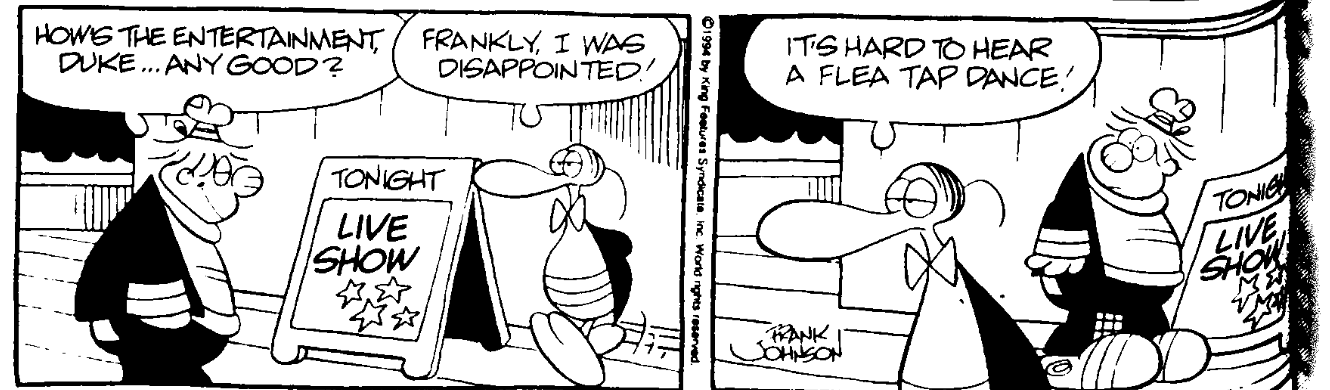
"Ik kan niet eten met dit masker op", zei de plamoen droevig. "En ik wil u de aanblik van mijn afstotend gelaat besparen."

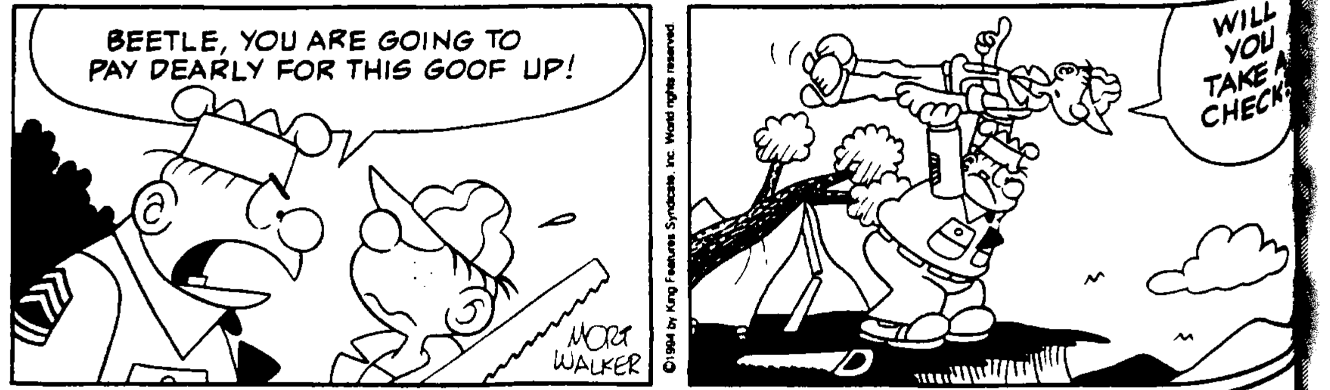
"Ja, ja, dat weet ik", zei Tom Poes al etend. "Maar straks zet u het toch af, omdat ik natuurlijk nieuwsgierig ben en omdat ik zal zeggen dat ik er niet van zal schrikken."

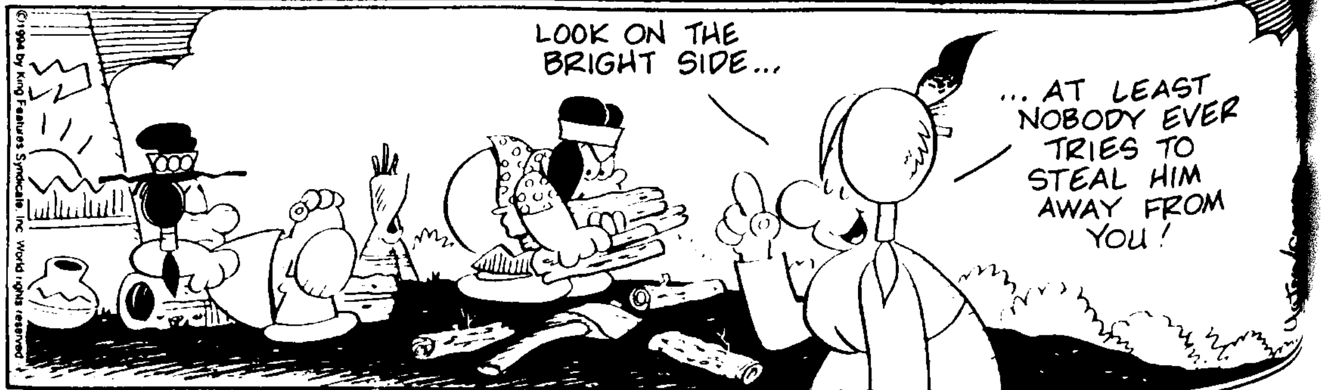
"Zo is het", gaf de ander met een zucht toe. "Zo is de afspraak die ik met de magister in de zwarte kunsten gemaakt heb. Maar waarom kom je hier nu je toch alles al weet?"

"Omdat ik er een eind aan ga maken", zei Tom Poes..............









GENDA

EDISCHE IENSTEN

ARTSEN

TDIENST ARTSEN

…n de artsen van Bandabou …t) kunnen in spoedgevallen …1858 bellen en dan het …paraat afluisteren. De … de andere districten kunnen …vallen de artsenpraktijk van …huisarts bellen en het …raat zal dan mededelen wie …nde arts is.

STICHTING …RANTWOORD …UDERSCHAP
…shon Famia Planea)
… geboorteregeling:
…erstraat 1-A (tel.: 611323): …en van 08.00-12.00/14.00- …okter aanwezig op maandag … van 14.00-16.00; dinsdag. …n donderdag van 08.00-11.00

… Chikitu (zuigelingenconsulta- …pen op woensdag van 13.00-

…R E.A. WINKLAAR
…culiere patiënten)
…eg 130. Tel.: 371418
…n op zaterdag en zondag …2.00/17.00-18.00 uur.

…EESKUNDIGE …DIENST

…EN 2DE DISTRICT

…4 vanaf 08.00 uur tot 13 …m 07.00 uur:
…akman, Spreekkamer: … Tel.: 673355; spreekuren: …7.00-18.00 uur: spoedge- …313 b.g.g. 689266/689337. … patiënten van de volgende … Da Costa Gomez, Nassy- …, Tseng, Ten Holt-Suiters, …oran, Guerrero-Bakmeyer, …n)

…EN 2DE DISTRICT

…4 vanaf 17.00 uur tot 13 …n 07.00 uur:
…, Dokterskamer Brievengat. … spreekuren: 11.00-12.00/ … uur; spoedgevallen tel.: …152 b.g.g. 689266/689337. …or patiënten van de volgende …rt, Gollo, Roose, Braakman- …De Rouw-Picus, Davelaar, …dio, Heerenveen, Nivillac, …ession en De Vos).

…DISTRICT BAN-

…4 vanaf 17.00 uur tot 13 …m 07.00 uur:
…mize, Gezondheidscentrum … 641658/641605; spreekuren: …17.00-18.00 uur; spoedge- …g.g. 689266/689337. …k patiënten van de volgende …ens, Semmer, Lucasius en

…an hier niet genoemde … aangeraden in spoedge- …een arts te bellen en te …de voor deze de dienst …et verdient te allen tijde …een huisarts te kiezen die …en weekeinden bereikbaar- … heeft. Vraag er naar bij uw … bezoek!

…VERPLEGING

…GELE KRUIS …VERPLEGING …SES MARGRIET'
…a 17. Tel.: 682344/ …682412/682574. Fax: …antooruren: 07.00-16.30

AMIGOE
Colofon

uur.
Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur.**

- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; **geopend** van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtbroeder** vanaf 10 juni om 17.00 uur t/m 17 juni om 07.00 uur gelieve **tel.: 693291 of page 310-1179** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 648827 of 601760** te bellen.
uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda:
Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/ 379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 11 juni:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curacao Seamen's Mission)

WEGA DI NUMBER

8663
6234
0850

Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. **Open op dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op **zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

VRIJDAG

STEENRIJK-KERK
(La Birgen di Altagracia)
19.00 uur viering Heilig Hart-feest.
* * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG

17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta en Mira i Skucha)
18.00 Tempu pa Dios: Yubia Bendita
18.02 Sunshine Factory
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: Valentina
19.05 Rhythm that Speaks
19.30 Dave's World
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Show di Job
22.10 Tropical Heat
23.10 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG

15.15 Taras Bulba
17.30 Revenge of the Pink Panther
19.15 Solarbabies
21.00 Into the Badlands
22.45 Fatal Memories
24.30 White Men Can't Jump
02.30 Revenge of the Radioactive Reporter
04.15 Red Line 7000

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 10 t/m 16 juni

EVENEMENTEN

- Za. 11 vanaf 9 uur op het plein van winkelcentrum 7-7: openlucht **aerobics-presentatie**. Organisatie: Salas Sports Store.
- Za. 11 vanaf 20 uur in de tuin van het Curaçaosch Museum: Verkiezing van de **Miss Folklore** en de **Miss International Communication** als voorproefje van de finale Miss-verkiezing. Muziek van La Banda Super Jumbo.
- Zo. 12: **Familiedag** met gratis entree voor gehoorgestoorden en hun familie en vrienden te Hòfi Pachi Sprockel te Jongbloed van 10 tot 16 uur. Aanmelding is nodig, tel. 677307 of 373792.
- Vr. 10 om 20.30 in Paradise Movies: exclusieve vertoning van **When a man loves a woman**. Kaarten à 100 gulden voor deze fundraising-vertoning via de Curaçao Lions Club. Met hapjes en drankjes, open bar, buffet.

MUZIEK

- Za. 11 **Caribbean Night**-fundraisingfeest van de St Maarten Cultural Foundation in het Shell Recreatie Centrum te Suffisant. Met muziek van Control en Spice and Pepper. Kaarten 30 gulden, in de voorverkoop 25 gulden bij boekhandel Salas te Saliña en Van Dorp Eddine Punda en Otrobanda.
- **Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.- en zo.-avond live muziek. Vr. 10: Pikaballen, Happy Peanuts en Spice and Pepper. Zo. 12: Chips. **Rijsttafelen** elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering vóór 18.00 uur.
- **The Pub.** Do.: **karioki-night.**
- **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertien mans big band speelt tot 21 uur.
- **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.
- **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17 tot 19 uur.
- **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé**; live radio gepresenteerd door Willem Dekker.
- **De Peperbus** (tel. 693779). Happy hour op vr. van 17 tot 19 uur met muziek van Faried met Chois Mini Band.

FILMS

- **Paradise Movies,** I.T.C. (tel. 636195). The Flinstones. Za. 11 om 17, 19 en 21.30 uur en zo. 14.30 en 17 uur.
- **Sea Side Cinema** (Balaú Terrace, Seaquarium tel. 658388). Vr. 10, 19 uur: Free Willy; za. 11, 20 uur: Patriot Games; zo. 12, 20 uur: The Bodyguard. Entree vijf gulden.
- **Plaza Hotel** (tel. 612500). Zo. 12: Remains of the days, ma. 13 Russia House, di. 14 Olivier. Aanvang steeds om 19.15 uur, entree gratis.

EXPOSITIES

- T/m za. 25 in **Akademia di Arte Kòrsou**: expositie van eindexamenprodukties en werk van ex-studenten van de Curaçaose kunstakademie ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan. Geopend van 9 tot 12 uur en op dinsdag t/m donderdag ook steeds van 19 tot 21 uur.
- **Gallery '86** (tel. 613417). Poesia sin Palabra, een expositie van José M. Capricorne. Officiële opening zo. 12 om 17 uur. Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12 uur.
- **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). De komende maanden: ruimtevaartexpositie 'Reis zonder Einde'. Open ma. t/m vr. van 9 tot 17 uur. Za. van 10 tot 15 uur.
- **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

LEZINGEN

- Za. 11: Sociaal-financiële consequenties van het ouder worden. Een serie spreekbeurten in de Openbare Bibliotheek met Frank Willem, John Isidora, Joyce Adoptie, en Corrie Veeris. Centrale vraag: **werden onze ouderen afgescheept met een aalmoes?** Voertaal: Papiaments. Aanvang 11 uur.
- Wo. 15 t/m vr 17 in de UNA: **Jeugdgezondheidszorg**, verleden, heden en toekomst; een symposium.
- Za. 18 : **Gezondheidseducatie in het onderwijs**, een lezing uit de Dr Boy Winkel-cyclus in de UNA met als spreker de Nederlandse jeugdarts Frans Pijpers. Info: 627212.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

- Historisch, sociaal, culturele rondleiding door oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op Plasa Brion. Reserveren en inlichtingen: 378718.
- **Otrobanda** (tel. 613554) **Rondleiding** o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.
- **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.
- **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.
- **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.
- **Landhuizen:** Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Ascension (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 12 uur.
- **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse rotstekeningen, elk hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een ka'i Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.
- **Seaquarium Curaçao** (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.
- **Seaworld Explorer** iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine vanuit de werf bij het Seaquarium. (tel. 604892).
- **Dierentuin en botanische tuin.** Open: dagelijks van 9-17 uur.
- **Christoffelpark** (tel. 640363) Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar Landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.
- **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: 674744, telefoon 672000.

Invitashon

MISA SAN ANTONIO DI PADUA

Dia : djaluna, 13 di yüni 1994
Lugá : Katedral di Pietermaai
Ora : 7'or di anochi.

Nos ta ofresé e Santu Sakrifisio di Misa aki na honor di San Antonio di Padua i pa deskanso di alma di nos inolvidabel difunta

ROSA C. CARDOZE DA COSTA GOMEZ

Konsidera e aviso aki komo unu personal.

Abigail (Bibi) Maduro i famia.

Bijzonder van harte willen wij allen dankzeggen, die middels aanwezigheid, bloemen, telegrammen of anderszijds blijk hebben gegeven van hun medeleven bij het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster en tante

AIDA ELAINE QUAST-VAN MEETEREN

Uw oprechte belangstelling is ons tot grote steun geweest.

Namens de familie,

Freddy N. Quast.

A fayese

ALICE THERESA LLEWELLYN

na edat di 62 aña
mihó konosí komo Grace

Na nòmber di su yu : **Vivian Llewellyn**
ñetunan : **Germain Mau A Sam**
Stevan Llewellyn
rumannan : **Casper i Julia Llewellyn - Vicento i famia**
Henry i Mirtha Llewellyn - Antonia i famia
Anna i Wim van der Hansz - Llewellyn i famia
Leatha i Freddy Rhuggenaath - Llewellyn i famia
Agnes Llewellyn i famia
Ruth Bernadina - Llewellyn i famia
Philbert Llewellyn i rumannan
I na nòmber di tur demas famianan.

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 11 di yüni 1994, pa 4'or di atardi saliendo for di Posada Funebre El Tributo na Otrobanda pa Santana Protestant na Roodeweg.
Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 12'or di mèrdia na Posada Funebre El Tributo na Otrobanda.
Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt en voornamelijk voor morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing in de hogere luchtlagen zal in de komende 24 uur voor de aanvoer van enigszins vochtige lucht op de Benedenwindse eilanden zorgen. Hierdoor kunnen voornamelijk in de vroege ochtenduren enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	sp
Bonaire	regenbui	32	26	0.2
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	3.8
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	31	25	0.0
Sint Maarten	zwaar bewolkt	31	26	1.7
Atlanta	zwaar bewolkt	29	22	1.3
Bogotá	licht bewolkt	--	08	0.1
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	licht bewolkt	32	24	0.0
New York	zwaar bewolkt	28	[illegible]	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	24	sp
Santo Domingo	zwaar bewolkt	32	24	0.0

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG

15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.30 Flintstones
19.05 Andy Griffith
19.35 Beverly Hillbillies
20.00 Major League Baseball
23.00 Beverly Hillbillies
23.30 Beverly Hillbillies
24.00 Beverly Hillbillies
24.30 Beverly Hillbillies
01.00 Beverly Hillbillies
01.30 Beverly Hillbillies
02.00 Beverly Hillbillies
02.30 Beverly Hillbillies
03.00 Beverly Hillbillies
03.30 Beverly Hillbillies
04.00Beverly Hillbillies
04.30 Beverly Hillbillies
05.00 Beverly Hillbillies
05.30 Beverly Hillbillies

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG

19.00 Unsolved Mysteries
20.00 Thirtysomething
21.00 Sisters
23.00 Movie: Money on the Side
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

AE (kanaal 73)

VRIJDAG

16.00 Ellery Queen
17.00 Police Story
18.00 Reckford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Investigative Reports
22.00 Ancient Mysteries
23.00 Evening at the Improv
24.00 Biography
01.00 Investigative Reports
02.00 Ancient Mysteries
03.00 Evening at the Improv

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT

INDONESIA

Home of the original
25 course
Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulboetiek

Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)

Tel.: 658989 - 602244

Elke dag andere specials

Openingstijden:
ma t/m vrij. open 9 - 3 uur
5 - 10 uur
zaterdag de gehele dag van 9 - 10 uur 's avonds
Zondag gesloten

Nasi, Bami, Saoto-soep, Zoute amsoi met varkensvlees, Kerrie kwie-kwi, Pom, Nasi ram

Rose Garden Chinese Cuisine

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Buffet-Menu

Wonton Soup
Seafood Soup
*
Chef's Salad
Macaroni Salad
*
Kroepoek, Shrimp Toast, Egg Roll, Chicken Wings, Spare Rib, Chicken Saté
*
Beef in Black Bean Sauce
Sweet & Sour Chicken
Crispy Aromatic Shrimp
Fish in Creamy Mushroom sauce
Pork in Oyster Sauce
Kung Po Lamb, Sa Tsa Chicken
Peking Pork Rib, Crab Meat Noodle
Yang Chow Fried Rice, French Fries
*
Fresh Fruit, Jell-O Fruit Cocktail
Tea or Coffee

Saturday & Sunday
12 pm - 4 pm
Nafl. 28,50 Adult
Nafl. 9,95 for Children 12 & under
Plus 10% Service Charge

SABOR ORIENTAL

INDIAN & CHINESE CUISINE

Cas Coraweg 68
(t/o Radulphus College)
Tel: 368544

Een uitgebreid afhaalmenu

Specials: * Vispastei
* Porkchop met rijst
* Gele kip in cocosmelk

Openingstijden: di. t/m vrijdag 10.30 - 14.30 - 17.00 - 21.00 uur
zaterdag 11.30 - 15.00 en 17.00 - 21.00 uur
Zondag geopend van 11.30 - 15.30. Elke maandag gesloten.

Fort Nassau RESTAURANT

Nu met een nieuwe menukaart

Chef-kok Jan Bras biedt u wederom een ruime keuze uit leuke international gerechten met een Caribische knipoog.

Elke week een speciaal
drie-gangen menu voor slechts
Naf. 57,50 p.p. (excl.)

Elke vrijdag, zaterdag en zondag is er live pianomuziek. Het schitterende uitzicht en de vriendelijke bediening zijn er elke dag!

Fajitas

Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers. Accompanied by warm flour tortillas, guacamole, sour cream and pico de gallo (a spicy relish).

Only at Texas Alaparia Brievengat

Only 12.95

The Best in Town We Guarantee It!

TEXAS Alaparia

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Klein Sta Martha 20, Tel. 641164

Ga er eens een weekend tussen uit
Weekend-Special gedurende de maand juni 1994.

- Max. 2 personen : NAfl. 150.00 voor 2 nachten / 3 dagen
- Max. 4 personen : NAfl. 200.00 voor 2 nachten / 3 dagen
(excl. 10% Tax)

Pinocchio RESTAURANT

ELKE ZONDAG
Ontbijtbuffet van 9 tot 11.30 a.m.
Een uitgebreid buffet met gerookte zalm, diverse cake- en broodsoorten, roereieren, verse vruchten en sappen en nog veel meer voor slechts NAf. 17,50 p.p.
Kinderen (<12 jaar) NAf. 10,= p.k. (excl. 10%)
Brunchbuffet van 12 tot 3 p.m.
Nog meer keuze uit o.a. diverse salades, lasagna, stoofvlees, roergebakken groenten, fettucini, gegrilde kip en gebakken varkenshaas voor slechts NAf. 27,50 p.p. Kinderen (<12 jaar) NAf. 15,= p.k. (excl. 10%)
Promenade Shopping Center: 376929

PARADISE MOVIES

INTERNATIONAL TRADE CENTER

PARADISE MOVIES

THE FLINTSTONES

Voorstellingen: Zaterdag 11 juni om 5, 7 en 9.30 uur pm.
Zondag 12 juni om 2.30 en 5 pm.

Kaarten : Fl. 12,50, in het ITC op filmdagen vanaf 14.00 uur.
Reservering & info bel 636195 tussen 09.00 en 17.00 uur.

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Tel. 626519

THE QUEEN OF TABLE WATERS Apollinaris

Tel.: 688222 - 688333

Weekend Special — Club Seru Coral

*** Dagelijks Happy Hour**
18.00 - 20.00 uur
Gratis snacks & alle drank met korting
* Speciaal weekend Menu à Naf 37,50
(3-gangen met koffie of thee)
Vrijdag- & zaterdagavond
Gezellige dansmuziek

*** Zondag brunch 12 juni 1994**
Tussen 11.00 en 15.00 uur
Prijs: Naf. 30,00 p.p.
Naf. 10.00 kinderen tot 13 jaar
Gratis zwemmen.

*** Interessante weekend arrangementen**
o.a. **Vaderdagarrangementen** van 17 tot 19 juni 1994
Vanaf Naf. 187,50 per persoon
(op basis van 2 persoons bezetting)

Voor informatie bel:
678499/678276
Koraal Partier 10

HOTEL RESTAURANT

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

FONTANAFREDDA

Brut
Pinot Spumante

at American Trading N.V.

Tel.: 653885

Concordiastraat - Punda RESTAURANT The Wine Cellar

Terrine van verse vis
*
Ossestaartsoep
*
Eendeborst met frambozensaus
*
Crêpes Suzette met geflambeerde vruchten

De container met ***mooie franse wijn*** is binnen.
Deze wijn kan ook bij u thuis bezorgd worden.

Reserveren via tel.: 612178 of 674909

Ho Wah Bar & Restaurant

DE BESTE EGG FOO JUNG!

Saturnussiraat 93, Curaçao
Tel.: 615745

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO

SHELLFISH HOUSE *Villa Elizabeth*

Zo vanuit de zee op uw bord!

Het meest unieke assortiment vers SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten

Keuken geopend dagelijks van 6 - 11 uur
Dinsdag gesloten
Op zaterdag en zondag Live - Muziek

Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

If you're gonna do it... do it right!

L.A. club "The way you want it!"

Lindbergweg, Saliña. Tel. 614353 Fax 617515

McDonald's

altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's

Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

ASPERGES

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Hudson Bros.

Your house for the finest WINES

ITC, P.O. Box 6109
Tel. 636610
636207

Fresh and Affordable

FISHERMAN'S WHARF

Tel: 657558

Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93